

Le colloque municipal à Lachenaie: une grande première

Le but: vers un meilleur vécu de la dimension municipale

(JL) Annoncé par le biais du mensuel municipal Le Chêne et par une conférence de presse réunissant les médias régionaux, le colloque municipal de Lachenaie "A l'écoute du citoyen" a été vécu le samedi 21 novembre par près d'u-

ne soixantaine de personnes et les commentaires de cette journée étaient éminemment positifs. Le programme avait été concocté avec beaucoup de bon sens et les citoyens ont eu le

temps de toucher à la majorité des points soumis à leur attention. D'autre part la présence de M. Elie Fallu, représentant officiel de M. Jacques Léonard, ministre des Affaires

municipales, et celle de M. Yves Blais, député du comté, est certes venue rehausser l'importance de cette première dans le monde municipal. Les ateliers prenaient place tout au long de la journée tandis que la plénière réunissant tous les participants démarrait vers 15h.

Que s'est-il donc dit lors de cette séance? L'Atelier 1, animé par M. Jean-Guy Sénécal, était intitulé "Taxations nouveaux services". Les participants n'ont pu aborder les cinq points proposés tant certains sujets ont suscité une vive participation. Voici en vrac ce qui en ressort le transport en commun dans Lachenaie est une nécessité, les gens en sont conscients et la Ville a mandaté une personne auprès du comité de transport Lamater. D'autre part les gens aimeraient avoir éventuellement une séance d'information sur ce sujet.

Suite page 2



Lors de ce colloque du 21 novembre, les animateurs ont eu l'occasion de résumer les discussions de la journée et de faire le point devant l'assistance. Sur cette photo, M. Serge Noël entretient l'assistance de la nécessité de loisirs autofinancés pour une municipalité, loisirs qui doivent toucher toutes les classes de citoyens. (Photo LA REVUE)

Coup de théâtre à Mascouche

Le conseiller Lambert se dissocie de l'équipe Forest

(MFDL) "Il faut que quelqu'un se lève debout, même si c'est pour défendre un seul citoyen". C'est par cette phrase lapidaire que le conseiller Jacques Lambert a expliqué les motifs de sa démission comme membre de l'équipe Forest.

De passage à nos bureaux pour remettre copie de la lettre de démission adressée au maire

Gilles Forest, M. Lambert a déclaré que l'affaire remonte au 17 du mois courant alors qu'un citoyen de son quartier était mis à pied comme employé du service de la voirie. Après avoir confronté les opinions de ses compagnons de travail et de chefs de services, toutes favorables, le conseiller Lambert demandait au conseil de reconsidérer la

mise à pied qui, souligné-t-il, intervient à seulement trois jours de la fin de sa période de probation. "On aurait pu s'en rendre compte avant s'il n'était pas un bon travailleur" ajoute le conseiller Lambert en ironisant.

A la requête du conseiller Lambert, le maire aurait répondu qu'il ne pouvait passer par-dessus la recommandation

du directeur du service de la voirie. Pour M. Lambert, cela a signifié un abandon d'autorité du conseil et la goutte d'eau qui a fait déborder le vase. Car cette affaire d'un seul citoyen n'est pas la seule en cause comme il le sous-entend dans sa lettre quand il parle de la "façon cavalière" dont sont prises nos recommandations". Le conseiller a affirmé

que plusieurs autres affaires semblables avaient eu lieu depuis son entrée en fonction au mois de novembre 1980.

Le conseiller du quartier Le Gardeur à qui nous avons demandé ce que signifierait son titre d'indépendant a déclaré qu'il serait plus libre d'exprimer ses opinions à l'avenir.

Suite page 4



"Il faut qu'on arrête de se prendre pour les maîtres d'une ville une fois qu'on est élu. Il faut écouter la base" a déclaré M. Jacques Lambert, conseiller "indépendant" du quartier Le Gardeur à Mascouche depuis le lundi 23 novembre.

AMEUBLEMENT TERREBONNE INC.



POUVOIR D'ACHAT DE 200 MAGASINS

931, LEON-MARTEL, TERREBONNE 471-8762

Le D.G. de la Sodernmi démissionne



En date du jeudi 19 novembre, le directeur-général de la Société de développement économique de la Rive-Nord des Mille-Îles, M. Jean Lafrenière remettait sa lettre de démission au conseil d'administration.

Artisan et bâtisseur des outils économiques dont bénéficie aujourd'hui le milieu, Jean Lafrenière a su doter cette région d'un certain leadership économique et d'une réputation qui lui envient d'autres communautés au Québec.

Dans cette édition, les lecteurs pourront prendre connaissance du communiqué officiel de la Sodernmi ainsi que d'un article résumant ses principales réalisations.

Nos informations page 28



La 57e pharmacie Jean Coutu du Québec ouvrira ses portes le jeudi 10 décembre et offrira un nombre impressionnant d'items sur une surface de 6,000 pieds carrés. Le propriétaire de la pharmacie est M. Fahmy Haroun de Montréal tandis que M. Claude Lussier occupe le poste de superviseur pour les deux autres concessions de M. Haroun. M. Lapierre sera le pharmacien en titre. Notons que près de 36 personnes travailleront à l'enseigne Jean Coutu. L'établissement sera ouvert 365 jours par année et les heures d'ouverture iront de 9h à 22h. Rappelons que les Pharmacies Jean Coutu représentent la plus grosse chaîne au Québec. Le magasin du boulevard des Seigneurs offrira un service de tests de laboratoire, un département de photographie et les services d'une cosméticienne. Sur cette photo, messieurs Lussier et Haroun posent devant la devanture de l'établissement. [Photo: LA REVUE]

FESTIVAL DES HÙITRES

- Soupe d'huitres
- Huitres sur écailles
- Huitres Rockefeller
- Huitres panées

Le Nouveau EL RANCHO

SALLE À MANGER
RESTAURANT
1007, boul. des Seigneurs
TERREBONNE

SPECIALITÉS:

- Steaks sur charbon de bois
- Habitants de l'océan
- Fruits de mer combinés
- Gourmets de veau
- Suggestions du chef
- Mets italiens et canadiens
- Poulet barbecue

PERMIS COMPLET
MUSIQUE D'ORGUE
SAMEDI-DIMANCHE
LIVRAISON
471-6633

Commandez un cocktail OURAGAN et gardez le verre comme souvenir



Le Colloque

Suite de la
Page 1

L'idée des quote-parts: il est également désiré la tenue de séances d'information, sur n'importe quel avis à cet effet. Au niveau taxation, il a été souhaité de prendre en considération le critère pieds-carré d'un terrain plutôt que sa façade linéaire, considérant l'irrégularité de plusieurs terrains. Enfin le comptoir postal envisagé est vu d'un bon oeil mais on refuse à en défrayer les coûts. Notons que le conseil de ville

n'est pas tenu de prendre ces recommandations au pied de la lettre mais il devra sûrement en tenir compte.

L'atelier 2 était animé par madame Manon Lamberge et portait sur la qualité des services et qualité de vie. Avec le contexte économique actuel, les citoyens sont appelés à réaliser l'importance des services municipaux offerts. En vrac: il devrait y avoir une plus grande demande de participation des citoyens et peut-être formation de comités de civismes. Au niveau de l'eau potable, il a été question de réglementer de quelque façon l'usa-

ge immodéré de l'eau et assurer une plus grande information sur son utilisation et coûts de traitements. Le déneigement des rues de Lachenaie a été abordé et on considère ce service donné à contrat comme très bon. On souhaite néanmoins un peu plus de civisme de la part des opérateurs. D'autre part la ville a l'intention de faire l'essai de "cahots de vitesse" à certains endroits stratégiques dans le but de ralentir la vitesse des véhicules. Une signalisation efficace devrait cependant être installée afin de prévenir les conducteurs. Ces "bosses" amovibles pourraient être retirées au printemps par exemple. Il s'agit en premier lieu de vérifier l'efficacité du matériel. Notons que les noms des rues Léveillé et boulevard Saint-Charles ont été avancés pour ces essais. Autre point, la ville devrait procéder à une réglementation différente de la vitesse sur la route 344, considérant que cette voie sera très bientôt sous son entière responsabilité.

M. Serge Noël, directeur des services de loi-

"Encourager la qualité de la vie démocratique"

M. Elie Fallu

(JL) Lors de ce colloque de Lachenaie, M. Elie Fallu, ancien député de l'ex-comté de Terrebonne et représentant officiel de M. Jacques Léonard, ministre des Affaires municipales, a eu l'occasion de s'adresser à l'assistance au milieu de la journée.

Le discours précis, l'homme politique a ainsi élaboré sur cet esprit qui doit animer la vie municipale. Après avoir rappelé que Lachenaie avait innové avec la diffusion du bulletin municipal "Le Chêne", il a souligné l'effet d'entraînement de telles pratiques sur les autres villes. Pour lui, le but poursuivi doit être d'encourager la qualité de la vie démocratique.

Celle-ci a fait de grands bonds au cours des récentes années et il est probable que d'autres changements seront apportés au niveau du scrutin par exemple. Il est d'autre part question de déléguer de nouveaux pouvoirs aux municipalités et en ce sens, la réforme de la fiscalité aura apporté une plus grande autonomie au monde municipal. Ainsi, à Terrebonne et à Lachenaie, l'autonomie fiscale atteint près de 95%.

Pour M. Fallu, une municipalité est un milieu de vie où le citoyen a beaucoup à dire et son apport à la démocratie municipale est de première importance. Lachenaie constitue un très bon exemple et il y a lieu de féliciter les gens pour la prise en mains de leurs affaires. Enfin l'homme politique a proposé de rendre publique à l'échelle de la province la tenue de ce colloque, geste collectif de bonne augure.

sirs de la Ville, animait l'atelier 3 intitulé "Les loisirs, en question...". Il appert, aux dires des participants, que les loisirs sont une nécessité... qui peuvent facilement devenir un luxe s'ils ne sont pas adaptés au contexte de Ville de Lachenaie. Essentiels, oui, mais dans la mesure où ils s'adressent à tous, de tout âge. Y a-t-il insuffisance? Oui mais ce fait est difficile à contrer; il y a insuffisance pour les gens de 30 à 45 ans mais diverses raisons sociologiques expliquent cette zone grise (ex. la nécessité pour certains de travailler à heures brisées, etc.) Il a cependant lieu d'approfondir cet aspect. Côté financement, les nouveaux services devront s'autofinancer tout en faisant participer les gens à leur conception. Il devrait en être de même pour les services présentement offerts. Notons enfin que de nouvelles façons de financer ces activités devront être touchées. Il sera sûrement question

au cours des prochaines années d'une plus grande mise en commun des services de loisirs des municipalités, d'une régionalisation de certains services socio-culturels sans que cela nuise à l'autonomie des municipalités.

Une réussite

Ateliers, dîner, ateliers et plénière a certes permis un meilleur dialogue entre résidents de Lachenaie. Le maire, M. Roland Dupré, a eu à la toute fin de la plénière l'occasion de demander aux participants leurs impressions; positives, emballées devait-il se faire répondre. Lachenaie a innové encore une fois en tenant un tel colloque et celui-ci est appelé à devenir annuel. Chose certaine il y a un vœu pieux dans l'air à Lachenaie; diffuser l'information et privilégier la participation des citoyens à la vie municipale; on vient de passer du souhait à la réalité, au plus grand bénéfice des lachenois.

Parizeau n'a pas réouvert le dossier

(MFDL) L'attaché politique du cabinet du ministre Parizeau, M. Royer, de lequel nous avons sollicité une réponse concernant le projet d'école secondaire à Mascouche a affirmé catégoriquement que M. Parizeau n'a jamais eu l'intention de réouvrir le dossier, contrairement à ce qui a été colporté la semaine dernière. Selon M. Royer, M. Parizeau a dit qu'il ren-

contrerait le ministre de l'Éducation pour obtenir les raisons de sa décision, mais sans lui demander de la reconsidérer.

L'attaché politique a fait valoir que le ministre des Finances a clairement fait entendre aux gens qu'il était presque impossible de construire une école secondaire aux taux d'intérêts actuels mais qu'on pouvait déjà commencer à planifier pour le long terme.

CINEMA DE TERREBONNE

SALLE 1

471-3121

SALLE 2

TOUTE LA SEMAINE ! TOUS LES SOIRS à 7h 30

SAUF
LE
JEUDI

Les films érotiques
ne sont pas montrés l'après-midi

Samedi et dimanche à 1h ENFANTS: \$1.50
- Et tous les soirs à 7h30, sauf le jeudi



18 ANS
Adultes

DÉSIRS SOUS
LES TROPIQUES

PLUS

CATY
fille
soumise

CLUB DE L'ÂGE D'OR: ENTRÉE \$3.00



A COUPER
LE SOUFFLE !

En plein
cœur de
New-York,
la plus
spectaculaire
poursuite
d'autos
jamais
filmée !

La POURSUITE

C'EST LES JEUNES QUI FONT LA LOI !

Il est interdit d'interdire !
il n'y a que le LE ROCK pour les calmer...

2e
FILM

la plus grande pagaille du cinéma !



L'École
En Délire

THÉÂTRE NUDISTE

Une délicieuse comédie érotique inédite!!!

"Y'A PAS DE MAL
À S'FAIRE DU BIEN"

Jouée par la troupe de l'Oasis
"Les Anonymes"



TOUS LES SAMEDIS

(Commençant 19 septembre)
2 spectacles: 19h30 et 22h30

Adm.: 7\$ - ADULTES SEULEMENT

3 ravissantes comédiennes et
2 comédiens virils sur scène

Venez voir les fruits de l'amour et la
passion... "C'est l'un"...

Billets réservés ou en vente le soir même

Renseignements: 478-1929

CLUB OASIS - 2111, Curé-Barrette
LA PLAINE



YVES MATHIEU

service
choix
prix

TERREBONNE
Place des Seigneurs 471-6664

MASCOUCHE
Centre Professionnel 474-2495

SAINT-LOUIS
Place des Princes 471-5518

Fête nationale...

Assemblée générale annuelle pour tous

Le comité organisateur régional de la fête nationale du Québec (Lanaudière) désire convoquer tous les gens de Lanaudière à une Assemblée Générale Annuelle, le **vendredi 27 novembre** au restaurant Lanaudière, 49 rue Serge à Saint-Esprit, à 19h30.

À cette occasion, il y aura élection des

représentants au conseil d'administration pour l'année 1981-82. Le Comité Organisateur favorise la participation d'un grand nombre de Québécois à la fête nationale, afin de planifier, créer de nouveaux comités locaux, tout en véhiculant le sens profond de cet événement. Il vient porter main forte,

dans le but précis de trouver les moyens et la possibilité d'organiser des manifestations festives le 24 juin.

Il est de première importance de mentionner que pour atteindre ces objectifs, le comité a besoin en plus des ressources du milieu de plus de participants possibles. La fête na-

tionale permet aux gens de se retrouver pour fraterniser, de se célébrer à son goût, à sa manière.

La présence du plus grand nombre de personne est fortement souhaitée sur le chemin qui mène à cette importante date. Pour information, 834-2433.

S'exposer à un froid vif ou tomber à l'eau peuvent entraîner l'hypothermie, c'est-à-dire le refroidissement rapide du corps. La Croix-Rouge canadienne vous encourage à apprendre les symptômes ainsi que les méthodes de prévention et de traitement de l'hypothermie légère.

Président



M. Bruno Grenier de Terrebonne a été réélu président de la Corporation de la Fête du 24 juin des Laurentides lors de l'assemblée annuelle. Pour ce second mandat, il sera soutenu par les personnes suivantes: Lucie Favreau à la vice-présidence, Annette Bélanger trésorière; François Piché au secrétariat.

Centre d'Artisanat FIL D'OR

1095, boulevard des Seigneurs

(Face à la rue Saint-Michel)

TERREBONNE 471-6208

- Laine Phildar
- Matériel d'artisanat
- Cours sur place

Cinema

MASCOUCHE

Plaza GPA,

3131 Boul. Mascouche

474-4141

Salle 1

Le tandem le plus explosif...

JOHN BELUSHI
DAN AYKROYD
dans

Les FRÈRES BLUES

POUR TOUS

AVEC
JAMES BROWN
RAY CHARLES
CARRIE FISHER

Le Premier Film Musical "CASSE GUEULE"

un film de JOHN LANDIS

XANADU



un film de Robert Greenwald

avec OLIVIA NEWTON-JOHN
GENE KELLY-MICHAEL BECK

Salle 2

CE NE SONT PAS DES HOMMES,
MAIS ILS RAFFOLENT DES FEMMES.

Des créatures sanguinaires surgissent de l'océan à la recherche de femmes pour créer une nouvelle race d'humanoïdes.

18 ANS
Adultes



LES HUMANOÏDES DE LA MER

V.F. de HUMANOIDS FROM THE DEEP

Avec DOUG MCGLURE, ANN TURKEL, VIC MORROW.
Réalise par BARBARA PEETERS



A COUPER LE SOUFFLE!

En plein cœur de New-York, la plus spectaculaire poursuite d'autos jamais filmée!

La POURSUITE

JAMES BROLIN-CLIFF GORIAN-RICHARD CASTELLANO

bibliothèque municipale
de terrebonne

754, saint-pierre — terrebonne
471-4042

NOUS VOUS SUGGÉRONS
CETTE SEMAINE:

Jacques Godbout: Les têtes à Papineau

"C'est une fable politique que nous livre cette fois-ci Jacques Godbout, avec l'humour corrosif qui le caractérise. En nous racontant l'histoire d'un monstre bicéphale, nommé Charles-François Papineau, il caricature une nation écartelée plus que jamais entre Québec et Ottawa (...) il s'agit d'un des livres les plus réjouissants qu'il nous soit donné de lire depuis longtemps".

Mario Pelletier, Le Devoir, samedi 21 novembre 1981

Carl Sagan: Cosmos

"Cosmos reconstruit le puzzle de l'investigation scientifique depuis les balbutiements des savants égyptiens jusqu'aux fantastiques intuitions de Galilée, Newton et plus près de nous, Einstein. Les épopées des missions américaines vers Mars, Jupiter et Saturne sont évoquées dans toutes leurs implications, leurs échecs ou leurs succès. Cosmos est aussi une mise en garde, contre la destruction nucléaire qui nous menace, et un rappel que la "mission" de notre espèce passe par la compréhension du "vaste et ancien Cosmos dont nous sommes issus".

C.R. Lire, no 75, novembre 1981

Raphaële Billetdoux: Lettre d'excuse

"L'histoire d'une femme qui s'excuse de tout: de vivre, d'aimer, de travailler... Et n'en finit plus de se justifier: auprès de son mari, des amis de celui-ci, de sa belle-mère. (...) Raphaële Billetdoux a ressuscité la forme oubliée du roman par lettres avec intelligence, grâce et sensibilité. Un des meilleurs romans de cet automne".

Catherine Rihoit, F Magazine, no 43, novembre 1981

Cette chronique est réalisée par Ginette Lapointe

Jour: Du lundi au vendredi: 11h30 à 17h
Samedi: 10h à 17h
Soir: Du mardi au vendredi: 19h à 21h

THÉÂTRE
NU
SAMEDI SOIR
À 20h30

UNE COMEDIE
NUDISTE
DE ROBERT BEAUJEAN
PAR
LES
LIBERES

Une
comédie
fantaisiste
et érotique

DÉTENDS-TOI
«CÉLESTIN»

THÉÂTRE DE L'ÉDÉN
63, SAINT-STANISLAS
PAROISSE SAINT-UN
DES LAURENTIDES

RÉS.: 478-4466
(ADULTES 18 ANS)

Expo-
vente

Le comité d'école Bernard Corbin à Lachenaie invite toute la population du territoire à son expo-vente. On trouvera à cette expo-vente différents kiosques offrant des jouets éducatifs, livres, disques, articles scolaires, articles de sport et matériel d'artisanat. Il y aura aussi un kiosque consacré aux échanges d'articles sportifs de 9h à 12h le samedi. Des escomptes appréciables seront alloués aux visiteurs. Vous trouverez sûrement des idées intéressantes pour vos emplettes de Noël. Le supplément des profits sera versé au comité afin de subventionner des activités socio-culturelles pour nos enfants. Venez en grand nombre nous encourager!

Lieu: ÉCOLE BERNARD CORBIN, 1747 rue ROCHON, LACHENAIE (dans le Domaine Lachenaie). Heures et dates: SAMEDI 28 NOVEMBRE DE 9h à 15h et le DIMANCHE 29 NOVEMBRE DE 10h30 à 15h.

Pour information: 471-4190 ou 471-4719

Suite de la
Page 1

La lettre de démission

Mascouche, le 23 novembre 1981

M. le maire Gilles Forest,
Hôtel de Ville
Mascouche

Monsieur,

Puisque la demande formulée suite à notre conversation du dix-sept novembre, n'a pas été prise en considération, je me vois dans l'obligation de vous remettre ma démission en tant que membre de votre équipe.

Désormais, je siégerai au Conseil Municipal comme conseiller indépendant pour le quartier Le Gardeur.

Veillez croire Monsieur, que cette décision a été prise après mûre réflexion, mais vu nos divergences d'opinions et la façon parfois cavalière dont sont prises nos recommandations, je ne vois pas d'autre solution.

Je continuerai comme par le passé à défendre les intérêts des citoyens de Mascouche et plus particulièrement ceux des gens de mon quartier.

Bien à vous,

Jacques Lambert, conseiller

"Il faut s'attendre à des contre-propositions en assemblée publique" a-t-il poursuivi.

vi. "Je serai plus libre de dire ce que je pense. Je ne me limiterai plus". En terminant notre entretien, M. Lambert a tenu à spécifier que sa décision ne relevait que de lui. Aucun autre membre du conseil ne l'y a poussé a-t-il affirmé.

Le discours du maire de Terrebonne «Il faut vivre selon nos moyens»

(JL) Le maire de Terrebonne, M. Claude Desjardins, prononçait le mardi 17 novembre ce qui est d'usage

d'appeler "Le discours du maire". Le magistrat résumait en quelques mots la santé financière de la Ville de Terrebonne et ce rapport financier et énoncé des orientations générales du budget 1982 apparaît dans les pages de LA REVUE. La Ville se doit en effet d'informer une fois par année ses citoyens à ce sujet.

Que peut-on souligner dans ce document? D'abord qu'il y a eu surplus de l'ordre de 588 000\$ lors de l'exercice financier de 1980, relié à un contrôle serré des dépenses. Une partie de ce surplus a été affecté au budget 1981 afin de diminuer l'impact de l'augmentation des taxes sur le contribuable. Une partie du solde restant a été utilisée pour divers travaux non-prévisibles.

D'autre part, la situation financière de la Ville est saine et le niveau d'endettement total est à la baisse depuis quelques années. La Ville devra toutefois être très sélective dans ses futurs projets financés par emprunt. Il est proposé d'annuler tous les projets pour les prochaines années, à l'exception de "ceux qui seront essentiels".

Autre point: l'évaluation municipale n'a pas connu de variations importantes en 1981 et il semble que cette année se terminera par un excédent des revenus sur les dépenses. Celui-ci devrait être utilisé pour les besoins de l'administration municipale. D'autre part la loi 57 sur la fiscalité municipale porte les villes à autofinancer le budget courant, et ne permet guère

de latitude. Il semble que les propriétaires aient à payer entièrement tous les services dont ils jouissent.

Orientations générales
Les Terrebonniens peuvent malheureusement s'attendre à une hausse de taxe en 1982. Il y aurait d'autre part coupures au niveau des activités de loisirs, considérant que le conseil juge d'autres services plus essentiels en ces années de budget serré. Bien sur cette situation est jugée regrettable

mais "on doit aller au plus pratique", déclarait M. Desjardins.

En définitive, le ton des années futures sera à la modération, voire même à la restriction, afin de "vivre selon nos moyens".

Notons enfin que l'assemblée de présentation des budgets a été fixée aux environs du 15 décembre.

Nouveaux membres



Le Club Optimiste de Terrebonne dont le but principal est l'aide à la jeunesse et à la communauté, s'enrichissait récemment de deux nouveaux membres. Sur notre photo, de g. à dr. le président Michel Lacroix, son filleul, Marc Lacroix, Marc Comtois et son parrain, Jacques Ouellette.

Fête de la Saint-Jean à Lachenaie

La Société des Fêtes Nationales de la St-Jean tiendra son assemblée générale annuelle le 2 décembre à l'Église St-Charles de Lachenaie à 8h30 P.M.

Ce sera une assemblée enrichissante pour tous les Lachenois de la belle Province. C'est donc un rendez-vous et on se fera un plaisir de vous serrer la main.



ORDRE DU JOUR

- | | |
|-----------------------------|-----------------------------|
| 1. Ouverture de l'assemblée | 5. Élection du comité 1982 |
| 2. Mot du Président | 6. Mot du nouveau Président |
| 3. Rapport des activités | 7. Fête tridentaire |
| 4. Rapport du trésorier | 8. Fermeture de l'assemblée |

Comité organisateur

- RÉGIME ÉPARGNE ACTION
- RÉGIME ÉPARGNE RETRAITE
- ABRIS FISCAUX
- OBLIGATIONS MUNICIPALES
- INTÉRÊTS PAYÉS SEMI-ANNUELLE-MENT

• INTÉRÊTS LIBRES D'IMPÔT SI ENREGISTRÉS DANS RÉGIME D'ÉPARGNE-RETRAITE OU D'ÉPARGNE-LOGEMENT

• NEGOCIABLE EN TOUT TEMPS.
RENSEIGNEMENTS VOTRE COURTIER LOCAL



M. Wilbert Vézina
Rés: Tél.: (514) 477-5335
Montréal (514) 861-8811

Geoffrion, Leclerc Inc.
Depuis 1920
800 ouest, Dorchester
Montréal, Qué., H3B 1Y8

LA REVUE, journal hebdomadaire, est publiée par la Revue de Terrebonne Inc., 231, rue Ste-Marie, à Terrebonne, province de Québec (Code postal: J6W-3E4) et imprimée par l'imprimerie Richelleu Roto-Litho.

Toute correspondance doit être adressée à case postale 55, Terrebonne, P.Q.

Courtier de la 2e classe, permis 0218. Dépôt légal à la Bibliothèque nationale du Québec.

Distribué gratuitement dans les municipalités de Terrebonne, Saint-Louis-de-Terrebonne, Lachenaie, Mascouche, La Plaine et Saint-François (Laval). Coût de l'abonnement extérieur: \$15, partout au Canada.

Tous droits réservés. La reproduction des textes d'information et d'annonces publicitaires est interdite à moins d'une permission écrite du directeur.

TÉLÉPHONES:
471-3948, 471-3710
et 471-3719

DIRECTEUR:
Aimé Despatie

ADMINISTRATION:
Jean-Pierre L'Ecuyer

SOUTIEN:
Marguerite Hurteau
Françoise Cyr

PUBLICITE:
Yolande Steenhaut
Jean-Pierre Dodge

RÉDACTION:
Marie-France Despatie-
L'Ecuyer

Jacques Laliberté

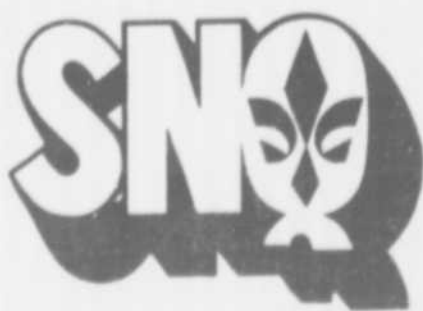
CORRESPONDANTS:
André Côté
Agathe Simard
Réal Girard

Marcel Gauvin

TYPOGRAPHIE-
MONTAGE:
COMPOSITION:
IMPRIMERIE
DES MANOIRS

LA SOCIÉTÉ NATIONALE DES QUÉBÉCOIS AVIS DE CONVOCATION

Tous les membres de la Société Nationale des Québécois, région des Laurentides Inc., sont cordialement invités à participer à l'assemblée générale annuelle de l'organisme et de ses divers services:



- Le Prêt d'honneur aux étudiants
- Le Service d'entraide au décès
- Le Club Québécois Saint-Jérôme
- Le Club Québécois Sainte-Thérèse
- Le Service des Éditions Étendard
- Le Bulletin Choc
- Les Micro-forums
- Les Prix régionaux de la culture québécoise
- Les Hommages à l'engagement communautaire

DIMANCHE LE 29 NOVEMBRE 1981, 19h30 (7h30 p.m.)

Siège social de la SNQL (Centre diocésain)

236, avenue du Palais, Saint-Jérôme

La rencontre se terminera par un léger buffet accompagné de rafraîchissements servis à tous nos participants.

Pour informations: 438-4129

FUTONIA

LE FUTON ...

un matelas fait à la main en 100% coton.

Venez les voir, les toucher, les essayer à notre démonstration

Jeudi, le 3 décembre
17 - 21 heures

AU NATUREL
alimentation naturelle



Tel: 471-7328 465, Masson, Terrebonne

Fusion des bureaux de poste à Mascouche

— Ouverture du bureau central le 15 décembre

(MFDL) D'importants changements seront effectués en ce qui a trait au service postal dans la

ville de Mascouche a annoncé le ministère des Postes par le biais d'un communiqué et d'une entrevue au bureau de LA REVUE la semaine dernière.

Étalée sur plusieurs années, la restructuration prendra forme dès l'ouverture du bureau de la montée Masson prévue pour le 15 décembre. C'est ainsi que les bureaux de Mascouche-Centre et Mascouche-Heights seront fusionnés. Cela implique que le sous-bureau de Mascouche-Heights deviendra au printemps de 1982 un kiosque de livraison offrant un nouveau genre de service par boîtes multiples intérieures ou "abri postal" comme on en voit en Ontario. Les casiers postaux seront alors mis gratuitement au service de la population.

Du côté du centre-ville, le bureau sera équipé de 2,000 cases. Dans le secteur délimité par 1,500 domiciles environ, on éliminera les boîtes postales à l'entrée des rues. Ces résidents devront aller au bureau central pour avoir leur courrier soit en **louant un casier** ou par la **poste restante** qui ne coûte rien. Ce secteur sera donc totalement privé de livraison par routes rurales.

A cet effet, les représentants du ministère ont expliqué qu'il y avait beaucoup trop de routes rurales dans Mascouche. On en éliminera plusieurs, si bien qu'il y en aura neuf en tout dans Mascouche à compter du 15 décembre. La restructuration sera complétée enfin par deux projets qui sont à l'étude: le premier consiste en l'ouverture de bureaux auxiliaires au centre-ville et dans le secteur Mascouche-Heights et le second prendra forme par la construction d'un autre kiosque de livraison à l'extrémité sud de Mascouche.

Plus d'emplois

L'entretien que nous accordaient les représentants du ministère a également porté sur les emplois qui seront affectés grandement par la restructuration. Actuellement, il existe trois emplois à temps plein et deux à temps partiel à Mascouche-centre tandis que le bureau de Mascouche-Heights offre trois emplois à temps plein et deux à temps partiel. Le nouveau bu-

reau de Mascouche-centre emploiera cinq permanents et trois temps partiels. Le bureau de Mascouche-Heights maintiendra un temps-

plein et trois temps-partiel jusqu'au printemps de 1982.

En terme d'heures de travail par semaine, cela signifie que les 315 heu-

res de travail actuelles augmenteront à 334 heures et demi le 15 décembre 1981.

Les porte-paroles du ministère ont déclaré que la population sera informée de tout changement dans le service par la voix des médias régionaux.



Les portes du nouveau bureau de poste de Mascouche ouvriront officiellement le 15 décembre. Avec elles s'ouvrira aussi un service que l'on veut amélioré. [Photo: LA REVUE]

Marché aux puces à Lachenaie

Le Club Optimiste Lachenaie organise un

marché aux puces pour le samedi 28 novembre, au sous-sol de l'église Saint-Charles de Lachenaie au 3341, boulevard Saint-Charles. La vente débutera à 9h et se terminera vers 17h.

Si vous avez des articles à donner pour aider davantage notre jeunesse, veuillez communiquer avec le responsable, Emile Aubry, au 471-5863.

SOINS DE LA PEAU
TEINTURE DE CILS
SOIN DU DOS
ÉPILATION À LA CIRE

STUDIO
D'ESTHÉTIQUE

Sorrayne Soulet
E.V.D.

"diplômée des écoles
Josette Guédon et du centre
canadien d'esthétique
depuis 1967"

471-1091
MASSEUSE
Terrebonne

1219, Curé Gervais

BIJOUTERIE D.L. BIJOUTERIE D'ESCOMPTE

546, rue Masson COIN 471-5662
TERREBONNE OUIMET

NOUS ACHETONS L'OR

POUR LUI



AIGLE

10 kt

Détail \$220

SPÉCIAL \$99

POUR ELLE

Petite bague
cabochon
ou
Petite bague
pierre naissance

SPÉCIAL \$19

Mise de côté jusqu'au 19 décembre

À partir du 23 novembre nous serons ouvert
le lundi

**DE 15% D'escompte
À 30% réel**



Boutique

**TOUCHATOUT
CADEAUX**

pour toute occasion

**MOINS DE 4 SEMAINES
AVANT LES FÊTES**

Plan mise de côté

**EMBALLAGE
CADEAU GRATUIT**



Boutique

TOUCHATOUT

Plaza GPA - Mascouche

3113, boul. Mascouche

474-2150

**ALBI
mazda**

**LA MAZDA
B-2000**



Tentez de
battre son prix

Tentez de battre sa consommation
de 38 mi./gal.

Chez

ALBI

vous êtes bien
servis

3300, boul. Sainte-Marie

MASCOUCHE

474-2481

SERVICE: 474-4123

Danse de l'Alliance

L'Alliance musicale Bois-des-Filion/Terrebonne organise une danse pour ce samedi 28 novembre, à 20h, à la polyvalente Armand-Corbeil rue du Président Kennedy, à Terrebonne. L'orchestre sera celui des Pé Pé Boys. Prix de présence, permis de la RAQ et avec un prix d'entrée de 4\$. Pour plus d'informations: 471-6015 ou 621-0717.

Des citoyens de Mascouche-Ouest ne veulent pas payer 51,6% de leur compte de taxes

(MFDL) La requête de 30 citoyens de Mascouche-Ouest dont LA REVUE faisait état dans sa dernière édition n'a pas été approuvée par le



M. Théodore Pronovost porte-parole des citoyens du Chemin Pincourt examine les documents avec le conseiller du secteur, M. Gérard Pagé qui leur a donné son appui. [Photo: LA REVUE]

conseil municipal qui a retourné aux propriétaires concernés leurs comptes de taxes en demandant de les acquitter complètement.

Pour bien saisir l'affaire, disons qu'il s'agit des grands travaux d'égout, d'aqueduc, de pavages et de gazonnement des fossés dans le grand secteur Mascouche-Ouest. Les propriétaires qui demeurent le long de Chemin Pincourt n'ont pas été touchés par la réfection du pavage et le gazonnement des fossés, ce qui représente à leur avis

48,4% des coûts. On leur charge donc 51,6% de taxes en trop.

Devant cette "injustice" comme ils le disent, ils ont retourné leurs comptes de taxes. La Ville a retourné les comptes le lendemain avec une lettre explicative et la mention "payable le 30 novembre 1981".

Selon le porte-parole des citoyens, M. Théo Pronovost, les arguments de la ville ne tiennent pas. On leur dit qu'il s'agit d'un règlement "de secteur" et

que tous les citoyens doivent donc participer aux coûts. Or d'affirmer M. Pronovost, comment se fait-il que certains citoyens payent pour l'égout pluvial et d'autres pas? "Nous avons seulement eu l'aqueduc. Pas de pavage car il s'agit d'une route provinciale

et, encore moins de gazonnement de fossés. Nous allons donc payer pour ce qu'on a eu, pas plus" a déclaré le représentant du groupe.

Appuyés par le conseiller du secteur, M. Gérard Pagé, les citoyens ont décidé de payer leurs comptes

mais "sous protêt". Ils demandent une rencontre avec le conseil municipal qu'ils veulent convaincre du bien-fondé de leur réclamation. Comme autre action, ils transmettront copie de leur pétition au Ministère des Affaires municipales à Québec.

—Gérard Pagé, conseiller du quartier

«J'appuie les citoyens»

Le conseiller du secteur Mascouche-Ouest, M. Gérard Pagé, a donné son entier appui aux 30 citoyens qui réclament à la Ville un compte de taxes proportionnel aux travaux dont ils bénéficient.

Présent lors de la rencontre de presse, M. Pagé a fait sortir plusieurs anomalies dans ce dossier. Il a tout d'abord répondu à l'argument de la Ville qui veut que ces citoyens ne se sont pas objectés lors de l'assemblée des électeurs pour désapprouver le règlement. Or, selon M. Pagé, le même soir les citoyens étaient convoqués pour une assemblée d'information à l'école Le Rucher. "Ils ne pouvaient être aux deux places" a-t-il déclaré.

En second lieu, le conseiller a affirmé que la réponse de la Ville était préparée depuis au moins une semaine mais qu'on avait "oublié" de la poster.

Pour ce qui concerne les citoyens du Chemin Pincourt, il considère qu'ils sont dans leur bon droit de payer seulement pour l'aqueduc, seuls travaux dont ils bénéficient. Il a promis de faire toute la lumière dans cette affaire.

la revue

OUI

Nous acceptons les petites annonces par téléphone

471-3719

"Pssst"....

Message important pour vous messieurs seulement

"Voici une suggestion de cadeau de Noël. Inscrivez vous-même votre épouse chez Paulette Ménard. Faites lui une surprise et faites lui plaisir en lui offrant la possibilité de passer des heures et des heures de relaxation agréable. Elle ne s'en portera que mieux... Profitez de ce spécial avant Noël en économisant un dix dollars additionnel sur une nouvelle inscription.



La Maison d'esthétique et santé physique

Paulette Ménard

Studio de culture physique spécialité et personnalisé pour ELLE.

- Sauna
- Bain tourbillon
- Salon de massage
- Salon de bronzage (UVA Dr Mueller)

Séance de 30 minutes
\$6 pour nos membres
\$8.50 pour non-membres

"Voulez-vous être en forme, belle et bronzée pour le temps des fêtes? Il ne faut plus attendre. Inscrivez-vous immédiatement:

471-5932

HEURES:

Du lundi au vendredi de 9h30 à 21h30

Facilité de paiement
Chèques personnels
Visa ou MasterCard

1381,
Loignon
Terrebonne



Centre du disque
KAMODOCA

PLACE TERREBONNE

553, boul. des Seigneurs

471-3274

SPÉCIAUX

les 25-26-27-28 novembre

20% à 50%

DE RABAIS

sur certains articles en magasin



Johanne vous invite à profiter de nos spéciaux

45 TOURS Rég. \$1.98

SPÉCIAL

\$1.79

CONSEILLÈRE EN VOYAGES

553, boul. des Seigneurs - Terrebonne - 471-3274



Bientôt dans la région

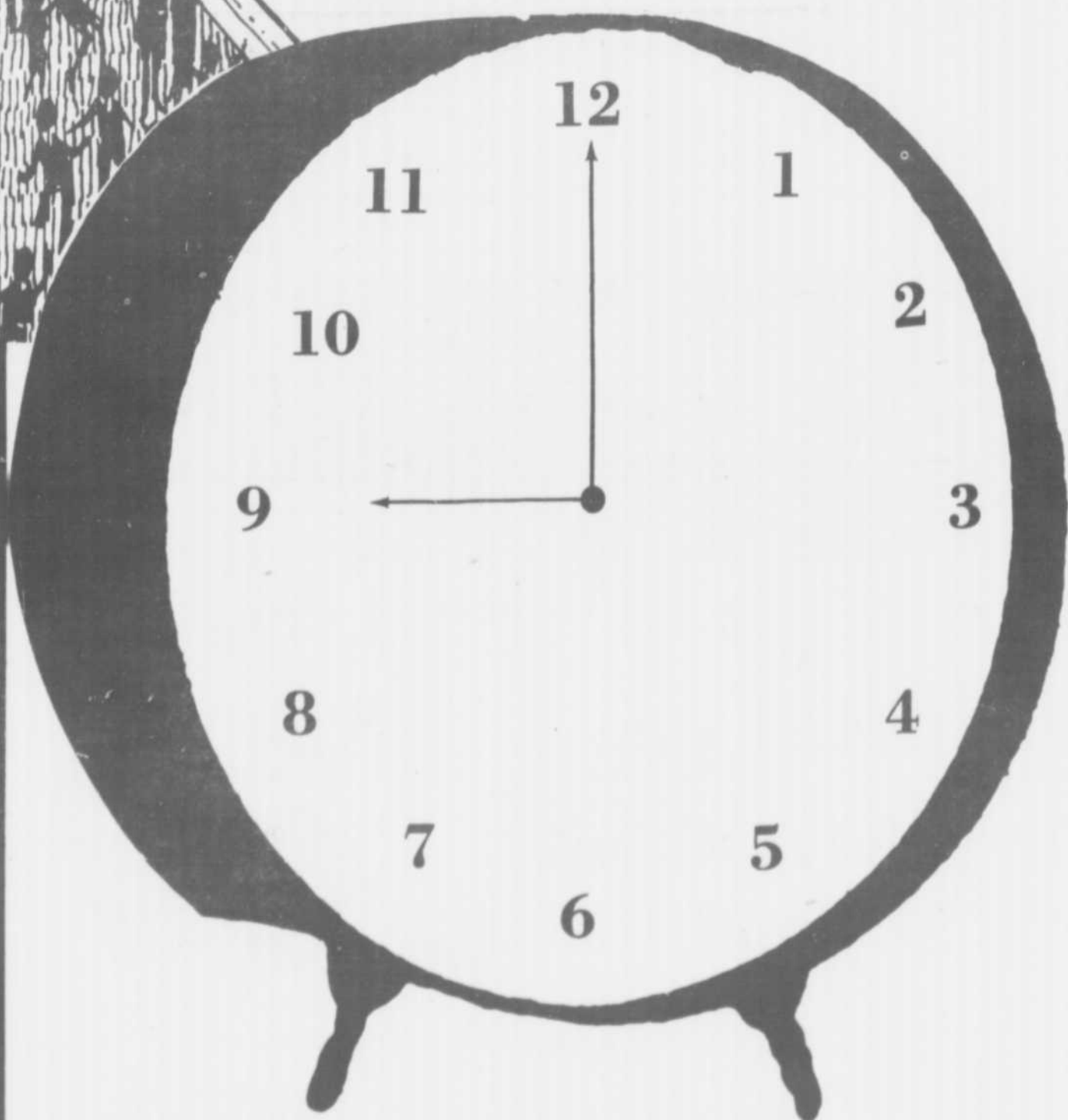


PHARM-ESCOMPTE[®]
JEAN COUTU



on trouve de tout ...*même un ami*

GRANDE OUVERTURE



LE JEUDI
10
DÉCEMBRE
1981
de notre

57^e succursale

741, boul. des Seigneurs - Terrebonne

7 jours et 7 soirs, tous les week-ends

La revue MUNICIPALE

(RG) Afin de partir sur du neuf, depuis les élections, les différents comités ont été dissout à Bois-des-Filion et M. Guy Papineau maire de B.D.F. a décidé de nommer de nouveaux responsables pour tous les dossiers.

Dès le troisième comité, M. Robert Désy y était nommé avec Pierre Paquin afin d'avoir la responsabilité du Comité de la Voirie. La réponse de M. Désy en fut une surprise: "Vu mon manque de disponibilité je refuse".

Si l'on regarde la structure de chaque comité, M. Désy ne semble pas disponible très souvent. Car son nom ce fait très rare. Si M. Robert Désy manque vraiment de disponibilité, a-

lors une question s'impose. "Pourquoi M. Robert Désy veut-il faire partie du Conseil Municipal s'il n'est pas plus disponible?"

Peut-être est-ce la raison de ce refus qui a fait que M. Guy Papineau, maire de BDF n'a pas nommé Robert Désy sur un autre comité?

Voici la composition de ces comités et les responsables:

Comité du garage municipal: Pierre Paquin et Robert Désy
Comité des finances: Joseph Cépia et Roland Lalonde.

Comité de la Voirie: Pierre Paquin et Robert Désy qui refuse faute de disponibilité

Comité des associations: Yvon Guay et Pierre Paquin

Comité du personnel:

Des nouvelles de Bois-des-Filion

Rolland Lalonde et Yvon Guay
Comité de la revue Le Boisé: Joseph Cépia
Comité de la police et des pompiers: le maire Guy Papineau seulement.

Une innovation à Bois-des-Filion

A l'avenir il n'y aura aucune assemblée de caucus. Toutes les assemblées seront publiques et ceci, deux fois par mois, soit le 1er lundi et le 3ième lundi, ceci à partir du mois de décembre.

Une heureuse initiative pour ceux qui veulent connaître ce qui se passe dans leur municipalité.

De cette façon de nous dire M. Papineau "Les citoyens pourront être plus au courant de ce qui se passe et les différents responsables des dossiers pourront mieux se faire suivre

par les autres échevins, moi-même et le public. De plus à la fin de chaque assemblée, le public pourra poser des questions aux échevins, ainsi qu'au maire.

• Jacques Langevin sera le maire suppléant pour le premier trimestre de l'entrée du nouveau conseil en fonctions.

• L'assemblée du mardi 10 novembre s'est terminée vers minuit et demi et peu de la cinquantaine de personnes ont quitté avant la fin. Le maire a mené d'une main de maître cette première assemblée et si on se fie à cette première, ce n'est pas fini. Le prochain dossier: Paul Larocque et son permis d'agrandissement. Ce dossier a déjà coûté plus de

900\$ aux citoyens.

• Prochaine assemblée municipale et publique le lundi 23 novembre à 19h30.

Changez de pneus: offre spéciale



Démontage des pneus



Inspection de la suspension



Équilibrage et pose

Tout à un seul bas prix

Comptez sur Canadian Tire pour vous mettre en route. D'abord, nous enlevons vos pneus d'été. Ensuite, nous inspectons les pièces de la suspension. Finalement, nous équilibrons et posons vos pneus d'hiver. 3 services complets à 1 bas prix.

9.95

seulement pour
pneus déjà sur jantes
(2 pneus)

Hâtez-vous! Offre valable 3 jours seulement

Jeudi, vendredi, samedi, 26-27-28 novembre



Credit accepté

1250, boul. Moody
TERREBONNE
471-2220



CADEAUX - ARTISANAT

KANA

CADRE DE BOIS NADEAU

Rég. \$29.98 SPÉCIAL **\$19.98**

472, des Seigneurs
Terrebonne - 471-5127

(MFDL) Avec un accroissement de sa population, la municipalité de Saint-Louis se doit de rendre tous les services en égale proportion. Pour ce faire, deux personnes ont été engagées récemment.

M. Raymond Champagne a été engagé au poste d'adjoint-administratif et comptable. Son travail portera sur de nombreux dossiers en collaboration avec le secrétaire-trésorier, M. Pierre Vermette.

Au poste d'acheteur-coordonnateur, le conseil municipal a ratifié l'engagement de M. André Plourde.

Saint-Louis grandit

**SUPER
VENTE**

AU PIED BOTTÉ

PLAZA G.P.A. MASCOUCHE



30%

de rabais sur

TOUTES BOTTES D'HIVER

ainsi que **SACS EN SIMILI CUIR**

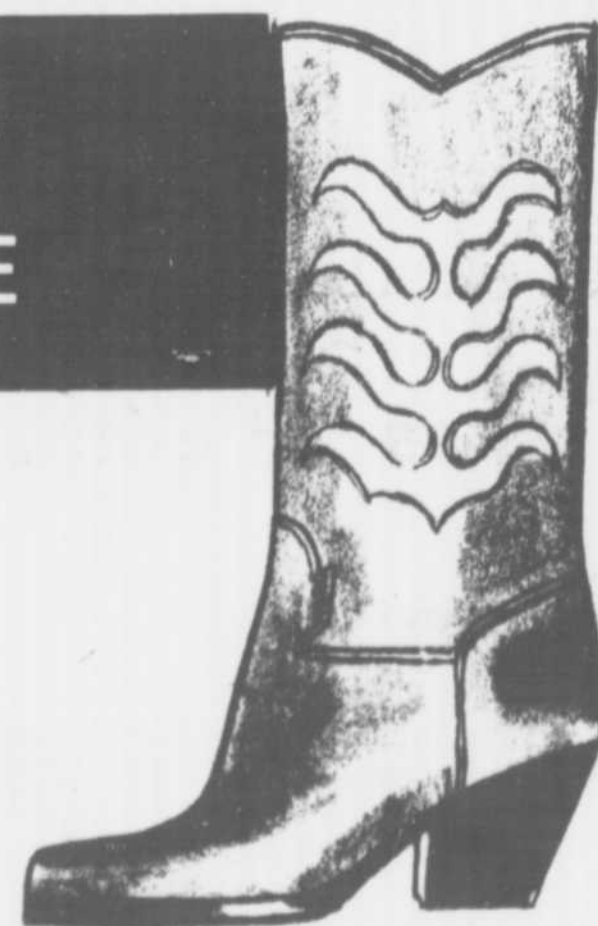
10%

de rabais sur

SOULIERS POUR HOMMES

ET FEMMES

Eleganza - Le Baron pour hommes
Plusieurs autres marques en magasin

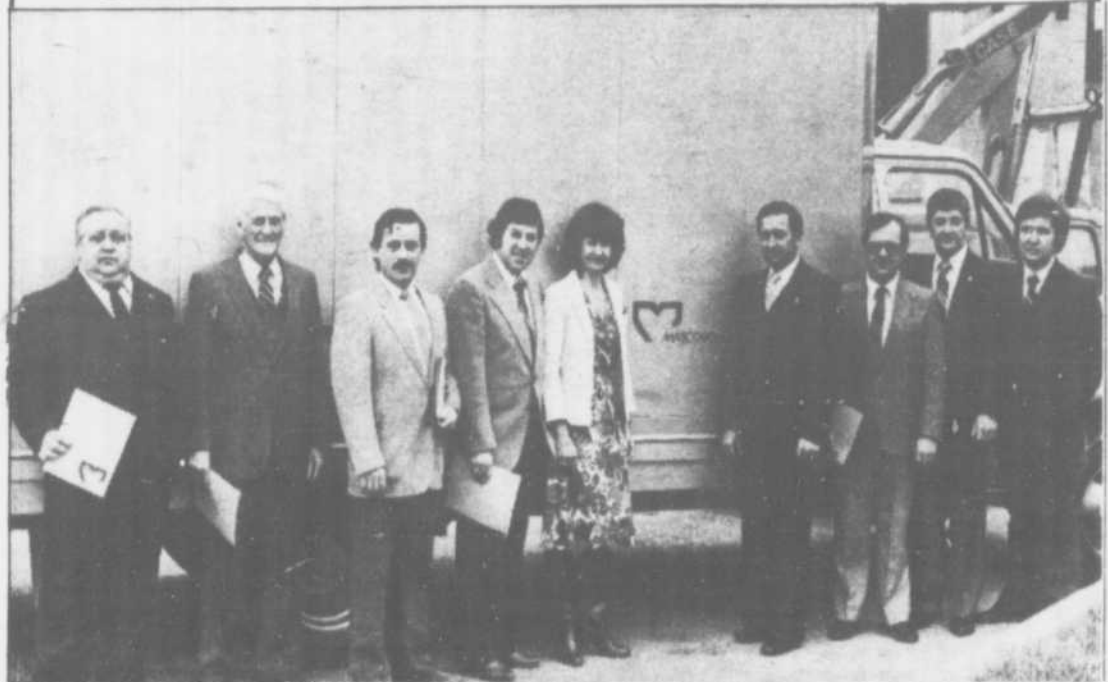


3113, boul. Mascouche
Mascouche

474-3631

Le baromètre indique plus

Un sigle nouveau pour une ville nouvelle



Devant un camion de service portant l'emblème de Mascouche, posent ceux qui ont contribué à sa création. Il s'agit des membres du conseil municipal, de l'agent d'information et du gérant municipal. De gauche à droite, Gérard Pagé, Thomas Wood, Raynald Leclerc, Jacques Lambert, Lucille Bigras, le maire Gilles Forest, Yvon Coutu, Gaston Gullbault et Gérard Roberge. [Photo: LA REVUE]

mais...

(MFDL) Tel que le veut la nouvelle loi sur la fiscalité municipale, le conseil municipal de Mascouche a déposé un rapport sur sa situation financière au 31 décembre 1981. Ce rapport précède de quatre semaines le dépôt du budget de l'année 1982.

Selon le document lu en assemblée publique, la Ville aura un surplus de 47 189\$ à la fin de l'année. Il s'agit donc d'un "plus" sur le baromètre économique de l'année 1981 mais cela ne signifie pas que la tendance se maintiendra pour les payeurs de taxes en 1982. C'est essentiellement ce que le premier magistrat a fait savoir en présentant ses prévisions au public.

Ces prévisions de l'année 1982 qui se concrétiseront plus avant dans le budget municipal se teinteront du climat inflationniste actuel. "Nous tenterons donc d'offrir les meilleurs services avec le minimum de coûts" a déclaré le maire. Il a cependant mis en lumière les hausses auxquelles l'administration sera confrontée: 80% d'augmentation pour les timbres, 26% d'augmentation pour les plaques d'immatriculation, 17% d'augmentation pour l'électricité, 22 et 32,9% pour les produits pétroliers, etc... L'augmentation du coût de la vie se situera à 12,5% et les payeurs de taxes devront s'attendre à payer cette hausse.

Aux augmentations précitées, le maire a ajouté qu'une autre raison fera qu'on devra serrer les cordons de la bourse. Il s'agit du rôle d'évaluation qui n'a cessé de diminuer à cause de la baisse des mises en chantier. La hausse de l'année 1982 sera seulement de 6,9\$ millions.

Malgré ce portrait peu reluisant, le premier magistrat a assuré les contribuables qu'on ferait tout pour restreindre au minimum les dépenses sans hésiter à réévaluer la qualité et la nécessité de certains services à la population.

Chateau de la Lune agrandit

Le restaurant "Château de la Lune", doit procéder ces jours prochains à un agrandissement en s'installant dans le local à côté. Selon le propriétaire, ce nouveau local sera disponible à la clientèle vers le 15 décembre.

L'Auberge de La Côte inc.
888, rue St-Louis
Terrebonne, Qué.
J6W 1J9

SALLE À MANGER
ou

TABLE D'HÔTE DE NOVEMBRE 81 \$18.50

- Les huîtres Rockefeller ou
- La poitrine de veau farcie Florentine
- Le potage quotidien
- Le consommé Madrilène
- Les langoustines à l'estragon ou
- Le carré d'agneau au romarin
- L'assiette de mer, à l'ail à 26.75\$

Située dans le Vieux Terrebonne historique

Tous les soirs - lundi excepté - de 18h à la fermeture

Réervations: 471-4018
888, rue Saint-Louis
Terrebonne, Québec



SALLE LE PATIO

- DISCOTHEQUE MOBILE
- SALLE CLIMATISEE
- LICENCE COMPLETE
- STATIONNEMENT FACILE

POUR RECEPTION
SHOWERS
MARIAGE
ANNIVERSAIRES
REPAS APRES
FUNERAILLES

179, Chapleau Terrebonne

471-4148

LA FAMILLE MALENFANT PRÉSENTE

"dites, si c'était vrai..."

avec Louise Bourque
et Yves Raymond

direction musicale:
Michel Dubuc

les 25, 27, 28 novembre
et les 2, 4, 5 décembre

au théâtre Malenfant
734 St-Jean-Baptiste,
Terrebonne

Tél.: (514) 492-0165



brel



Grande Danse

de fin d'année
de l'Association des Sportifs
de Terrebonne

REMISE DES PRIX DE CHASSE ET PÊCHE

avec
danse et discothèque

de 8h p.m.
à
2h a.m.

PERMIS
R.A.Q.

Entrée
\$4.00
par
personne



SAMEDI 28 NOVEMBRE

ÉCOLE POLYVALENTE
ÉVARISTE-LEBLANC

1772, montée Masson - Laval

POUR MOI...

Coke

Trade Mark Reg.
Marque déposée

sera toujours le vrai de vrai
UN COKE PLUS UN SOURIRE



**HOTEL
MOTEL
LE SOMMET**

PRÉSENTE

**JULIE
ET SES
MUSICIENS**



Tous les jeudis, vendredis,
samedis à 21h et dimanches
après-midis à 17h

MUSIQUE DE DANSE CONTINUELLE
AVEC L'ORCHESTRE
PANOUS

Participez aux DÉCOUVERTES
DU SOMMET tous les dimanches soir

**HÔTEL MOTEL
LE SOMMET**
1425 ch. Gascon
St-Louis-de-
Terrebonne

Information:
471-6146
Aucun frais
d'admission

Assemblée d'ajournement à Terrebonne

(JL) Le conseil de ville de Terrebonne tenait le mardi 17 novembre une assemblée d'ajournement et les quelques points suivants peuvent être retenus de cette séance:

- Il y a eu quelques amendements à divers règlements d'emprunt ainsi qu'à l'émission d'obligations de la ville au montant de 446 000\$. Il y a également eu demande d'un terme plus long pour l'émission

et d'un terme plus court pour l'amortissement par voie de règlements. Il y aura d'autre part demande au ministre des Affaires municipales aux fins d'autorisation de vente de gré à gré par la Ville de 446 000\$ d'obligations à la Banque Nationale du Canada et Tassé & Associées Ltée.

- La soumission de la compagnie Les Constructions Lesmir Inc., se rapportant à la construction d'une unité

sanitaire ainsi qu'aux travaux d'électricité connexes dans le Parc Civique, ont été acceptées pour le prix total de 82 194\$. Ces travaux seront exécutés dans le cadre du Programme d'Amélioration de Quartier (P.A.Q.).

- Les Ventes Chomedey Ford Ltée ont vu leur demande de soumission retenue et fourniront deux voitures de patrouille à la Sûreté Municipale de Terrebonne. Ces véhicules

dotés d'un moteur huit cylindres représentent un déboursé total de 20 335\$.

- Le conseil a autorisé l'engagement de deux personnes à titre d'employés temporaires

à l'aréna municipal, et ce selon les dispositions de la présente convention collective et lettre d'entente à intervenir.

La prochaine réunion du conseil a été fixée au 8 décembre, à 20h.

Conseil municipal de Mascouche

Voici quelques notes sur certaines décisions prises par le conseil municipal de Mascouche le lundi soir 16 novembre.

- Les contrats de déneigement de patinoires pour l'hiver prochain ont été octroyés aux Entreprises Lise Perreault Ltée

(secteur B: 1 850\$ et secteur D: 2 425\$) et à André Perreault (secteur A: 1 850\$).

- Comme suite à un appel d'offres, le conseil a octroyé à Machinerie Tenco (RDG) Inc. l'achat à 17 814\$ d'un épandeur de sel et sable.

- Les ingénieurs-conseils Leroux, Leroux,

Nantel, Papin et Associés ont été autorisés à préparer plans, devis et estimations pour l'éventuelle construction d'abris de parcs.

La prochaine assemblée public du conseil sera tenue le lundi 7 décembre, à 20h30.

Assemblée le 30 à Lachenaie

★ *Présentation du rapport financier*

★ *Yves Blais répondra aux questions*

concernant la conduite maîtresse du Carrefour

(MFDL) Tous les citoyens de Lachenaie sont invités à participer le 30 novembre à une importante assemblée au cours de laquelle il y aura présentation du rapport financier annuel. La soirée débutera à 19h30 à l'école St-Charles.

Ce rapport financier

précède d'un mois la présentation du budget. Le maire Roland Dupré fera un relevé de l'année et expliquera aux citoyens les orientations budgétaires de l'année 1982.

Dans la seconde partie de l'assemblée, le député de Terrebonne M. Yves Blais répondra aux questions des citoyens du secteur est de la municipalité, c'est-à-dire ceux qui sont logés au Carrefour des Fleurs. L'échange auquel participeront le premier magistrat pour la partie administrative et un ingénieur pour la partie technique, portera sur le dossier de la conduite maîtresse. On sait que cette conduite est fortement demandée par les citoyens d'une part pour corriger les anomalies et d'autre part pour pré-

munir contre les risques d'inondation printanière. Selon le maire Dupré, il se pourrait que le député rende une réponse quant à la subvention de 700,000\$ demandée. Rappelons que le coût de cette conduite maîtresse d'aqueduc est de 1,4\$ millions.



*Au Pain Chaud
du Breton*

*On a toujours du
pain chaud sur
la planche...*

Le vrai pain français
"Cuit sur la sole"
devant vous tous les jours

SPECIALITÉS

- PAIN DE TOUTES SORTES
- PÂTISSERIE française au beurre
- PÂTES DE FOI
- FROMAGES canadiens, importés, fins
- CHARCUTERIES fines et exclusives
- BUFFETS simples et gastronomiques
- BEIGNES grande variété
- SALADES, etc.

1962 chemin Gascon
(près du ch. des Anglais)
St-Louis-de-Terrebonne

RESTAURANT
"O FRITES DORÉES"
521, rue Masson coin Langlois **TERREBONNE**

DÉJEUNER TOUS LES JOURS

OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI:
8 a.m. à minuit

LE DIMANCHE: de 10 a.m.
à minuit

GRAND STATIONNEMENT
DISPONIBLE À LA CLIENTÈLE

LES 2 GRANDS SPÉCIAUX DE
Claude Simard, propriétaire

GRAND SPECIAL DU LUNDI "HOT DOG STEAME" à seulement .35¢	GRAND SPÉCIAL TOUS LES MIDIS De 11h à 2h du mardi au vendredi HAMBURGER à .60¢
---	---

SPÉCIAL MARDI ET MERCREDI ENTRE 4H ET 7H
HOT DOG TOASTÉ À .40¢

COMMANDES
POUR EMPORTER **471-4322**

RESTAURANT
la bonne table inc.
SALLES DE RÉCEPTION
Capacité jusqu'à 200 personnes
Tous les menus servis à volonté

CUISINE ITALIENNE ET FRANÇAISE

- Salle à manger
- Service de traiteur
- Bar salon
- Permis d'alcool

661-6537
4025, boul. Leman
St-Vincent-de-Paul Laval

LE GRENIER BAR SALON

646A Chartrand-La Plaine
Domaine Bronco 477-0478

Musique
continue
country
populaire
Tous les vendredis,
samedis et dimanches

**PAUL
REED**
et son
ensemble

Tous
les
dimanches

SALLE DE RÉCEPTION
pour jusqu'à 200 personnes
Bienvenue aux gens de l'Abitibi
et Gaspésie!

RIGOLADE
Salle de réception
Denise Vendetti, prop.

À compter
de 21 heures

M. GENDRON & FILS INC.

808, rue Masson - Terrebonne

Depuis plus de 15 ans j'opérais la Station Texaco sur le boulevard des Seigneurs, mais voici que des circonstances font que je me dissocie de la compagnie, le 30 novembre 1981.

Par contre, ce que vous savez sans doute, c'est que je passe d'une station à une autre située au 808, rue Masson à Terrebonne où tous nos services seront dorénavant à un seul endroit et ce à compter du 1er décembre 1981. Ex: essence BP, remorquage, mise au point, graissage, changement d'huile, pneus, freins et mécanique générale.

Je vous remercie sincèrement de votre encouragement dans le passé et j'espère vous revoir chez moi dans le but de vous donner les meilleurs services possibles.

Nous acceptons les cartes de crédit BP, VISA, MASTER-CARD. Si vous désirez une carte de crédit BP, nous avons en main les formulaires requis.

Amicalement vôtre

Marcel Gendron, président

M. GENDRON & FILS INC.
808, rue Masson
Terrebonne

NOS HEURES D'AFFAIRES SONT LES SUIVANTES:

Du lundi au vendredi: 7h a.m. à 9h p.m.

Samedi: 8h a.m. à 4h p.m. Dimanche: 10h a.m. à 4h p.m.

TOUJOURS LES MÊMES NUMÉROS DE TÉLÉPHONES:

471-3477

471-2025

471-1407



Service de remorquage 24 heures par jour
Tél. de nuit: 471-3169

Saint-Louis ouest

L'Association prend la défense des propriétaires du Domaine Bigras

M. Pierre Y. Vermette, secrétaire trésorier de la municipalité de Saint-Louis-de-Terrebonne, convoquait à une soirée d'information, dans une lettre datée du 13 mai, les citoyens du Domaine Bigras, con-

cernant le projet de pavages asphaltés, pontons et fossés.

Lors de cette assemblée, M. Irénée Forget, maire de Saint-Louis, assisté de l'ingénieur M. Alfred Trotter, ont présenté un

estimé total de 300 000\$ pour le projet en question, dont 40 000\$ payable pour la ville au fond général et la différence des 260 000\$ serait répartie et payable par les propriétaires, d'après le nombre de pieds

carrés de chaque terrain.

Deux choix ont été offerts aux citoyens pour payer le projet: Ceux qui voulaient payer d'un seul versement calculé sur une base de 7¢ du pied carré de terrain, payable en deça de 30 jours de la présentation de la facture qui serait envoyée après acceptation de travaux, par la municipalité.

Les citoyens qui n'auraient pas réglé le montant dans les délais prévus ci-haut mentionnés se verraient redevant d'une imposition riveraine annuelle pendant dix ans, imposition qui engendrait des frais additionnels et qui s'élèverait à 2¢ du pied carré de terrain, payable annuellement.

M. le maire a renchéri en disant que le prix réel devrait être un peu plus bas que l'estimé se basant sur l'expérience vécue pour d'autres contrats récents du même genre, et a demandé de voter sur cette proposition.

Les citoyens présents ont vite calculé leur propre estimé et ont voté très majoritairement pour le projet.

Lundi, le 16 novembre, chaque propriétaire recevait, en main propre, une lettre de la municipalité, les informant de leur part du coût des travaux même pas terminés et calculé à un peu plus (environ 6\$) de 11,4¢ le pied carré (montant mentionné par M. Vermette lors d'une conversation téléphonique avec M. Michel St-Amant) exigé avant le 10 décembre, dans le premier cas et à 3¢ du pied carré annuellement dans le second cas.

Michel St-Amant, président de l'Association des citoyens de Saint-Louis-de-Terrebonne Inc. recevant plusieurs appels téléphoniques de ces citoyens anxieux et hargneux de cette fâcheuse situation, a com-

mencé à faire les démarches qui s'imposent

L'Association demande à M. Irénée Forget, afin de réparer cette immense bétise:

- (1) La finition des travaux en bonne et due forme (re. Plaintes des citoyens).
- (2) Réviser, dans le plus bref délai, la date d'échéance des comptes (30 jours après la fin et/ou l'acceptation des travaux par la municipalité).
- (3) La révision immédiate des comptes aux taux voté et accepté par les citoyens du Domaine Bigras.



Pour informations: M. Michel St-Amant, Association Citoyens de St-Louis 433-3542.

Le maire Dupré conférencier au colloque sur la police

(MFDL) L'important colloque de l'Union des Municipalités du Québec qui se déroulera les 27, 28 et 29 novembre sous le thème de la police municipale aura comme conférencier et personne-ressource invité le maire de Lachenaie, M. Roland Dupré. Le maire agira particulièrement comme personne-ressource à l'atelier portant sur la question salariale et les aspects financiers dans les



municipalités de 20,000 habitants et moins.

Le colloque portant sur la police municipale revêt un caractère très sérieux pour les municipalités de la région puisqu'elles sont confrontées pour deux avec des corps policiers dont les coûts ne cessent de s'accroître et pour les trois autres avec la loi qui leur impose de se doter d'un corps policier.

Toutes les administrations municipales de la région participent au colloque qui se tiendra à Jonquière. Le but du colloque est de convaincre le législateur de la nécessité d'une politique cohérente et globale en cette matière.

Participation

(JL) Ce colloque de l'Union des Municipalités du Québec portant sur la police municipale revêt une certaine importance car les thèmes abordés et la réflexion qu'ils susciteront seront d'une actualité "brûlante". Un tour rapide d'horizon révèle que la participation de délégués de notre région sera forte; de Terrebonne, M. Claude Desjardins, maire et les conseillers Claude Morin et Claude Corbeil; de Mascouche, M. Gilles Forest, maire, et les conseillers Yvon Coutu et Gaston Guilbault ainsi que le directeur général de la ville, M. Gérard Roberge. Le directeur du service policier, M. William Paterson, sera présent à titre d'observateur; de Lachenaie, M. Roland Dupré, maire, accompagné des membres du comité de police, messieurs Marcel Therrien et Claude Thivierge; de Saint-Louis-de-Terrebonne, M. Irénée Forget et le conseiller Raymond Bélanger.

Forest: les citoyens n'ont pas tort

(MFDL) Questionné à propos de la requête des citoyens du Chemin Pincourt à Mascouche-Ouest le maire Gilles Forest a déclaré que les citoyens n'avaient pas complètement tort. La Ville référerait donc le cas à Québec qui aura à statuer.

Le maire a expliqué que le règlement de Mascouche-Ouest avait été fait selon les directives gouvernementales. C'est donc au ministère des Affaires municipales à juger de la pertinence de la requête et à retrancher des sommes sur certains comptes de taxes s'il y a lieu.

Le premier magistrat a cependant déclaré qu'il doutait que le ministère défasse ce qu'il a fait.

Monsieur dismat Les Matériaux de Construction
bois, matériaux... TOUT pour la construction! **Mascouche INC.**

2939, rue DUPRAS, MASCOUCHE 474-0556 474-1166

Mme J. Riopel, prop.

**PEINTURE KEM ET M.F.
PORTES-CHASSIS
FERRONNERIE-QUINCAILLERIE
PREFINI-FOYERS-POELES**



- LAINE SOUFFLÉE (MINÉRALE & FIBRE DE VERRE)
- ISOLATION (MURS & PLAFONDS)
- AÉRATEURS DE TOUTES SORTES
- SYSTÈME DE VENTILATION À GRAVITÉ (turbine)
- COUPE-FROID
- CALFEUTRAGE

TRAVAUX GARANTIS • ESTIMATION GRATUITE

474-3773

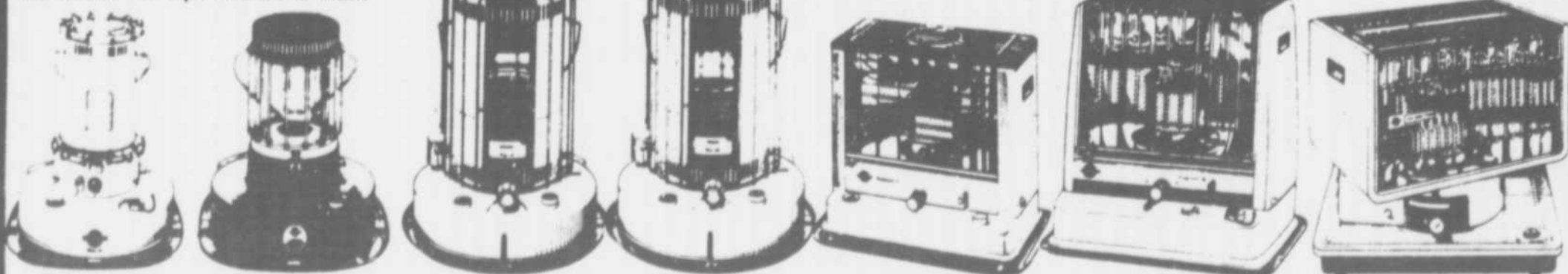
96 MTÉE MASSON MASCOUCHE



RADIATEUR PORTATIF

Avec un radiateur portatif Kero-Sun, vous pouvez réchauffer tous les endroits qui ne dépendent pas du chauffage central. Par exemple, il chasse l'humidité à bord de votre bateau ou réchauffe confortablement un chalet isolé. Si vous bricolez dans votre garage, il vous tiendra bien au chaud. Tous ces appareils sont portatifs, ils peuvent donc servir à de multiples usages. Ils ne requièrent aucune cheminée ou installation électrique. De plus, les radiateurs portatifs Kero-Sun vous permettent de réaliser d'importantes économies et de vous chauffer pour quelques sous l'heure. Ils diminuent le coût de votre chauffage central, baissez votre thermostat et placez un radiateur Kero-Sun dans la pièce de votre choix. Ces appareils donnent un rendement du combustible de 99,9% et ne dégagent ni fumée ni odeur. Ils possèdent un système d'allumage à piles de même qu'un dispositif d'arrêt automatique pour plus de sécurité. Choisissez parmi sept modèles et demandez une démonstration dès aujourd'hui.

La chaleur à la portée de la main



Omni 15

189.95
174.95

Moonlighter

219.95
189.95

Omni 85

294.95
259.95

Omni 105

339.95
294.95

Radiant 8

234.95
209.95

Radiant 10

279.95
249.95

Directeur

379.95
319.95

gaston

ONTANT inc.

666-6676

6310 boul. des Mille-Iles, Saint-François, Laval

• Quincaillerie • Matériaux de construction



POUR VOTRE PUBLICITE

la revue

471-3719

Ça roule et ça déroule du tapis

Plus de **45,000** v.c. de tapis et prélat



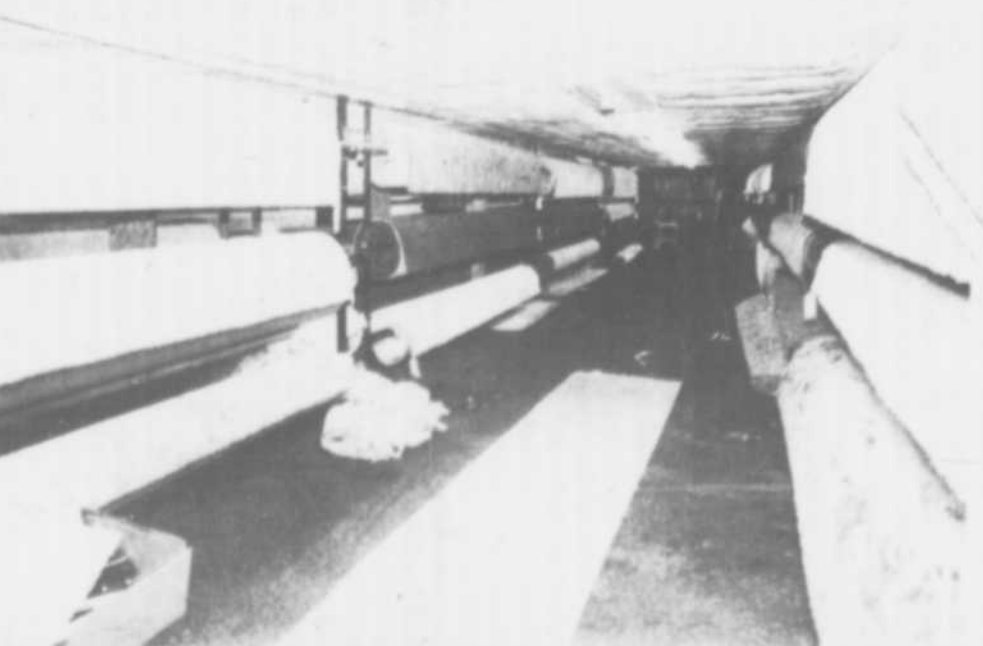
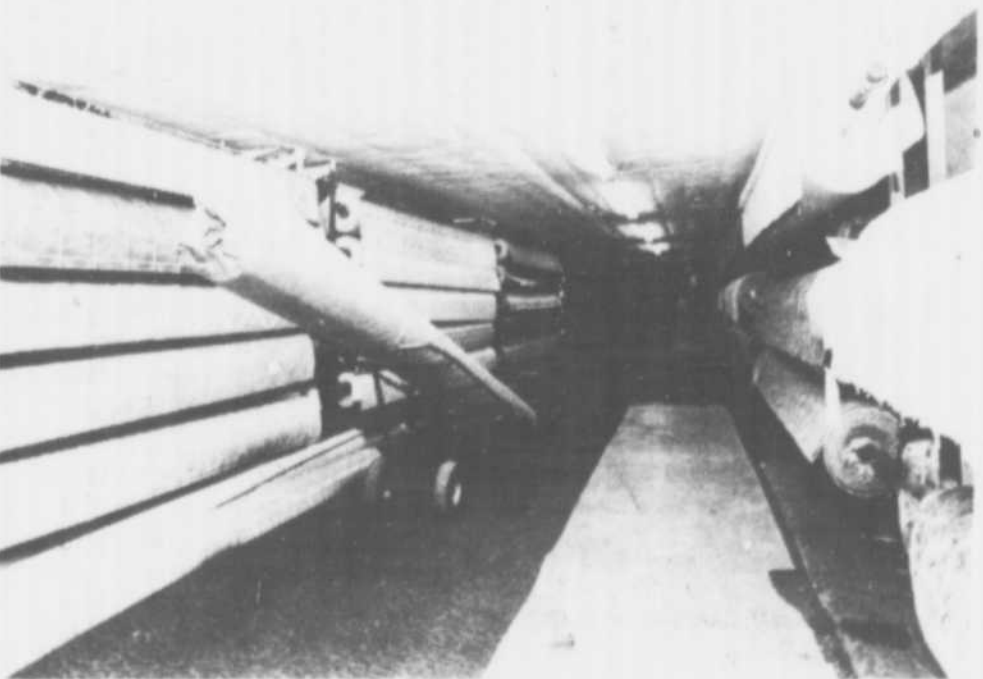
Épargnez jusqu'à

Provenant de
Faillite,
saisies et
manufacture



75%

sur toute la marchandise en
entrepôt à l'année longue



Le seul distributeur direct
au Québec

OUVERT AU PUBLIC

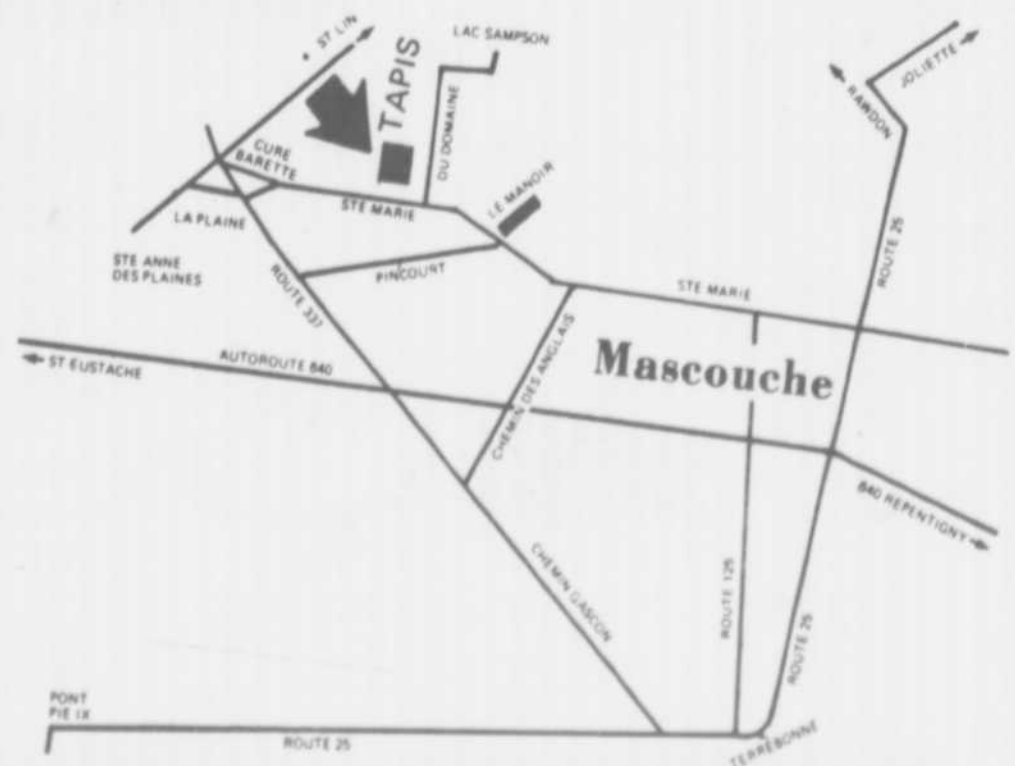
Payez le *prix coûtant* du marchand
sur la majorité des tapis et prélat
en entrepôt

PLUS DE 1250 ROULEAUX

Choix de couleurs, motifs et grandeurs

SERVICE ET INSTALLATION

Ça roule
et ça
déroule
du tapis



ENTREPÔT TAPIS MASCOUCHE

1733, Ste-Marie MASCOUCHE
Opéré par NICOLE LANG

474-1222

L'affaire du Maxi-sexe: un ballon politique ? — Le maire Forest répond

(MFDL) "Si c'est un ballon politique, il est plein de honte" a rétorqué le maire Gilles Forest de Mascouche lorsque nous avons discuté avec lui la semaine dernière à propos de sa demande de faire toute la lumière dans l'affaire du Maxi-sexe.

Selon le premier magistrat, la population n'est pas dupe de cette accusation. Quel intérêt aurait une ville comme Mascouche, désireuse de s'attirer une bonne presse et les retombées qui en découlent, à monter en épingle une affaire qui étale au contraire des travers à partir desquels une mauvaise réputation se bâtit? C'est la question que soumet Gilles Forest à ceux qui l'accusent et à toute la population.

Le maire Forest reste ferme dans sa proposition de demander au ministère de la Justice de réouvrir le dossier pour cette raison et le principe qui veut que de ne pas aller jusqu'au bout correspondrait à accepter l'anarchie. "On aurait pu faire une chose: se taire. Mais cela aurait voulu dire qu'on accepte que ceux qui doivent fai-

re respecter l'ordre et la loi passent par dessus" a déclaré le premier magistrat. De plus, le maire a fait valoir l'argument suivant: si Mascouche se retire, les policiers et pompiers actionneront la Ville.

M. Forest a affirmé catégoriquement qu'il "y en a qui ont parlé" parmi les policiers lors de l'enquête interne. "Il faut que ça sorte et au

plus vite" a conclu le maire.

Aux dernières nouvelles, le ministre de la Justice n'avait pas encore rendu de décision quant à la réouverture du dossier. Même si le ministère rend une réponse négative à la Ville la promesse de révéler les conclusions de l'enquête interne n'est tou-



Pour moderniser l'image de Mascouche, ville à la fois ancienne et nouvelle, plusieurs actions ont été entreprises. L'engagement d'une agent d'information, Mad. Lucille Bigras et la création d'un sigle en sont deux exemples auxquels se greffe la parution d'un bulletin d'information. Le dévoilement des deux "nouveauautés" se réalisait le lundi 16 novembre à Mascouche. [Photo: LA REVUE]

Mettez du RYTHME DANS VOTRE VIE

Laissez-vous tenter par un...

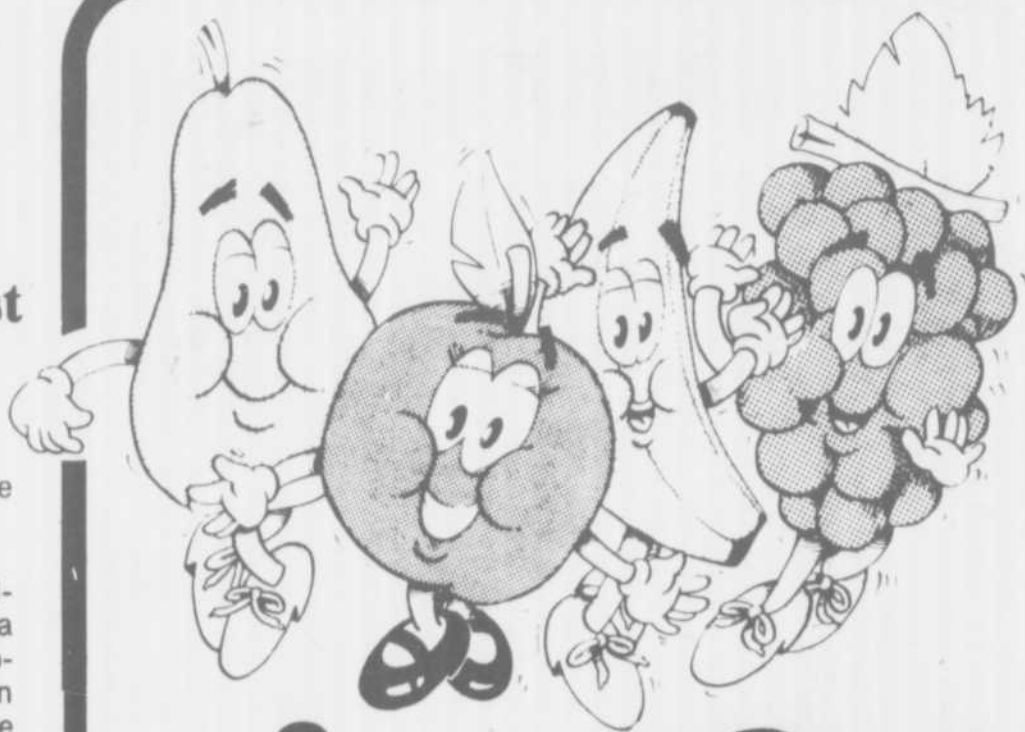
- PIANO
- ORGUE
- GUITARE
- AMPLI
- FLÛTE
- BATTERIE

...et nous vous assurons des meilleurs professeurs de musique

- Musique en feuille et accessoires

Venez visiter le magasin le plus complet et le mieux spécialisé de la région

Galeries de Terrebonne 471-3779



C'est la foire chez

Octofruit Spéciaux du 23 au 29 novembre 1981

8

bonnes raisons d'acheter chez OCTOFRUIT

- Fraîcheur
- Variété
- Qualité
- Libre service
- Vrac
- Accueil
- Quantité
- Prix

CLÉMENTINES

Prod. Espagne
Canada No 1

Lb 68¢

BROCOLI

Gr. 14
Prod. E.U.
Canada No 1

Ch. 98¢

CONCOMBRE ANGLAIS

Gr. 14
Pr. Espagne
Canada No 1

Ch. 68¢

KIWI

Gr. 46
Pr. Nlle-Zélande
Canada No 1

3 / 99¢

NOIX GRENOBLE

Prod. E.U. Canada No 1

Lb \$1.08

ORANGE À JUS

Gr. 125
Prod. Floride
Canada No 1

Ch. 8¢

AUBERGINE

Prod. E.U.
Canada No 1

2 / \$1

FÈVES À GERMES

Prod. Québec No 1

pqt 48¢

POIVRONS VERTS

Prod. E.U. Canada No 1

Lb 68¢

MELON D'EAU

Prod. E.U.
Canada No 1

Lb 28¢

LAITUE BOSTON

Pr. Québec No 1

3 / 99¢

CHOUX BRUXELLES

Pr. E.U. Canada No 1

Lb 78¢

BANANES

Prod. Honduras

Lb 29¢

POMMES "RED" DÉLICIEUSE

De fantaisie
Pr. Canada No 1

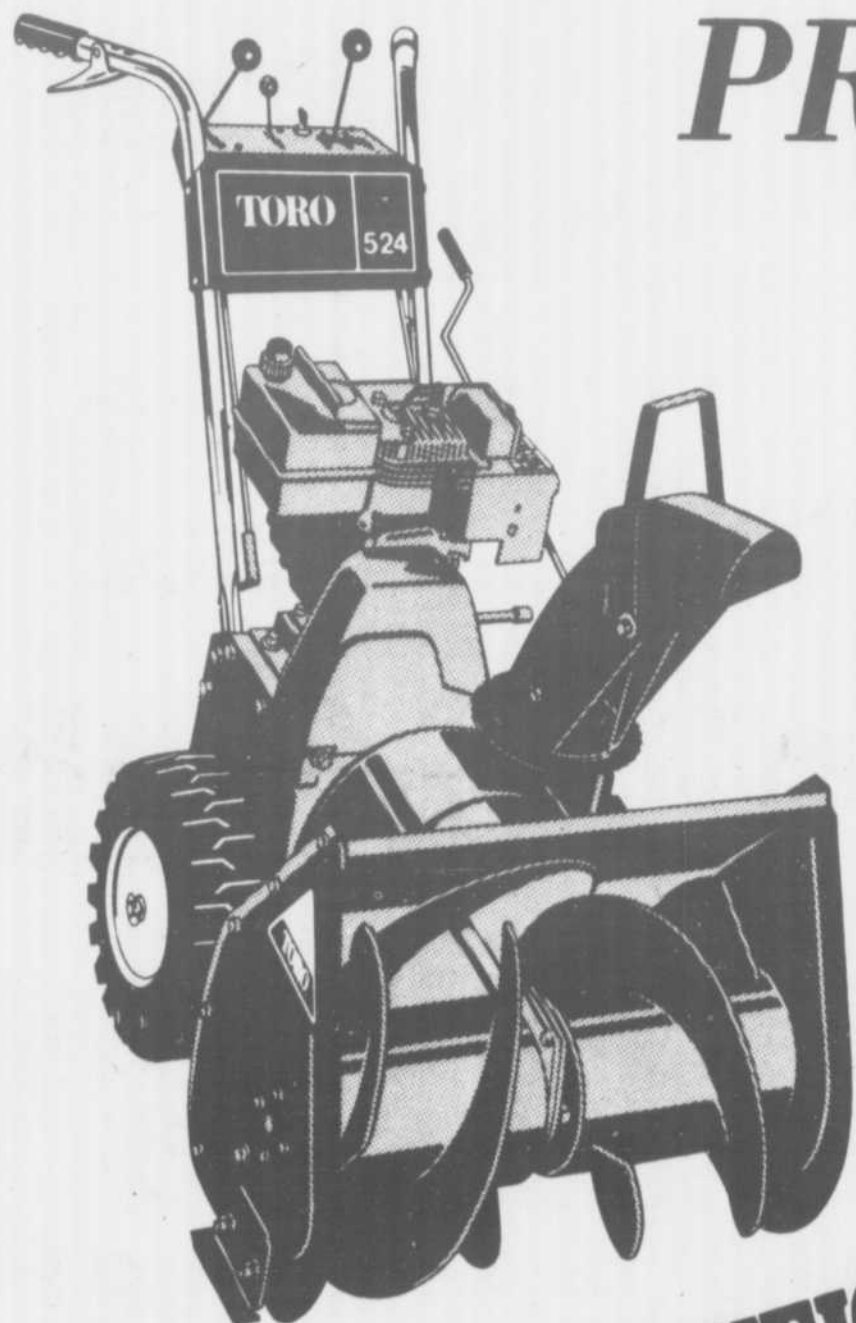
Lb 48¢



Notre diététiste Christiane Mazurek-Gill, dt. p. est à votre service pour tout renseignement concernant les fruits et les légumes. Tél.: 622-7140

Octofruit

905, boul. des Seigneurs
TERREBONNE
471-0823



PRIX IMBATTABLES

sur toutes nos

DENEIGEUSES

Une des
plus
puissantes
au Québec



**LA PELLE À NEIGE
ÉLECTRIQUE
DE TORO,
UNE PETITE
MERVEILLE**



- Idéale pour déblayer la neige des trottoirs, marches d'escalier, galeries et autres endroits difficiles d'accès. Sans effort.
- Démarrage par pression sur la poignée.
- Largeur de déneigement: 12".
- Ne pèse que 12 lb - de maniement facile.
- Entièrement électrique.
- De rangement facile - comme une pelle ordinaire.

**AUX
GROSSES
NEIGES
LE GRAND
REMÈDE**

**Ne vous êtes-vous pas
privé d'une Toro
trop longtemps?™**

PLACE NETTE

Rejette jusqu'à 600 litres de
neige à la minute et fait
vraiment place nette.



Ce n'est pas tout de vendre une déneigeuse... Il faut aussi
compter sur le service. Pour cela fiez-vous à notre technicien

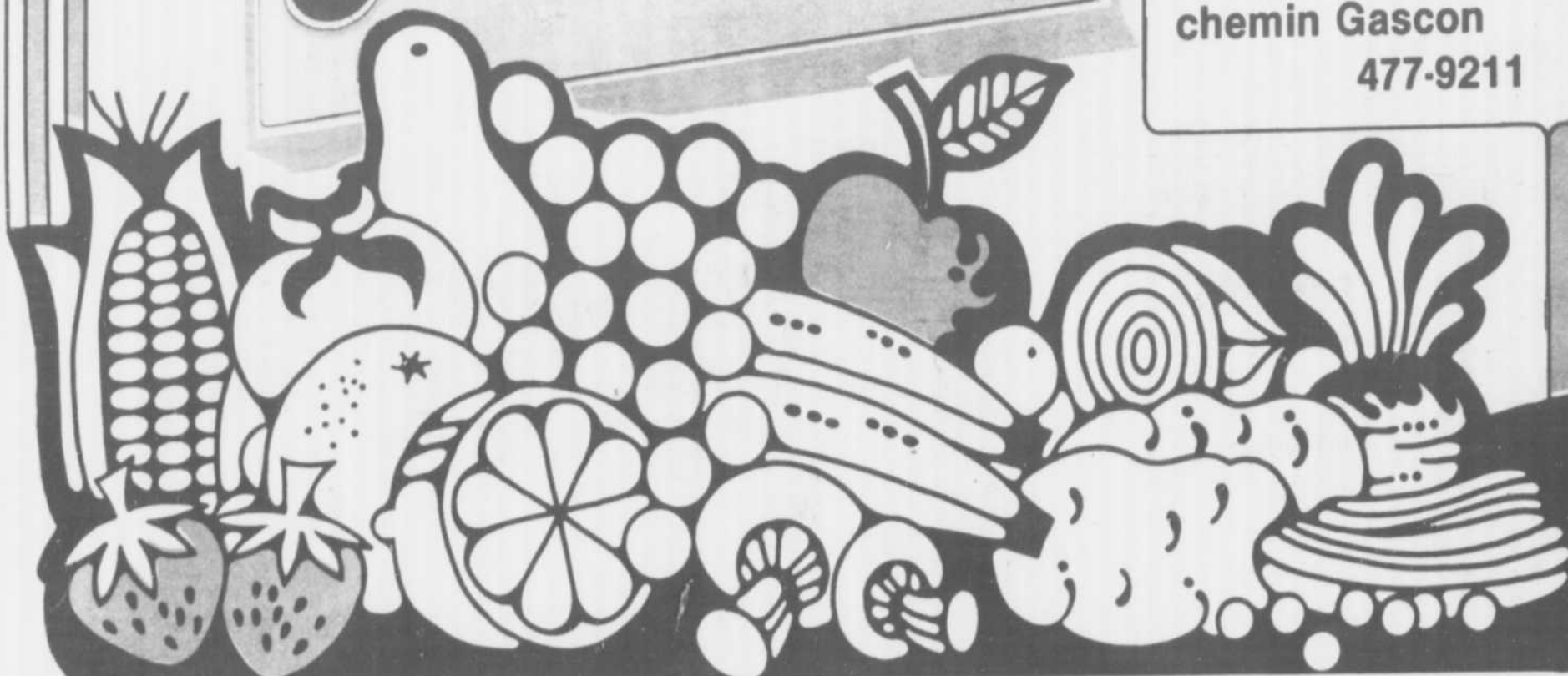
EQUIPEMENT TERREBONNE

Vente - Service - Réparation

145, rue Chapleau - Terrebonne

471-6661

Joli Fruit



OUVERT 7 JOURS: Du samedi au mercredi de 9h à 21 h
Jeudi, vendredi de 9h à 22h

MASCOUCHE

1263
chemin Gascon
477-9211

LAVAL

1299
curé Labelle
687-8524



"CHARCUTERIE"

ORANGES

Juteuses.
De la Californie
Gr. 113

12/ \$1.⁰⁹

AVOCADOS

Des États-Unis
Gr 40

CH 39^c

BROCOLI

Des États-Unis

CH 89^c

POMMES "GRANNY SMITH"

Directement de France
Gr 100 à 125

LB 75^c

RAISIN ROUGE

Sucré. De la Californie.

LB 79^c



PIMENTS VERTS

Des États-Unis
Gr. Gros

LB 49^c



TOMATES ROUGES

Des États-Unis
Gr 6 x 7

LB 49^c

CLÉMENTINES

Du Maroc.

LB 69^c

POMMES DE TERRE I.P.E.

Sacs 10 lbs 10 LBS 95^c
Sacs 20 lbs 20 LBS \$1.85
Sacs 50 lbs 50 LBS \$3.95



Nous invitons les petits comme les grands
à venir rencontrer le

PÈRE NOËL.

Il sera là avec plusieurs surprises
le 3, 4, 5, et 6 décembre.

Et pour souligner son départ, dimanche
le 6 décembre, il fera des tours de
Chuck Wagon aux enfants.

Très beau choix de

BISCUITS
BONBONS
NOIX

EN
VRAC

POULET PRESSÉ "Lafleur" \$1.29
la livre

FROMAGE RACLETTE \$3.09
la livre

CHEDDAR CANADIEN \$2.99
Doux. Jaune ou blanc la livre

CRETON MAISON \$1.99
la livre

CAPICOLLI \$2.29
Doux ou fort la livre

SALAMI DE BOEUF \$1.99
la livre



Les meilleures
recettes de la

Mère
Nicole

RAGOÛT DE
LÉGUMES
AVEC
BOULETTES

- 2 oignons moyens coupés en 4
- 2 gousses d'ail hachées finement
- 1/2 tasse d'eau chaude
- 1 c. à thé de basilic
- 1 1/2 c. à thé de sel
- 1/4 c. à thé de poivre
- 8 petites pommes de terre nouvelles
- 2 piments verts coupés en 8
- 1 boîte de tomates égouttées

BOULETTES

- 1 lb de boeuf haché
- 1/3 de tasse d'oignon haché finement
- 1/3 de tasse de chapelure fraîche
- 1 oeuf
- 1/4 de tasse de lait
- Sel - thym - poivre

Préparez les boulettes et les brunir légèrement
dans un peu d'huile et beurre.
Ajoutez les oignons, l'ail, l'eau, le basilic, le
poivre et les pommes de terre
Couvrez et mijotez 15 minutes
Ajoutez les piments et les tomates
Couvrez et mijotez 10 minutes.

La Direction se réserve le droit de limiter les quantités. Prix sujets à changement sans pré-avis.

Spéciaux en vigueur jusqu'au lundi

TOUS NOS PRODUITS SONT DE QUALITÉ CANADA No1

Le salon de beauté pour l'auto ou les SPÉCIALISTES G. LEBEAU LTÉE



Nous avons le plaisir d'informer notre clientèle de l'addition d'une succursale G. Lebeau Ltée dans la région de Terrebonne.

HISTORIQUE

Son propriétaire, André Simard, autrefois gérant de G. Lebeau Ltée pendant de nombreuses années, s'est joint à nouveau à nous, mais cette fois à titre de propriétaire franchisé et ce, depuis le 1er mai, 1981. Rembourseur et vitrier de métier, André possède une vaste expérience dans le domaine de l'esthétique extérieure et intérieure de tout véhicule.

PRODUITS

Connu comme "LE SALON DE BEAUTÉ POUR L'AUTO", G. Lebeau Ltée offre les services de réparation de dégivreurs électriques, de remplacement de vitre d'auto, d'installation de toits-ouvrants et de systèmes de son pour l'auto, de pose de toits de vinyle, de travaux de rembourrage et d'esthétique intérieure, en plus d'une gamme variée de moulures de protection, de décalques et de housses d'auto. De plus, la maison G. Lebeau Ltée offre à ses clients l'aménagement de véhicules récréatifs "Van" incluant l'installation de pièces particulières.

POURQUOI CHOISIR G. LEBEAU LTÉE?

Parce que chez G. Lebeau Ltée vous avez un réseau qui offre une garantie valable à toutes les succursales. Vous confiez votre voiture à des spécialistes de grande expérience adhérant à un rigoureux code d'éthique. La qualité des produits et les stocks complets ont fait la réputation de l'entreprise. Chez G. Lebeau Ltée on vous débarrasse du souci de vos réclamations d'assurances.

G. Lebeau Ltée est particulièrement fier de participer à l'activité économique de la région de Terrebonne et son propriétaire franchisé, André Simard, est toujours au poste pour bien vous accueillir et vous donner un service qui fait rougir de honte la concurrence.



Radios d'auto
Pare brise et
Vitres d'auto
Rembourrage
Housses

En spécial jusqu'au 31 décembre 1981
DÉGIVREUR ÉLECTRIQUE

Rég. \$136

SPÉCIAL \$100

de lunette arrière - Installé
(Nous réparons les dégivreurs)

HEURES D'AFFAIRES

Lundi-Mardi: 8h à 5h30
Mercredi: 8h à 5h
Jeudi: 8h à 9h
Vendredi: 8h à 5h
Fermé le samedi

1055, rue Masson
Terrebonne

471-2825

Yves Blais veut l'école; Parizeau peut la donner

Le dossier de l'école secondaire de Mascouche n'est pas encore fermé. Notre député Yves Blais tient par la présente à féliciter chaleureusement le maire de Mascouche, monsieur Forest pour sa ténacité et sa détermination à défendre ce dossier.

Notre député Yves Blais, qui n'était pas député à l'époque où la décision fut prise de construire cette école secondaire, a dû jusqu'à aujourd'hui défendre la position du Ministère de l'éducation dans ce dossier.

Toujours solidaire, notre député provincial, soutenait jusqu'à aujourd'hui, la politique du Ministère de l'éducation, et disait:

1- L'école de Mascouche est nécessaire socialement.

2- L'école de Mascouche

est impérative moralement.

3- L'école de Mascouche de Mascouche est indéfendable administrativement.

Cependant, aujourd'hui après la rencontre suscitée par monsieur Forest avec notre député au bureau de monsieur Jacques Parizeau, monsieur Yves Blais, veut l'école à tout prix et notre Ministre des finances peut nous la donner.

Comme le disait le maire de Mascouche: "Monsieur Parizeau, quand il signe des approbations de dépenses, sait ce qu'il fait et il a signé le feu vert pour la construction de l'école de Mascouche. Il serait incompréhensible qu'aujourd'hui cette dépense ne se justifie plus."

Alors, notre député Yves Blais, sait maintenant

que celui qui avait annoncé la construction de l'école secondaire de Mascouche, avant son élection le 13 avril dernier peut encore aujourd'hui, donner à Mascouche l'école que cette ville demande...

Et, si jamais cette dernière tentative du maire de Mascouche ne valait pas à sa ville la construction de cette école, Yves Blais, fera sienne cette bataille et se battra sans répit et avec toute la détermination qu'on lui connaît pour que justice soit faite à son comté et que les parents qui ont un droit moral et social d'avoir leurs enfants près d'eux soient satisfaits.

Notre député, désormais, prendra seul avec le maire de Mascouche

le dossier en main si les combattants actuels échouent dans leur tentative de doter le comté de l'école secondaire dont les citoyens ont besoin. Assez c'est assez! L'intérêt des électeurs du comté de Terrebonne doit primer sur les ententes de coulisses entre les deux commissions scolaires en cause.

Notre député demande donc avec insistance à monsieur Parizeau de prendre une décision favorable à la construction de cette école, le premier magistrat de Mascouche prouve hors de tout doute que l'école secondaire est nécessaire à sa population et à celle de notre comté; Monsieur Parizeau a le pouvoir de prendre une décision positive, notre député lui demande de faire ainsi.



Les idées ne manquent pas à Léopold-Gravel, et ce petit groupe était tout fier de présenter leur joli calendrier 1982. De g. à dr. Nathalie Pelletier, présidente des étudiants; Richard Lambany, professeur d'arts plastiques; Martin Marsolais Raymond Poisson, professeur de géographie et directeur du comité des activités; Nadia Perreault; Laurent Lalancette, animateur de la vie étudiante et de la pastorale; Josée Rodrigue et Clément Morissette, directeur de l'école. [Photo: LA REVUE]

Le tout nouveau calendrier des élèves de l'école Léopold-Gravel

La réalisation d'une très bonne idée

(JL) Il est bien joli ce calendrier 1982, résultat d'une participation directe de plus de 120 élèves de l'école Léopold-Gravel de Terrebonne. Un calendrier d'une école? Eh oui! le comité des activités et l'administration se sont mis d'accord pour produire cette brochure des mois de l'année dans le but d'aller recueillir des fonds pour la poursuite des activités para-scolaires et prolongements de cours.

Les résultats sont plus qu'heureux; la présentation du calendrier est agréable, les dessins sont frais et la taille du document le rend éminemment pratique. Ses différentes oeuvres ont été réalisées lors des cours d'arts plastiques, devenu activité par la suite. Les objectifs con-

sistaient également à donner aux étudiants un sentiment d'appartenance à son milieu et à son école.

Qui sont donc ces personnes impliquées dans ce projet? Toute l'école bien sûr mais surtout les élèves du niveau secondaire II, âgés de 13 et 14 ans et quelques élèves du secondaire I. Il faut préciser que c'est une première à l'école Léopold-Gravel, parrainé par M. Richard Lambany, professeur d'arts. C'est d'ailleurs une réalisation qui peut être créditée au comité des activités dont M. Raymond Poisson est président. Ce dit comité, composé de 8 professeurs, ne manque sûrement pas de dynamisme. Le calendrier a été mis en vente récemment au

bas prix de deux dollars et la décision de se le procurer serait en quelque sorte un geste symbolique d'appréciation des objectifs pédagogiques poursuivis par l'école. Quelques exemples: les fonds serviront à la mise sur pied des projets "Nous vivons Noël", Jeunesse en forme Canada, Activités sportives inter-écoles, le Festival d'hiver-journée neige, la semaine de la poésie, activités de théâtre et projet "L'Ecole, c'est nous".

C'est dire que la liste est longue et que l'aide financière apportée par la vente du calendrier sera la bienvenue. L'idée est excellente: allier la distribution d'un excellent produit, pratique, à des buts pédagogiques variés et instructifs. A vous de jouer.



Divers aménagements sont en voie d'être complétés à l'étage principal du centre administratif de la C.S.D.M. Il devrait y avoir bientôt mise sur pied d'un centre de documentation à l'usage des intervenants du monde scolaire et éventuellement du public. Il y aura ainsi prêt aux enseignants de la Commission Scolaire des Manoirs. Cette photo donne une idée de l'espace physique où nichera ce centre de documentation. [Photo: LA REVUE]

La revue SCOLAIRE

Marché aux puces à la polyvalente

Mardi le 1er décembre 1981 de 16h à 22h, il y aura un marché aux puces afin de financer certaines activités étudiantes. Des articles de sports, des vêtements d'hiver, des articles de maison, livres, disques, etc... seront vendus à des prix dérisoires. Nous invitons toute la population à

nous rendre visite afin de profiter des aubaines offertes à ce marché aux puces.

C'est un rendez-vous à la cafétéria de la polyvalente Armand-Corbell.

Le directeur de la vie étudiante
Françoise Nadeau

L'anti-pédagogie à la polyvalente

Tout dernièrement, à l'école polyvalente Corbell, des étudiants travaillaient à mettre sur pied une charte officielle comme étant l'idéal d'un mode de fonctionnement au sein de la communauté scolaire étudiante. Et plus récemment encore, lors d'un dîner officiel regroupant des dirigeants de la Commission Scolaire, des directeurs de l'école, des enseignants et ces mêmes étudiants élus par leurs pairs, avait lieu la signature officielle de la dite charte par les principaux responsables.

Or, suite à ces événements les professeurs de la polyvalente donnaient mandat à leur agent de liaison de dénoncer cette dite charte comme étant une manipulation directe des autorités en place face à un mouvement étudiant démuné et désorganisé.

Or, attendu que la charte proprement dite, va à l'encontre des droits de la personne et plus précisément de l'étudiant, en ne reconnaissant pas le droit

à la liberté de réunion, article 20 de la Déclaration Universelle des Droits de la Personne "Toute personne a droit à la liberté de réunion et d'association pacifique".

Attendu que les étudiants ont subi de fortes pressions pour l'instauration de cette charte et ont dû négocier ardemment pour se faire connaître des droits légitimes.

Attendu que l'on n'a pas tenu compte du premier objectif de l'école qui se définit comme le principal lieu d'apprentissage de l'enfant et que la direction a modifié à sa guise les éléments incompatibles à leur vue.

Attendu que l'on n'a pas tenu bon d'offrir aux étudiants les services d'un conseiller juridique pour voir les implications de la charte.

Attendu enfin que l'on a voulu procéder rapidement à la signature avant même la tenue d'un colloque d'information pour les étudiants.

Nous, les professeurs de Corbell, avons cru

bon, par la présente, décrier la charte étudiante comme n'étant pas le reflet officiel de la volonté des étudiants et comme étant une usurpation de pouvoir de la direction face à des éléments plus

faibles et non juridiquement préparés.

Maurice Fortin,
Agent de liaison
au nom des enseignants
de la polyvalente
Armand-Corbell

Le CSDM collabore avec le Groupe "Témoignages"

Le groupe "Témoignages" qui a interrogé plusieurs dizaines de personnes âgées de Terrebonne au cours de l'été sur leurs souvenirs, a réalisé un travail d'envergure qui couvre plus de 300 pages dactylographiées.

Ce travail a nécessité de nombreuses heures de recherches et de dactylo au groupe et afin de la rendre le plus accessible au plus grand nombre, le Conseil scolaire des Manoirs a col-

laboré magnifiquement en photocopiant une dizaine d'exemplaires dont un a été versé aux archives du CSDM.

Un exemplaire sera remis à la Bibliothèque municipale de Terrebonne pour consultation par les intéressés.

Il convient de remercier ici les responsables du Conseil scolaire, dont M. Claude Hamer, secrétaire général, a été le porte-

Qu'en pensez-vous ?

Par André Côté

L'école secondaire de Mascouche ne verra pas le jour de si tôt. Pourtant, fort des dernières décisions gouvernementales, le Conseil Scolaire des Manoirs, continue à faire des études de sol, des plans d'aménagements, des conférences de presse, des réunions, des voyages à Québec, pour venir à bout de l'implantation de cette désormais célèbre école mascouchoise.

Combien de plans et d'études ont été réalisés jusqu'à ce jour? Vous savez que par les temps qui courent, les services des professionnels ne se donnent pas; et

toutes ces études ont sûrement dû faire augmenter considérablement le coût initial prévu pour la construction de l'école secondaire de Mascouche. De combien?

Il ne faut pas être défaitiste et abandonner la lutte car nous savons tous qu'elle ne sera pas de trop cette école; mais qu'on arrête de dépenser les deniers publics pour une cause qui semble être vaine pour le moment. N'y a-t-il pas un dicton qui nous dit que: "Tout vient à point à qui sait attendre!" ou encore "Le temps arrange bien les choses!"

ses!"

Certains diront que le C.S.D.M. a terminé son année fiscale avec un surplus budgétaire de l'ordre d'à peu près un demi-million; pourtant tous les citoyens du territoire ont reçu en septembre, un compte de taxes scolaires budgétées dans l'inadmissible. En cette période de compression budgétaire, il est, en effet, inadmissible que nos administrateurs scolaires dépensent indument nos deniers; nous les avons élus, ils doivent maintenant nous rendre des comptes.



Passe-Partout

...chez-vous!

Lecture et livres pour enfants

L'enfant de 4 ou 5 ans s'intéresse beaucoup aux comptines ainsi qu'aux histoires qui contiennent des répétitions de mots et de situations. Il aime aussi se faire raconter plus d'une fois la même histoire et de la même façon.

Vu sa capacité d'attention très intense mais assez courte, il a besoin de livres à textes simples et brefs. Ses intérêts surtout égocentriques exigent des personnages auxquels l'enfant pourra s'identifier et qu'il imitera facilement.

A cet âge, l'important est surtout de lui donner le goût de lire. Noël s'en vient, plusieurs parents se demandent quoi acheter à leur enfant. Pourquoi pas un livre!...

Voici une liste de livres (entre 1,00\$ et 7,00\$) qui pourra intéresser votre enfant de 4 ou 5 ans:

Éditions Pauline: Les amis de Pierrot, Pétales, La vieille armoire et Monsieur Hibou.

Éditions La Courte Echelle: La chicane, La cachette, Mon ami Pichou, La varicelle, Lune en or, Mon petit lutin s'endort, Je te laisse une caresse, Mon grand-père a un jardin, Max le magicien, Le loup, L'oiseau et le violoncelle.

Éditions Héritage: Cléo, Les aventures de la pomme rouge, Le triste Dragon, Emille la baignoire à pattes, Olivier a un petit frère, Olivier perd son grand-père, Olivier va à l'hôpital, Un petit nuage, La marmotte endormie, Lazaros Olibrius, Le serpent vert, Les parents d'Isabelle divorcent, Kapuk, La chemise qui s'enroulait.

Bonne chance dans vos choix et à bientôt,
Ginette Thériault,
Animatrice "Passe-Partout"
Commission Scolaire des Cascades / Achigan

(Chronique réalisée par l'équipe des animateurs "Passe-Partout" de la région Laurentides-Lanaudière. Le texte n'engage que son auteur).



Pierre au pas vif

[JL] Camelot depuis déjà quatre ans, Pierre Corneloup est âgé de treize ans, de presque quatorze devait-il ajouter lorsque nous l'avons rencontré aux bureaux de LA REVUE. C'est dire qu'il a commencé à passer les journaux à l'âge de dix ans et qu'il aime cette occupation du mercredi après-midi. Il arpente le boulevard des Seigneurs de la polyclinique jusqu'à la lumière et livre également aux portes, une partie du boulevard Terrebonne. Ah oui, il distribue également LA REVUE aux Galeries de Terrebonne.

Pierre est étudiant à l'école Léopold-Gravel au niveau secondaire II. Sa matière forte...? La gymnastique, et il n'y a pas de doute sur sa bonne forme physique.

En jeune homme avisé, il économise la moitié des gains gagnés lors de son périple du mercredi et utilise la seconde partie pour ses petites dépenses personnelles de loisirs, tel le cinéma qu'il aime bien. Ah oui, il vient de s'acheter une petite remorque de bois afin de faciliter le travail de livraison. Bien plus il peut aussi couvrir les exemplaires de LA REVUE et s'assurer que votre journal hebdomadaire vous parvient sec, archi-sec comme les chemises de l'archiduc... Pierre, nous te félicitons pour ton excellent travail. Sur cette photo, le jeune terrebonnien effectue une courte visite des locaux du journal. [Photo: LA REVUE]

Le transfert de la gestion aux conseils scolaires:

L'A.T.Q. dit oui

"Peu importe qui aura la responsabilité de la gestion, nous voulons être ceux à qui l'on demandera des services de transport d'écopiers et d'adultes, et nous voulons être rémunérés justement en retour". Voilà en substance ce que déclarait Monsieur Yvon Saucier, président de l'A.T.E.Q. (Association du Transport Écolier du Québec) alors qu'il rendait public le mémoire de son organisme traitant de la réforme du transport scolaire au Québec.

Les transporteurs sont parfaitement d'accord avec la remise complète de la gestion aux commissions scolaires; ils sont d'ailleurs habitués depuis plus de vingt ans. Elles comptent sur un personnel capable et expérimenté qui pourra certainement manœuvrer la lourde responsabilité nouvelle que le Livre Blanc leur dévolue.

Mais les transporteurs craignent comme la peste l'absence présumée de règles du jeu à l'intérieur de la législation, ce qui créera, d'après eux, un déséquilibre marqué des rapports de force aux préjudices des entrepreneurs déjà en place et qui offre un ex-

cellent service très sécuritaire.

"Si personne n'arbitre les relations transporteurs/commissions scolaires, la tentation pour ces dernières d'accepter n'importe quel aventurier, en autant que le prix demandé est bas, sera très forte. Et cela signifiera la fin d'un transport scolaire stable, sécuritaire et bien rodé" a déclaré Monsieur Saucier alors qu'il mettait en garde le Ministre des Transports contre la tentation d'éliminer trop vite le règlement 11 (sur le transport scolaire) qui a fait ses preuves. Ce règlement a amené la structure actuelle du

transport scolaire québécois vers une perfection qui fait l'envie du monde entier.

Les transporteurs demandent une assurance de stabilité afin de garantir une efficacité sécuritaire.

"Sans cet élément essentiel d'une stabilité relative, aucun homme d'affaires n'osera investir. Ce serait mettre en péril la sécurité de tous les Québécois et en particulier notre relève nationale si précieuse: nos enfants" a conclu le président Saucier qui se dit convaincu de réussir à négocier une réforme acceptable avec le Ministre des Transports et les commissions scolaires.

Les prix de la SNQ

La Société Nationale des Québécois des Laurentides effectuaient récemment sa deuxième remise des Prix régionaux de la Culture québécoise.

Les récipiendaires ont tous reçu une plaque coulée dans le bronze, oeuvre d'un artiste des Laurentides ainsi qu'une bourse de 1000\$.

Le prix Lionel-Bertrand a été remis à la Société d'His-

toire des Pays-d'en-haut; le prix Dr Jules-Edouard Prévost a été remis à Johanne et Etienne Haché, musiciens; le prix Curé Antoine-Labelle à la Fondation Zénon Alary; et le prix Germaine Guévremont à l'auteur Jacques Grand'maison.

L'hommage de la SNQL a déjà honoré une famille de Terrebonne pour son apport au patrimoine. Il s'agit de la famille Lincourt.

LE POT-À-TOUT



LE
POT-À-TOUT DE DUNKIN' DONUTS
REPLI DE
45 MINI-BEIGNETS
MUNCHKINS®

Prix: **4.99\$** (taxe en sus)
Valeur: 7.50\$

Une fois que vous avez mangé les 45 mini-beignets Munchkins® de votre pot-à-tout, vous pouvez lui trouver mille et une utilisations:

jarre à biscuits, pot à bonbons, terrarium ou... bocal à poisson.

Naturellement, vous pouvez continuer à remplir votre pot-à-tout de mini-beignets Munchkins®.

Hâtez-vous! Parce que même si votre pot-à-tout a un nombre infini d'utilisations, nous n'avons pas un nombre indéfini de pots-à-tout! Jusqu'à épuisement de la marchandise, dans tous nos magasins participants.

DUNKIN' DONUTS
Ca vaut le détour.

1210, boulevard
DES SEIGNEURS
TERREBONNE

© Dunkin' Donuts est une marque déposée de Dunkin' Donuts of America Inc.



Comment perdre ces
15 livres qui alourdissent
votre

SILHOUETTE

Par quel moyen éliminer

cette **CELLULITE**
disgracieuse qui vous met mal à l'aise

Avez-vous déjà entendu parler de
la **BOUE VOLCANIQUE**?
C'est la méthode d'amin-
cissement la plus **FACILE** la plus
RAPIDE et par surcroît, elle est
AGREABLE et **RELAXANTE**.

20% DE RABAIS
SUR CURE
PREMIER TRAITEMENT
ET EXAMEN GRATUIT

• Traitement raffermissant
visage et buste

par Therm-o-Val

L'estrel

*Épilation à la cire chaude
*Massage du corps

POUR DEVENIR RAPIDEMENT SVELTE
ADOPTER SANS TARDER



Rapide Svelte

Repentigny Inc.

AUSSI: ST-BRUNO, LONGUEUIL

669A Notre-Dame, Repentigny
SUR RENDEZ-VOUS 585-7264

Dans les tiroirs de la mémoire de Saint-Louis, une histoire à découvrir

(MFDL) Connaissiez-vous l'histoire de la Corporation municipale de la paroisse Saint-Louis-de-Terrebonne? A cette question, peu de gens pourraient répondre.

Jusqu'à tout récemment, c'est-à-dire le 2 novembre 1981, la petite et grande histoire de cette municipalité baignée par la rivière des Mille-Îles, dormait dans un sous-sol loué d'une résidence. Qui s'y intéressait? Peu de gens. Pour la réveiller, le conseil municipal a engagé M. Jacques Brunet, qui aura à mettre en ordre les archives municipales.

Installé au garage municipal dans une pièce fourmillant de documents à classer, l'archiviste de la mémoire Saint-Louisienne nous a raconté plusieurs anecdotes inscrites sur de vieux documents datant d'aussi loin que 1799, moment où le

comté se dénommait "Effingham".

Mais auparavant, expliquons que le travail d'archiviste à effectuer à Saint-Louis consistait en un inventaire, une classification par sujet et ordre alphabétique, le tout inscrit sur fichier. Rôles d'évaluation, recensements taxes, plans, travaux, résolutions, tout y passera. Ce travail prendra au moins de deux à trois ans pour se conclure selon M. Brunet.

Ce qui s'y trouve

Il n'y a maintenant que 23 jours que l'archiviste dépouille les papiers pêle-mêle de la Corporation mais déjà, il a fait des "trouvailles" qui valent des mentions. On ne parlera pas des multitudes de reçus au nom de "Fido ou de Médor pour leur licence annuelle. Par contre, les beaux dossiers écrits à la belle écriture en fioriture du

temps valent la peine.

C'est ainsi que de 1918 à 1922, le conseil adopte des résolutions sur des ponts pour avoir du ministère de la Voirie publique des routes et des ponts qui ont de l'allure. Le pont Valiquette dans la Montée du même nom emporté par les glaces l'année précédente, il faudrait bien le réparer; les têtes de côtes, il faudrait bien les aplanir; les chemins publics (il y en avait 23 milles en 1916), il faudrait bien les réparer. Appuyé par des requêtes signées par de nombreux citoyens, le conseil menait la bataille pour avoir ses "octrois" et réclamait "son butin".

Il y a aussi ces documents qui demandent à l'Instruction publique une école dans le Rang du Cordon (n'est-ce pas joli comme nom?) pour les enfants. Beaucoup de petits papiers

écrits à la mine ou à la plume témoignent de ce dossier. On apprend par un document de 1922 qu'on a construit l'école puis qu'un monsieur produit une facture pour avoir été chercher la cloche de l'école ainsi que les bancs d'écoliers. Le gouvernement produit aussi une correspondance dans laquelle on apprend qu'il octroie 1 500\$ pour l'école.

D'autres documents témoignent de la Crie populaire des avis publics puisque le crieur officiel réclame son dû pour travail accompli.

L'idiot du village fait l'objet d'un avis public dans lequel on demande aux citoyens s'il n'y a pas empêchement à le faire interner.

Les gens malades sont mis en quarantaine et le médecin est payé par la Corporation pour les soins d'une part et an-



Des montagnes de documents anciens et plus récents s'amoncellent dans un local du garage municipal de Saint-Louis-de-Terrebonne. Les lire, les inventer, les classer, les mettre sous fichier, voilà le travail auquel s'est attelé l'archiviste Jacques Brunet. Il faudra compter au moins un an avant que l'histoire de Saint-Louis-de-Terrebonne ne soit plus ordonnée. (Photo: LA REVUE)

noncer aux autres qu'un tel est malade.

Les chicanes de clocher font l'objet d'une réclamation de frais d'entretien de chemins mitoyens. On en a un exemple pour le chemin Pincourt: Saint-Louis réclame des sommes à Mascouche pour

l'entretien du chemin Pincourt.

On trouve aussi dans les archives qu'en 1916, il y avait 677 citoyens à Saint-Louis, hommes-femmes et enfants compris! Que les taxes totalisaient 2 214,39\$ et que le salaire des employés de la

Corporation se montait à 156,37\$!

En somme, la petite et la grande histoire de ce soin de pays est riche de faits cocasses ou sérieux. Il s'agit de les découvrir. C'est ce que réalisera la fouille systématique du projet archivistique.

Un 25e qui débute bien à la Caisse de Bois-des-Filion



LE 25^e DE LA CAISSE POPULAIRE DE BOIS-DES-FILION a été vendredi soir dernier par une réception fort chaleureuse au siège social. Nous avons réuni sur cette photo un groupe fort intéressant: de g. à dr. le directeur Réal Dallaire, Achab Ducharme (qui a le livret numéro 7 de la Caisse), directeur dans la première conseil d'administration, le président actuel, Maurice Tellier, c.a., Mad. Denise Foucreault-Côté, un des premiers commis aux livres et maintenant agent de crédit, Gilles Lesage, le premier caissier il y a 25 ans, Paul Beauchamps, un des premiers directeurs. (Photo: LA REVUE)

Les festivités entourant le 25^e anniversaire de la Caisse Populaire de Bois-des-Filion ont débuté d'une manière splendide et officielle vendredi le 20 novembre 1981. Fins et fromages ainsi qu'un délicieux goûter furent servis à plus d'une centaine d'invités. Parmi ceux-ci nous remarquons les maires Guy Papi-neau et son épouse, de Bois-des-Filion, ainsi qu'Irénée Forget et son épouse, de Saint-Louis-de-Terrebonne. Les échevins Pierre Paquin, Roland Lalonde, Jacques Langevin, tous de B.D.F. Tous les mouvements et organismes de B.D.F. étaient fièrement représentés. La population de B.D.F. a bien répondu à l'invitation cordiale du directeur Réal Dallaire, ce qui a assuré le succès de cette soirée.

Le service courtois et bien stylé du personnel était fort à

point et très bien fait. C'est ce même service qui a assuré par les années passées la grande réussite de cette Caisse Populaire!

Autres activités prévues pour ce 25^e anniversaire:

Fin février début mars:

Un concours international des jeunes. 8 paires de patins à roulettes seront tirées parmi les participants soit 2 dans chaque école.

Mai ou juin:

Un souper et une danse sera organisée.

Fin juin, exposition artisanale:

Pour terminer en beauté, une exposition artisanale aura lieu et sera organisée par Les Artisans de Réal Girard!

Un 25^e qui promet, car d'autres activités viendront compléter la programmation et nous vous le ferons connaître dès que connues.

Réal Girard

M. Napoléon Charbonneau à la caisse de BDF depuis 25 ans

Depuis 25 ans bien sonnés, M. Napoléon Charbonneau participe régulièrement aux réunions de la commission de crédit de la Caisse populaire de Bois-des-Filion et ce malgré son âge avancé de 82 ans (le 7 janvier 1982).

M. Charbonneau était parmi les fondateurs de la caisse et il a toujours été à la commission de crédit, un poste très important dans l'organisme.

S'il a manqué quelques réunions, c'était à cause de maladie seulement mais, comme il le dit si bien, ça n'arrivait pas souvent.

M. Charbonneau a fait partie du premier conseil municipal de Bois-des-Filion lors de la formation comme entité municipale du village alors que M. Emile Pigeon était maire.

Félicitations à M. Charbonneau, un des pionniers de la caisse, pour toutes ces années de dévouement et surtout... bonne santé.

Avec
MICHELIN
c'est
GARANTI!

Si vous recherchez un pneu dont la qualité est garantie et la durabilité a fait ses preuves, nous vous recommandons, en tant que spécialistes, les pneus Michelin.

Si vous voulez rouler en toute sécurité cet hiver, roulez sur 4 pneus d'hiver Michelin. Vous obtiendrez une traction supérieure, un freinage accru et une meilleure tenue de route.



CENTRE DU PNEU VILLEMAIRE & FILS

Balancement et Alignement
Service de route

1595 ch. Gascon,
Saint-Louis-de-Terrebonne
471-3345

MICHELIN
ca rassure

Les Buffets Cendrillon Enr.

Pour une table
de bon goût

Pour une réception réussie

LIVRAISON-MISE EN PLACE

BANQUETS - BUFFETS pour toutes occasions:

mariages, mortalité, etc.

GÂTEAUX DE NOCES ET AUTRES

Pour vos réservations demandez Lyne Gagné

471-0355 ou 666-1983

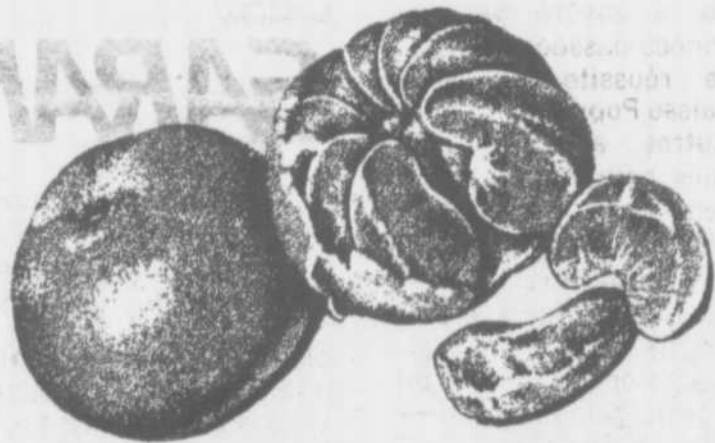
Casse-croûte CHEZ MAMIE
1062, rue Belcourt (coin Masson)
Terrebonne

HOT DOG le lundi
en spécial 40¢
3 pour \$1.00

:cooprix:::

CUISSES DE POULET

sans dos

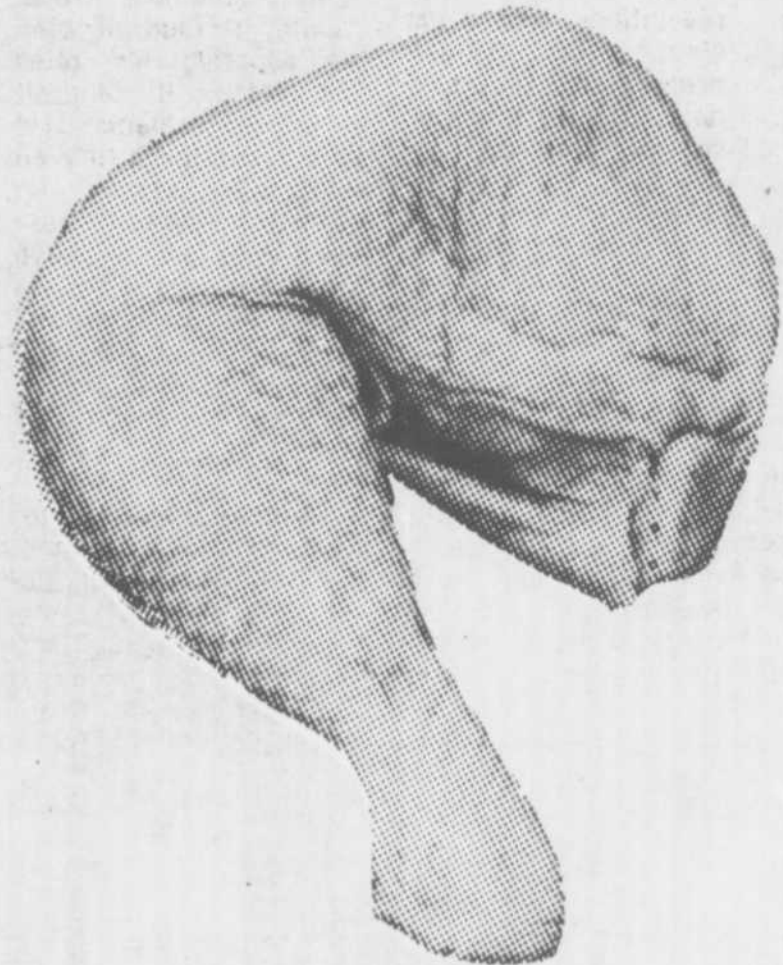


CLÉMENTINES

Produit du Maroc

Gr. 210

LB **1.67**



FRAÎCHES
BOÎTE D'ENV. 5 LBS

LB **1.07**



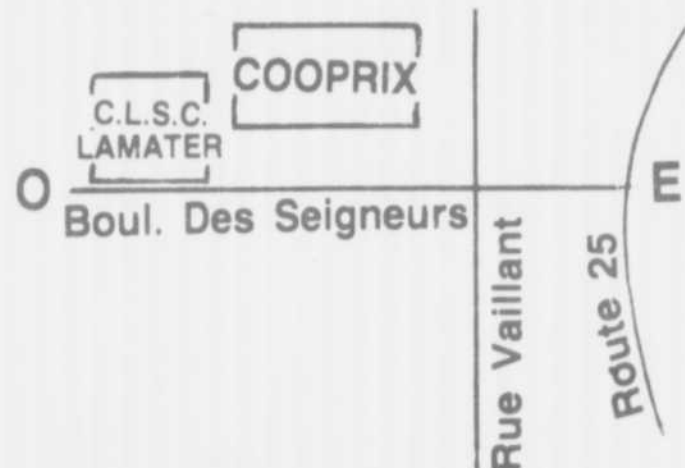
CAFÉ

Maxwell House
Moulu
Régulier

SAC
1 LB

2.27

Les photos dans cette annonce ne servent qu'à identifier les marques de commerce des produits annoncés. Le texte prévaut en toutes occasions.
En vigueur du 25 au 28 novembre 1981. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.



COOP



GÂTEAUX STUART

Boîte
familiale

225 g

.89

En vigueur du 25 au 28 novembre 1981.

SAVIEZ-VOUS

COOPRIX LAMATER est la propriété
qui veulent contrôler leur économie.

chez COOPRIX suffit! Il n'est pas
pour venir économiser

Les photos dans cette annonce ne servent qu'à identifier les marques de commerce.



POIS VERTS COOP

Grosseurs
asst. de
fantaisie

19 g

.39



JUS DE TOMATES

LIBBY'S

de fantaisie

19 on

.39



LAIT CONDENSÉ

2/300 g

Eagle
Brand

2.29



SAUCE

pour sandwiches
chauds

400 ml

.29



CERISES ROUGES au marasquin Coronation

250 ml

1.39



BOISSONS ASS.

Rougemont

10 on

.27

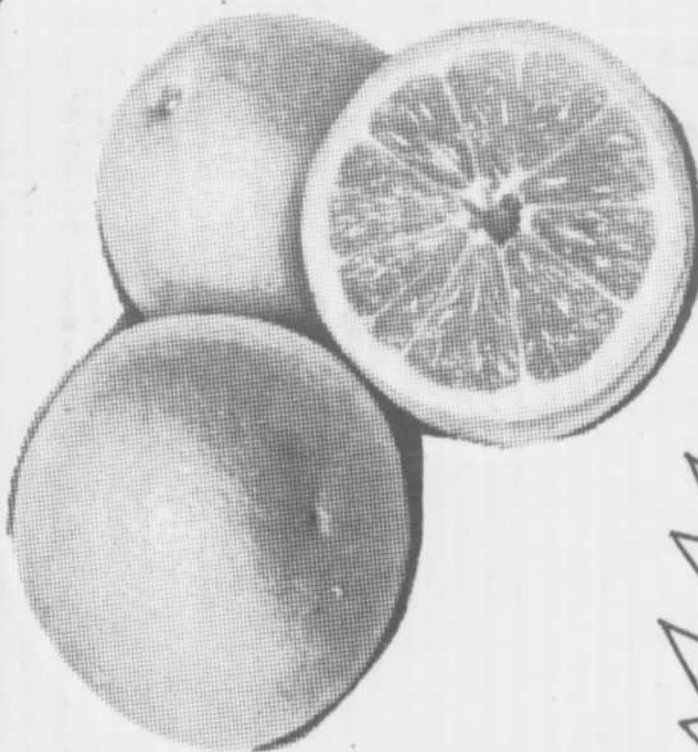
rix

4665, boul. des Seigneurs
Saint-Louis-de-Terrebonne
471-3752 - 471-4010

US QUE...

collective des gens de la région
La concentration de vos achats
nécessaire d'être membre
chez COOPRIX

erce des produits annoncés. Le texte prévaut en toutes occasions.



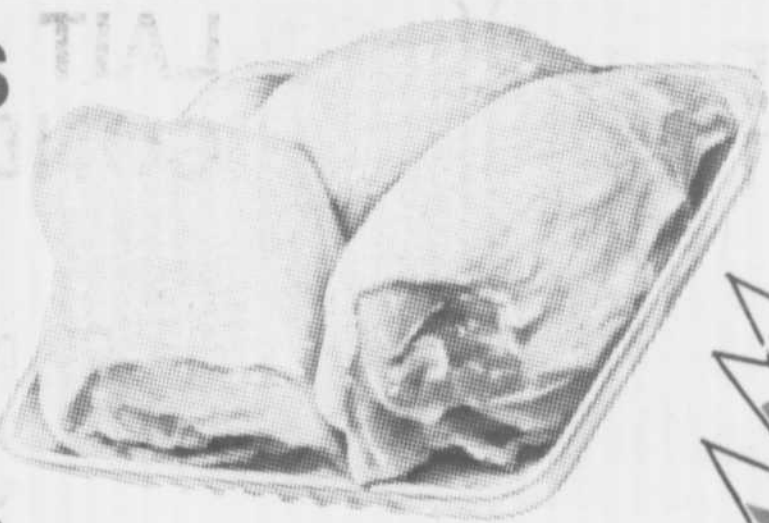
**ORANGES
SUNKIST**
Navel

Sans pépins
Gr 13

1.29
DOUZ.

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

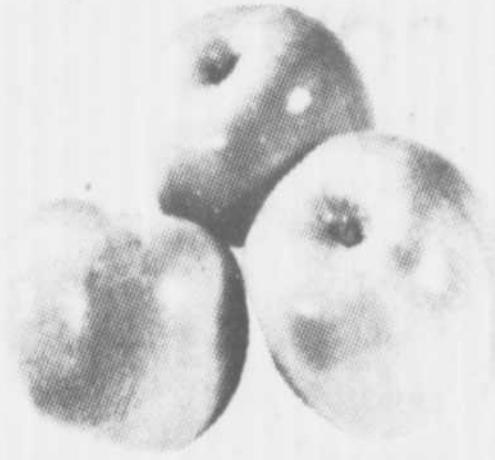
**POITRINES
DE
POULET**



Sans dos
Fraîches

Boîte d'env. 5 lbs

1.49
LB



**POMMES
McINTOSH**

3 LBS

1.29

CREVETTES
La Marinière
Surgelées

Pqt 200 g

2.59

**BÂTONNETS
DE GOBERGE**
Blue Water
Surgelés

Bte 24 on

2.99

ARACHIDES
en écailles

LB

.98

**SAUCISSES
PUR PORC**
Bilopage

Lb

1.79

**FRITURES DE
GOBERGE**
Blue Water
Surgelés

Bte 24 on

2.99

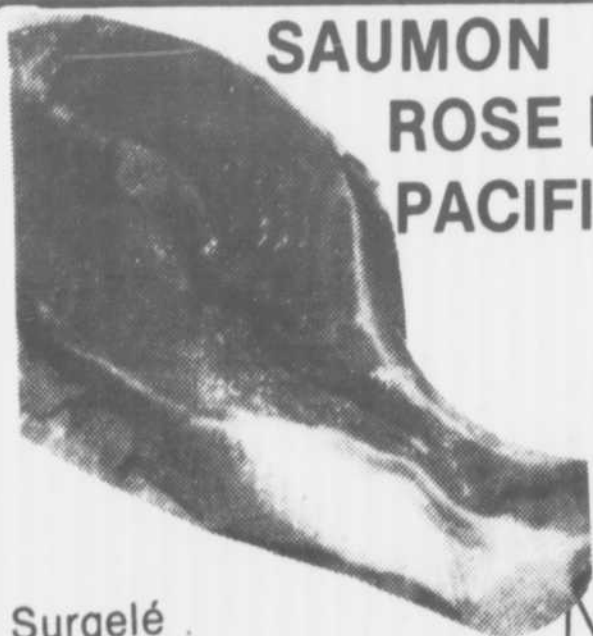
**SALADE
ICEBERG**
Californie

Gr 24

.55

:cooprix:::

**SAUMON
ROSE DU
PACIFIQUE**



Surgelé
De 3 à 5 lbs

**79
LB**

**CÉLERI
PASCAL**



Californie
Gr 24

.77



**POIRES BARTLETT
"ARDMONA"**

de choix
Bte 28 on

.99



GLAD
Sacs ordures
26 x 36
pour
l'extérieur

2.⁶⁹

GLAD
Sacs à
ordures
20 x 22
pour
l'intérieur
En 12

.79



SAULAR
Litière pour
chats
10 kg

3.²⁹

BDF
EXPRESS



par **Réal Girard**

La semaine d'appréciation de la jeunesse organisée par le club optimiste de Bois-des-Filion a été un véritable succès. Laurent Thériault en était le responsable. Le but cette année en était un vraiment méritoire. Il consistait à ce qu'une fille fasse un travail de garçon et vice-versa, le garçon ferait un travail de fille. Le but rapprochement des parents avec les enfants. La fille pour accomplir son travail devait passer beaucoup de temps avec son père et le garçon avec sa mère. C'est louable et comme idée c'est merveilleux! D'ailleurs le président Pierre M. Héon a collaboré d'une façon remarquable à cette semaine inoubliable.

Le 28 novembre, dans une organisation par Les Chevaliers de Colomb de BDF local 5661. Au Chalet Municipal 479 Chemin Adolphe Cha-

pleau coin Montée Gagnon. C'est pour la souscription en vue des paniers des pauvres.



Trois artistes-peintres de notre région exposeront leurs œuvres à compter du mercredi 2 décembre au restaurant "Aire de Paris", au 1289, est, rue Bélanger, à Montréal, soit Cécilia Demers, Denise Perreault et Rachel Marsolais. Vous êtes invités à venir voir ces tableaux. [Photo Plus].

Inf. Napoléon Bélair, 621-1780.

L'organisateur de l'équipe Guy Papineau, Jean-Marc Bonenfant, a fait un travail lors des dernières élections municipales de BDF. Un maire et 5 échevins sur 6 c'est sûrement un grand succès! Jean-Marc y est pour beaucoup, de même que son équipe.

Claude Filion directeur de l'Ecole Le Rucher est très adroit lorsqu'il travaille comme passe-temps le bois et fait des réparations ou des changements à son chalet dans le nord. On m'a dit que Claude s'é-

tail cette année trouve une autre passion et il y excelle soit l'équitation. Un homme très versatile!

Paul Larocque du R-100 Sports va bientôt agrandir son commerce, s'il en obtient la permission et il pourra donner un meilleur service (si c'est possible) car le service courtois et toujours à point de ce commerçant en ont fait sa grande renommée. M. Guy Papineau maire de BDF a promis de faire tout son possible pour que Paul obtienne son permis d'agrandissement!

Le Restaurant La Prunelle d'Or est le rendez-vous des fins gourmets et spécialement de la haute gomme de BDF. Depuis qu'il y a des buffets, c'est devenu le rendez-vous de plus en plus de travailleurs.

Pierre M. Héon président du club optimiste m'apprenait que son club préparait une année surprenante de records dans tous les domaines.

Les Loisirs de Bois-des-Filion sont à la recherche de bénévoles afin de compléter les cadres de leurs responsables. Pour de plus amples informations: Claude Lesage: 621-4513.

Félicitations à Stéphane Méthot l'un de nos camelots à BDF. Stéphane fait un très beau travail et c'est un exemple à suivre. En parlant de camelots, Réal Girard s'en cherche pour couvrir les avenues de 41e à la 50e et les rues dans cet axe. Inf. 478-1753.

Le Restaurant La Prunelle d'Or est le rendez-vous des fins gourmets et spécialement de la haute gomme de BDF. Depuis qu'il y a des buffets, c'est devenu le rendez-vous de plus en plus de travailleurs.

Pierre-M. Héon président de club optimiste m'apprenait que son club préparait une année surprenante de records dans tous les domaines.

Raymond Charbonneau ne regarde jamais les heures de bénévolat lorsqu'il s'agit du Comité de Protection Civile dont il est le responsable.

Ligue de quilles

Vedettes de la semaine: Magella Lapointe, 560; Daniel Paquette, 553; Gaston Côté, 547.

Tartes de la semaine: Normalement on en nomme 3, mais cette semaine une seule suffit et c'est moi Réal Girard, qui en plus de jouer comme un pied, j'ai aussi agi de la même façon et je tiens à m'excuser auprès de l'un des membres Marcel Paradis.

Réal Girard
publiciste

DONNEZ VOS
PETITES
ANNONCES À LA
REVUE

471-3710

Une autre belle grande soirée

Samedi le 28 novembre 1981 à 20h30, il y aura au sous-sol de l'église Saint-Maurice de Bois-des-Filion, 388 rue Adolphe Chapleau, une autre belle grande soirée.

Nous invitons toutes les personnes à venir passer une soirée très agréable. Il y aura du

plaisir pour tous, il y a des prix de présence.

C'est l'Animathèque Mobile Inc. qui anime la soirée, cette danse est au profit de l'Age d'Or et du Cercle d'Amitié, au prix de 3,50\$ comprenant un buffet qui sera servi au cours de la soirée.

Des billets seront en

vente à l'entrée.

Pour information: M. Jos Despins, président, 433-3082, 433-3416, 433-2940.

PETITES
ANNONCES

LA REVUE
471-3710

Ecole de conduite **Lauzon**

**SPECIAL
CADEAU
DE NOEL**

COIN
ST-PIERRE
ET STE-MARIE
TERREBONNE
471-0846

**GARAGE
ERNEST
LEROUX**

575. rue Masson
TERREBONNE
471-4111

**SPÉCIAL
PNEUS
D'HIVER
Autopar**

**GAUJANTIE
COMPLETE
CONTRE
LES RISQUES
ROUTIERS**



VENTE D'INVENTAIRE

Prix: payer et emporter

TW 197	D78x14 Polyester	33.95
TW 202	F78x15 Polyester	36.95
TW 265	P195/75R15 Steel	55.95
TW 266	P205/75R15 Steel	59.95
TW 274	P215/75R15 Belted	56.95
TW 275	P225/75R15 Belted	60.95

Quantité limitée
Installation en sus



La Jetta Diesel.

**Un chef-d'oeuvre
d'économie de carburant.**



**La
Jetta
Diesel
est là.**

Si l'on combine une consommation remarquablement basse de 4,9L/100 km (57 mi/gal)*, un intérieur qui loge 4 adultes et une capacité de charge de 630L (22 pi cu.), et qu'on y ajoute une traction avant, une suspension indépendante et la qualité et la fiabilité Volkswagen, on obtient un chef-d'oeuvre. La Jetta Diesel de Volkswagen.

*Chiffres basés sur les méthodes d'essai approuvées par Transport Canada. Votre consommation peut varier.

Ne vous contentez pas de moins.



**AUTOMOBILES
A. BÉLANGER INC.**

**118, montée Masson, Mascouche
474-3011, 474-4221**

Ligne à ligne par MF

J'ai mon "maxi-voyage"

Une personne peut-elle en étant seule commettre une orgie? Une danseuse peut-elle "forcer" un homme à participer à des actes dont il ne veut pas entendre parler?

L'affaire du Maxi-sexe à Mascouche prend des proportions insoupçonnées et même le très sérieux "Le Devoir" en parle dans son édition du jeudi 19 novembre en page 13. Sous la plume de Micheline Carrier, prompt et incisive à souhait, on peut lire un résumé de l'affaire par lequel l'auteur démontre que s'il faut appliquer la "loi" et la "justice", il faut aller jusqu'au bout et punir tous les coupables. En clair, cela veut dire que si la danseuse est inculpée, les personnes qui étaient participantes à ses actes doivent l'être aussi.

Ironisant jusqu'au bout l'affaire du Maxi-Sexe, Micheline Carrier écrit: "A Mascouche, les policiers et les pompiers ont succombé aux assauts de trois danseuses qui les ont entraînés par les cheveux, du poste de police au bar Maxi-Sexe, les ont ligotés et peut-être même en ont-elles violé deux ou trois. Agressés par la nudité des danseuses, les pauvres gars n'ont pu prendre leurs armes. Dans leur prochaine convention collective, il faudrait prévoir des moyens pour les prémunir contre ces attaques sauvages".

Dans l'esprit de pas mal de gens, une chose demeure certaine. Un juge de la Cour des Sessions a parlé de poursuivre au criminel une danseuse. S'il y a eu des actes répréhensibles de sa part, elle n'a quand même pas obligé quiconque à y participer. Cette danseuse apparaît donc comme le parfait bouc-émissaire d'une force concentrée: pouvoir policier, judiciaire et "mâle" qui condamne l'exécutante.

Ça ressemble drôlement aux victimes de viols qui deviennent des coupables: "elle l'a provoqué", "elle avait pas d'affaire à sortir si tard le soir", "elle fait ce métier donc elle doit s'attendre aux conséquences", etc...

Si la "justice" condamne cette danseuse, j'espère au moins que l'opinion populaire sera assez persistante pour lui dire avec toute la force dont elle est capable que la moralité publique applique aussi cette phrase historique: "Que celui qui n'a jamais péché lui lance la première pierre".



CHRONIQUE DE NUTRITION

Par Christiane Mazurek-Gill, dt.p.

MYTHES ALIMENTAIRES

Concernant les fruits et les légumes!

Plusieurs mythes alimentaires sont couramment véhiculés. Certains concernant plus particulièrement les fruits et les légumes, voyons à les démystifier.

Le pamplemousse fait maigrir. Malheureusement non! C'est un fruit comme les autres. Évidemment, s'il est pris à la place d'un dessert sucré, il va empêcher d'engraisser. Par contre, le pamplemousse en plus d'apporter du sucre naturel (glucides) est une excellente source de vitamine C.

Les épinards rendent forts. Les épinards contiennent du fer mais la présence d'oxalate limite un peu l'absorption maximale de fer. Une autre phrase que l'on entend fréquemment est que la carotte donne de bons yeux. La carotte est une bonne source de vitamine A responsable de l'intégrité de la vision. Cependant, la carotte ne doit pas être la seule source de vitamine A, ainsi, cette dernière est présentée dans le foie, les produits laitiers, les oeufs et la volaille ainsi que les matières grasses. Un autre mythe couramment véhiculé est celui qui prétend qu'une banane vaut un steak. Absolument faux, une banane ne contient que des glucides et plusieurs vitamines et minéraux (vitamine A, C, acide folique, potassium). Le steak lui, nous donne des protéines, du gras, du fer ainsi que des vitamines du complexe B.

Finalement, penchons-nous sur deux aliments auxquels on accorde une très mauvaise réputation, la banane et la pomme de terre. Elles font engraisser, dit-on. Pourtant une pomme de terre moyenne et une petite banane n'apportent qu'une centaine de calories chacun.

C'est bien peu, comparativement à certaines friandises!

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Christiane Mazurek-Gill à Octofruit Inc. 143, Petite-Côte, Ste-Rose, Laval, Qué. H7L 1K5.

Au conseil de La Plaine

Il y avait réunion du conseil municipal de La Plaine la semaine dernière et nous donnons ci-après quelques notes sur la réunion.

• Un contrat de vente conditionnelle sera signé avec la compagnie Forano Inc. pour l'achat d'une rétro-excavatrice pour un montant total de 70 200\$ dont 5 200\$ payable comptant sur livraison et le solde de 65 000\$ payable le 18 janvier 1982.

• Il a été demandé au ministère des Transports du Québec de déplacer une enseigne 50 km/h face au 3715 boulevard Laurier (Fer Ornamental) à 1,200 pieds plus au sud, en allant vers Saint-Louis-de-Terrebonne.

• Le conseil a demandé au même ministère d'installer un feu

clignotant coin de la rue Chartrand et de la route 337.

• Le maire Claude Guillemette a été autorisé à participer à la réunion de l'Union des municipalités du Québec à Jonquières les 27, 28 et 29 novembre, à propos des services policiers au Québec.

• Un appel d'offres sera lancé pour le contrat de cueillette et destruction des ordures ménagères.

• Un appel d'offres sur invitation sera lancé pour l'érection d'une clôture au parc Gérôme et l'installation d'un terrain de jeux pour enfants au parc Chaput, ces travaux étant subventionnés jusqu'à un montant de 3 160\$ par le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche.

Le Père Noël est enfin arrivé!



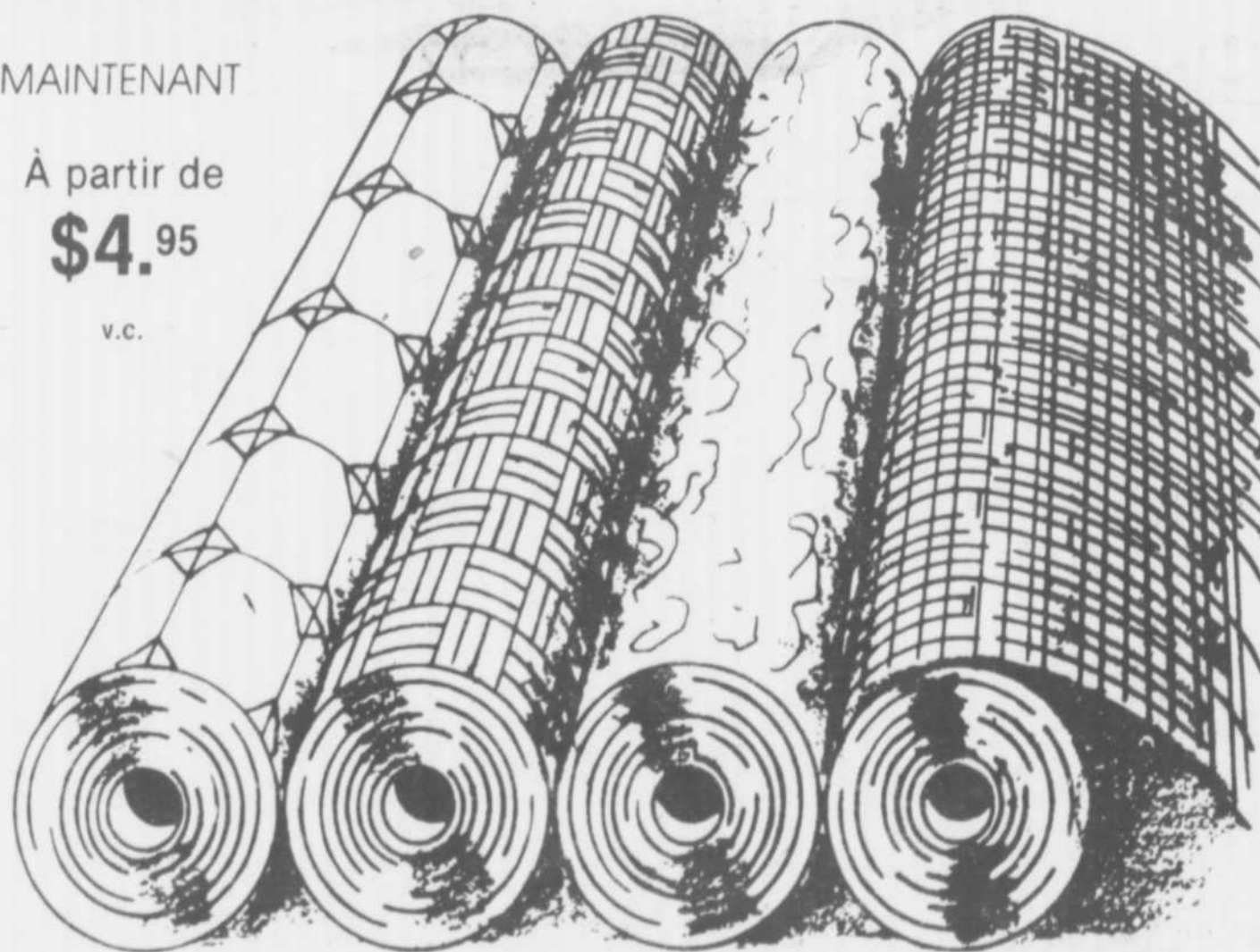
Une grosse nouvelle pour les petits de la région: le Père Noël est enfin arrivé aux Galeries de Terrebonne. Le bon Papa Noël a choisi les chevaux pour le conduire jusqu'à son trône et tout le long de son trajet sur le boulevard des Seigneurs, grands et petits le saluaient avec tout plein d'enthousiasme. Il faut dire que la parade avait fière allure avec les cavaliers-escorteurs, la fée des étoiles et... la belle neige qui tombait. (Photo: LA REVUE)

ÉCONOMISEZ AUJOURD'HUI SUR LES PLANCHERS SANS CIRAGE GAFSTAR

MAINTENANT

À partir de \$4.95

v.c.



Revêtements pour planchers en feuilles de vinyle Gafstar.

Offrant:

- Une couche anti-usure en vinyle épaisse et durable et une surface SANS CIRAGE
- Souple pour une pose à sec ou avec adhésif
- Une couche de mousse intermédiaire Quiet-Cor* offrant chaleur et confort pour les pieds
- Disponibles dans un vaste choix de couleurs et de motifs présentant des textures rustiques et naturelles ou une apparence élégante et contemporaine



GAFSTAR

Planchers en feuilles de vinyle

LES COUVRE-PLANCHERS TERREBONNE INC.



Les plus grands spécialistes de couvre-plancher dans la région

• Tapis • Tuiles • Prelart • Posés par nos propres experts

931, rue Léon-Martel - TERREBONNE

471-4689

CONCOURS DÉPÔTS

dans les 26 caisses populaires Desjardins
du secteur des Monts

du 16 novembre 1981 au 19 février 1982



Prix : Une auto Cutlass Supreme Brougham 1982 toute équipée de GM Canada
Prix d'une valeur de \$ 12 325

Tirage : Le samedi 27 février 1982 à 15 heures

Endroit : Les Promenades Blainville
1083, boul. Labelle, Blainville

Règlements :

1. Être membre d'une caisse populaire participante ou le devenir.
2. Une chance par dépôt inférieur à \$ 100 (maximum 1 par jour) plus une chance du \$ 100 additionnel.
3. Les dirigeants et les employés ainsi que leur famille immédiate sont exclus du présent concours.
4. Cinq chances sur ouverture de compte (nouveau membre).
5. Cinq chances pour un membre responsable d'une ouverture de compte.
6. Les catégories d'épargne touchées par le «Concours Dépôts» sont les suivantes :
 - ÉPARGNE AVEC OPÉRATIONS,
 - ÉPARGNE STABLE,
 - CAPITAL SOCIAL.
7. L'automobile gagnée sera remise au gagnant dans les 7 jours qui suivront le tirage, par la caisse populaire du membre. Il s'agit d'une Cutlass Supreme Brougham Coupé, 2 portes 1982, toute équipée.
8. Le concours a lieu du 16 novembre 1981 au 19 février 1982.

(détachez au pointillé)

COUPON D'INVITATION AUX NOUVEAUX MEMBRES

Concours dépôts

du 16 novembre 1981 au 19 février 1982

Présentez ce coupon dans l'une des 26 caisses populaires Desjardins du secteur des Monts et une attention particulière vous sera accordée.

En devenant membre de votre caisse populaire, vous avez automatiquement droit à 5 chances dans la boîte du tirage. Profitez-en et venez nous voir!

*Pour les employés et dirigeants ainsi que leur famille immédiate, non admissibles au tirage de la voiture, un voyage pour 2 personnes à Fort Lauderdale sera tiré. Gracieuseté de Québécoir.

**Caisse populaire
de Terrebonne**
513, rue Masson
Terrebonne - 471-3735

Comptoirs:
4754, des Seigneurs
471-4817

1900, ch. Gascon
471-1678
St-Louis-de-Terrebonne

**Caisse populaire
de Bois-des-Filion**
373, chemin A. Chapleau
Bois-des-Filion
621-4170

**Caisse populaire
Ste-Anne-des-Plaines**
148, boul. Ste-Anne
478-0881

Comptoir:
3585, mtée Masson
St-Louis-de-Terrebonne
433-3460

QUEBÉCAIR



la caisse populaire  desjardins

Un des principaux artisans de la Sodernmi démissionne de son poste

La revue
ECONOMIQUE

(MFDL) La Société de développement économique de la Rive-Nord des Mille-Îles perdait le jeudi 19 novembre un de ses principaux architectes, le directeur-général Jean Lafrenière.

Dans le milieu économique et financier de la région, Jean Lafrenière était reconnu à juste titre comme un bâtisseur, ayant été pendant deux ans grand coordonnateur des efforts du milieu pour se tailler une place au soleil industriel du Québec.

La lettre de démission étant acceptée par

le comité exécutif, LA REVUE a obtenu de M. Lafrenière une entrevue téléphonique au cours de laquelle il nous expliquait les motifs de son départ. Les principales réalisations de la Sodernmi pendant les deux années de son mandat ainsi qu'un "message" à la région ont aussi fait partie de notre discussion.

Des assises solides

Si la région bénéficie d'un commissariat industriel dynamique aujourd'hui, cela est imputable en grande partie au travail d'une armée d'intervenants

convaincus que la région en valait la peine. Le travail s'est fait en équipe, bien sûr, mais un général en a discipliné les manœuvres.

Depuis deux ans, c'est à cette manière de diriger de Jean Lafrenière qu'on doit les outils de base d'un bon commissariat industriel. Les réalisations se comptent à la dizaine; la brochure de prestige, la carte régionale, l'inventaire des entreprises manufacturières, l'Impact 80, etc., en sont quelques exemples. Parmi les réalisations qui ne se touchent pas du doigt mais qui sont pourtant bien tangibles, on compte l'aide à l'industrie, le travail d'information auprès des conseils municipaux, des représentants gouvernementaux et des fonctionnaires, l'établissement de Coffre-Fort National et ACDM dans le parc de Lachenaie et d'une industrie dans le parc de Saint-Louis, le marketing de la région dans les médias tel le journal, les Affaires, le mémoire au Ministère de l'Expansion Économique Régionale, le dossier sur la tarification des produits manufacturés de la région de Montréal, etc.

Selon Jean Lafrenière, ces deux années ont été productives. "On a créé le désir d'une région de se prendre en main" a-t-il dit, "on a été présents, on a fait se rendre compte aux industries, aux administrateurs municipaux et à

tous les intervenants économiques qu'on pouvait les appuyer. On a établi un service dynamique. Toutes ces facettes ne seraient pas là si des permanents n'avaient pas été engagés".

Sceptiques au début du mandat, les administrations municipales se disaient: est-ce une dépense ou un investissement? A cela, Jean Lafrenière oppose les effets à court terme dont il parlait plus haut et aussi les effets à long terme qui se concrétiseront si une priorité en particulier se réalise. C'est le "message" qu'il désire laisser.

Un élément majeur

"Le potentiel de la région, j'y crois sincèrement" affirme Jean Lafrenière. Cependant, il manque selon lui, un élément essentiel au développement économique: la propriété municipale des terrains industriels de Lachenaie et Mascouche.

Ces parcs très bien situés, offrant un attrait naturel indéniable à cause de la voie ferrée et routière, des taxes minimales et des prix concurrentiels, ne sont pas "planifiables" et "aménageables" car ils ne sont pas la propriété des municipalités. "On n'a

pas pu travailler à fond, de dire Jean Lafrenière, à cause de cet aspect majeur". On tourne en rond: les entreprises du milieu ou de l'extérieur qui veulent des terrains selon leurs besoins ne trouvent pas ici de disponibilités.

"Les villes doivent se donner des espaces suffisants pour planifier et aménager. Sans cela, le développement économique régional est voué à l'échec" poursuit-il.

En terminant, le directeur-général a tenu à féliciter les admi-

nistrateurs municipaux pour leur "esprit régional". Dans son évaluation, la région marque un point d'avance sur les autres à ce niveau. Il s'agit maintenant de l'entretenir et d'aller plus loin.

LE GUIDE des ADRESSES
le bottin complet qui vous évite des pas!

L'exécutif accepte la démission

Le président du conseil d'administration de la SODERNMI, M. Robert Gibelleau, a informé les administrateurs du comité exécutif de l'organisme, convoqués en réunion spéciale, du départ de leur directeur-général, M. Jean Lafrenière.

A regret, les membres du comité exécutif ont accepté la lettre de démission de M. Lafrenière. Le président, M. Robert Gibelleau, a souligné le professionnalisme et la qualité de travail accompli par le directeur général au cours des deux années qu'il a oeuvré dans notre milieu. M. Lafrenière, en tant que premier directeur général, a eu la responsabilité de la mise sur pied du commissariat industriel de la région.

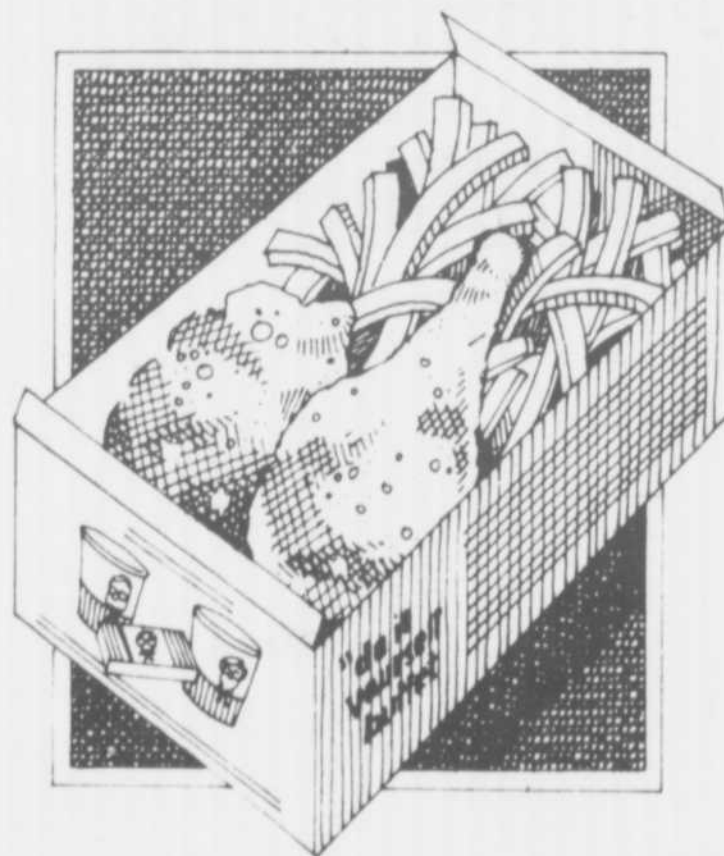
M. Lafrenière quittera ses fonctions le 11 décembre prochain. M. Lafrenière occupera le poste d'agent de commercialisation pour la Société du Parc Industriel du Centre du Québec à Bécancour.

Avant l'entrée en fonction du prochain directeur, tous les services continueront d'être assurés par les permanents de la SODERNMI, à savoir: Mad. Diane Hamelin, secrétaire exécutive et M. Pierre C. Laflamme, adjoint au directeur général.

Casse-croûte anti-inflation



Seulement
1,49 \$
avec coupon



Pour vous aider à lutter contre la hausse générale des prix, achetez le casse-croûte anti-inflation à 1,49 \$

seulement. Ce casse-croûte nourrissant et satisfaisant comprend 2 morceaux de Poulet Frit à la Kentucky et une généreuse portion de frites dorées. Profitez en! Cette offre se termine le 20 décembre 1981.

La Villa du Poulet

Casse-croûte anti-inflation

Seulement
1,49 \$

Sur présentation de ce coupon vous obtiendrez un casse-croûte comprenant 2 morceaux de Poulet Frit à la Kentucky avec frites à prix anti-inflation. Cette offre se termine le 20 décembre 1981.



Poulet Frit à la Kentucky



CENTRE DE PEINTURE 471-0279

GASCON

197, CHEMIN GASCON, TERREBONNE Pres 640

SPÉCIAL: PRÉLART \$3.95

SEMI-LUSTRE LATEX

Denalt No 527
SEMI-LUSTRE À L'HUILE No 353 \$16.95 gal.

LÀ OÙ ON SE SENT EN CONFIANCE POUR ACHETER

TAPISSERIE Pôles à rideaux

STORES

Escompte de
30% en stock

LIQUIDATION DE LAMPES DE TABLE ET BIBELOTS

120-111 PERLOPAC	162-110 SICOGLO	
\$21.99 Gal	\$19.99 Gal	
DENALT Semi-lustre No 301	DENALT Semi-lustre Latex No 341	SICO Semi-lustre 139-110
2 GAL \$20.50	2 GAL \$24.00	\$13.99 gal
COUCHE DE FOND "DENALT" No 255		
2 pour 1 2 GALLONS POUR \$16.50		

Marchands, soyez conscients de l'augmentation des vols à main armée

(JL) Dans le but d'informer les marchands de Terrebonne sur une réalité parfois pénible à réaliser, le service de police de Terrebonne organisait en collaboration avec la Sûreté du Québec de Montréal et celle de Saint-Eustache une séance d'information sur la montée des vols main armée au Québec et les moyens de les prévenir. Cette assemblée s'adressait en fait aux marchands de la ville. Certains commerçants de Saint-Louis-de-Terrebonne assistaient également à la rencontre. Plus de 125 personnes ont répondu à cette invitation des services policiers et cette soirée peut certes être qualifiée de succès.

Le conférencier invité, le sergent Claude Delorme, préventionniste, a abordé les différents moyens de prévenir les vols à main armée. De plus en plus ces vols se produisent dans de petits établissements commerciaux où le bandit et sa victime sont fréquemment seuls. A cause de l'isolement où se trouvent les propriétaires d'une foule de petits commerces, certains criminels adoptent des comportements brutaux. Les conséquences d'ordre physiques et psycho-

logiques peuvent être considérables et durables. Avant tout on doit se rappeler que le crime est un problème social et par conséquent, c'est l'affaire de la collectivité. Les efforts des corps policiers sont limités aux facteurs qu'ils peuvent contrôler.

Le sergent Delorme a traité de divers points portant à réflexion; quels sont les auteurs de ces vols et quels sont leurs motivations; la police, quelle est sa responsabilité et jusqu'à quel point est-elle la seule concernée? Un second volet traitait des conseils à retenir afin de réduire l'opportunité pour le bandit de commettre son crime et augmenter également les risques qu'il soit identifié et arrêté. Le troisième point discuté apportait d'autres indications sur l'attitude à adopter lors du vol, et par la suite, sur "l'après-vol".

Il a également été question lors de cette soirée des faussaires à l'oeuvre, des faux chèques et de l'utilisation des cartes de crédit, sujets importants pour nombre de marchands qui sont souvent appelés à accepter ou non ces modes de paiements.

En conclusion, il est permis d'affirmer que le

crime est un phénomène social et qu'il ne pourra jamais être éliminé complètement. Il y aura toujours des voleurs qui attendent l'occasion propice d'un gain rapide en sélectionnant leurs victimes par l'observation de leur comportement, de leurs moyens de sécurité (souvent inexistant) et en choisissant l'endroit où les risques de se faire comprendre sont presque nuls. Le malfaiteur compte aussi sur l'insouciance et l'indifférence des citoyens.

La police possède des moyens efficaces mais souvent limités pour prévenir et contrer le crime. Par contre le citoyen doit lui aussi assumer ses responsabilités par la mise en pratique des différents conseils et moyens recommandés, par son implication dans la communauté et par sa collaboration constante avec le service de police.

Cette réflexion a sûrement été profitable à ces 125 marchands réunis en ce mardi soir. Deux mots à retenir: prudence et observation.

La Revue accepte les
petites annonces
par téléphone!
471-3719

Soyez prêt en novembre

meubles
prestige



sur le
modèle
N1992W

avec
ZENITH



LE SULLIVAN (20") N1992W *
Grandeur d'écran la plus populaire! Modèle compact et décoratif au style contemporain. Fini simili-noyer américain rehaussé de garnitures brun foncé et or métallique.

SEULEMENT
\$749.
QUANTITÉ LIMITÉE



LE MERRILL (25") SS2329P
Console de style classique imposant au fini de pacanier sur aggloméré de bois et simili-bois assorti. Roulettes encastrées dissimulées.

SEULEMENT
\$979.
QUANTITÉ LIMITÉE

**TÉLÉ
COULEUR
25" AVEC TÉLÉ
COMMANDE**

**Noël arrive
à grands
pas!**



*Pour ce cadeau
qui lui fera tant plaisir...*

**RESERVEZ
A L'AVANCE
VOS CADEAUX
POUR LES FETES**

**VOYEZ NOTRE
CHOIX
INCOMPARABLE**



**Phaneuf & St-Amour,
LES GALERIES DE TERREBONNE,**

471-7021



ouimet

1000 boul. des Seigneurs

TERREBONNE • 471-4119

Témoignage II

«Le vécu étant la plus grande richesse...»

La revue

CULTURELLE

Fruit de longs mois de recherche et de rédaction, le rapport final du projet de Développement communautaire Témoignage II vient tout juste d'être remis à la bibliothèque municipale de Terrebonne. Ce qui apparaît à prime abord comme une bricole impressionnante se révèle en fait un document étonnamment riche en informations diverses sur le contexte historique des années 1925-1945. En fait les 237 pages du document peuvent être séparées en quatre sections distinctes; la première partie cherche à situer le lecteur dans la trame historique de ces années, la seconde section s'intéresse à la montée du syndicalisme québécois et souligne les dates importantes au Québec et au Canada tandis qu'on aborde en troisième lieu les faits vécus de Terre-

bonne reliés aux diverses dates d'importance. Enfin une quatrième section offre un résumé de la recherche.

Quatre personnes ont contribué à cette réalisation; ce sont Michel Duguay, Sylvie Denis, Luce Messier-Viau et Richard Croze. Notons que ce projet a été parrainé par la Société d'Histoire de la Région de Terrebonne et qu'il a nécessité neuf mois de travail. Les témoins de cette époque, qui ont bien voulu contribuer à cette recherche au nombre d'une trentaine, se sont pliés finalement à une centaine d'interviews.

Plié serait peut-être un terme un peu fort puisque les membres du projet étaient littéralement possédés par leur recherche et qu'il était agréable pour ces personnes d'un certain âge de se remémorer ces périodes tantôt agréables tantôt dif-

ficiles.

L'Objectif

Mais quel était donc l'objectif réellement poursuivi? Le but premier était de ramasser et de jeter un regard intelligent sur les données de la petite histoire de Terrebonne. Ce matériel était bien sûr mis en relation avec le contexte extérieur de l'époque. Autre but et non le moindre: diffuser cette information au public. A cet effet M. Michel Duguay remettait récemment à la bibliothèque de Terrebonne un exemplaire du rapport qui, soit dit en passant, a été photocopié par le

service d'imprimerie de la C.S.D.M. Le travail a été classé au service de la référence et devrait prendre place dans la section se rapportant à l'histoire de Terrebonne complétant ainsi cette collection de belle façon.

Il est d'autre part possible que la S.H.R.T. décide de diffuser largement les points importants du travail en le résumant en une petite brochure. "Objectif atteint" peuvent affirmer les membres du groupe et il faut lire ce document pour mesurer la justesse de l'affirmation. Laissons donc parler les auteurs dans leur

conclusion.

"Une ambivalence se dresse pourtant à la lumière de ces faits: la plupart des gens ayant vécu cette époque, la décrivent comme dure (pour ne pas dire de misère) et lorsque nous leur demandons s'ils seraient prêts à recommencer leur vie en 1981 ils nous répondent presque tous: "Pour tout l'or du monde, non". Une certaine peur du futur est présente et même si leur époque fut très dure rien n'est regretté, le vécu étant la plus grande richesse de la terre à leurs yeux, aux nôtres aussi."



Petit moment important: Madame Ginette Lapointe, directrice de la bibliothèque municipale de Terrebonne, reçoit ici le rapport final du Projet Témoignage II des mains de M. Michel Duguay, directeur de ce groupe de recherche. Le document, très intéressant, peut donc être consulté à la salle de la référence. [Photo: LA REVUE]

Saviez-vous que...

-par André Côté

Si tout va bien, nous pourrions profiter des services de notre nouveau Bureau de Postes à Mascouche à compter du 5 décembre prochain. Situé sur la Montée Masson (pour ceux qui ne le sauraient pas encore), le Bureau de Postes sera spacieux, fonctionnel et grand... D'ailleurs Mad. Marguerite Mathieu, Maître de Postes, nous confiait qu'elle avait bien hâte d'y emménager (ainsi que tout le personnel, il va s'en dire...).

Toutefois, un petit détail attire mon attention sur l'ouverture imminente de ce nouveau service gouvernemental: il s'agit de l'entrée donnant accès au stationnement. Elle n'est pas plus large que l'allée (drive-way) à côté de votre maison. Pourtant il y aura là beaucoup de circulation.

Pour des gens qui, comme moi, possèdent une petite voiture, il n'y aura aucun problème; mais ceux qui possèdent une Cadillac ou une Continental, là y aura des problèmes; même une voiture américaine normale éprouvera des difficultés à tourner et à s'engouffrer dans l'entrée, à plus forte raison, si un autre véhicule s'apprête à sortir.

Il ne faut pas être négatif mais il y aura sûrement des embouteillages sur la Montée Masson qui, comme on le sait, voit battre, à tous les jours, des records de vitesse...



FAITS & GESTES

par Almé Despatie

On en a appris de bien bonnes en lisant dans le magazine TODAY encarté dans la Gazette du 14 novembre un article de Phil Surguy sur les éléphants blancs mis au monde et entretenus par notre gouvernement fédéral. Pour mémoire, rappelons ces énormes gaffes dont tous les Canadiens ont payé la facture avec leur argent durement gagné: le fameux porte-avion Bonaventure acquis de la Grande-Bretagne, dans lequel on a installé au coût de 13 millions de \$ des équipements électroniques et qu'on a revendu à Formose pour 871 000\$ pour en faire des lames de rasoir; ou encore ce restaurant pour grands commis de l'Etat ouvert en septembre 1980 où on pouvait avoir des repas de gourmets pour 2,75\$ (on perdait 12,14\$ chaque fois); ou encore le projet d'aviation Avro Arrow qui a coûté aux contribuables au moins 340\$ millions et qu'on a mis au rancart; ou encore ce projet d'un hydroplane pour contrer les menaces des sous-marins pour lequel on a investi 52\$ millions dans un prototype qui a craqué après 18 heures de tests et qu'on peut admirer sur une plage de Dartmouth, Nouvelle-Ecosse. Vous en avez assez?

La guerre des drapeaux n'a pas eu lieu. Devant l'immeuble pour personnes âgées, rue Piché, à Terrebonne, on a placé le drapeau du Canada au-dessus de celui du Québec. Au mat de la mairie flotte le seul drapeau du Québec et ce depuis plusieurs années, après une bataille verbale qui mettait aux prises les fédéralistes et nationalistes du temps.

Notre ami André Roger, le peintre rapide qui vous peint une murale en quelques quarts d'heures, aurait, lui aussi, de la concurrence. Un Américain Morris Katz, qui s'inscrit comme "le peintre le plus rapide au monde", était à la télémission "Real People" le mercredi 25 novembre et il annonce dans le New York Times (dimanche 15 novembre) qu'il fera la tournée des campus universitaires.

Après la baisse constante d'inscription d'élèves au Conseil scolaire de l'île de Montréal (ce qui a entraîné la fermeture d'une cinquantaine d'écoles), le Conseil scolaire des Laurentides (Région Sainte-Agathe) enregistre cette année une baisse de 459 élèves, phénomène constant depuis les quatre dernières années alors qu'on a enregistré, depuis 1977, 1,200 élèves en moins.

Gaston Laurier, un enfant de Lachenaie qui a fait ses études comme tous les célèbres frères Laurier au renommé Collège Saint-Louis de Terrebonne (incendié le 20 mai 1939), vient d'être élu conseiller municipal à Saint-Jérôme, l'emportant sur un pionnier de la scène municipale dans la Reine du Nord.



André Roger, le peintre autodidacte "le plus rapide" donnait récemment une démonstration de son savoir-faire au centre administratif de la Commission Scolaire des Manoirs. L'homme aux bijoux peut certainement être qualifié de rapide et d'imaginatif puisqu'il réussissait une murale très jolie avec montagnes, lacs, nuages, verdure, etc... en prenant son temps cette fois-ci, c'est-à-dire en deux heures et demi. [Photo: LA REVUE]

La Fête nationale dans les Laurentides

Un bilan positif malgré le déficit

(MFDL) Le président de la Corporation de la Fête du 24 juin des Laurentides, M. Bruno Grenier de Terrebonne a soumis récemment son rapport à l'assemblée générale. En treize pages, le responsable a dégagé plusieurs informations et commentaires notamment sur le succès populaire remporté par les festivités, la nuit-soleil et le déficit encouru.

Traçant l'historique de la Fête nationale, le président a déclaré que le bilan d'une réussite se mesure à la participation soutenue des organisateurs et de la population mais aussi à l'éclosion de la fierté collective à travers l'originalité et l'individualité des célébrations régionales.

Dans les Laurentides, cela a significé 81 projets mis à exécution, plus de 500 organismes participants, 1 600 bénévoles, 370 activités différentes et la participation de 300,000 personnes. La coordination, l'aide et le support du comité ré-

gional s'est étalé sur une année qui a commandé des heures et des heures de travail.

Entamant le sujet de la "nuit-soleil" que d'aucuns ont qualifié de "nuit-éclipse", le président n'a pas été tendre envers le Comité national qui a commandé cet événement mais n'a pas respecté ses engagements. On a dû jouer avec un échéancier très serré de sept jours, on a dû composer avec un financement aléatoire, on n'a pas eu l'aide technique, la publicité et le guide sur l'étude des goûts du public-cible promises. Ce sont toutes des raisons qui ont fait de cet événement pourtant très attendu un fiasco monumental. "Cet événement d'envergure régionale a causé des problèmes financiers à la Corporation. C'est pour cela que vous allez voir au rapport du trésorier un déficit de plusieurs milliers de dollars et qui est causé en grande partie par le programme d'événements régionaux et la soirée

pré-fête a déclaré Bruno Grenier.

Parlant de ce déficit, il est de l'ordre de 20,077\$ Il a été assumé par des emprunts à la Caisse populaire et par des emprunts personnels. "De cette façon, a poursuivi le président, nous avons pu sauver la Corporation d'une débâcle financière comme celle s'est produite dans quelques régions du Québec". La remise des emprunts se fera à même le budget 1982 alloué à l'administration du Conseil d'administration et non dans celui des interlocuteurs qui n'ont pas à payer pour les pots cassés.

Reprenant son attitude positive, le président a fait valoir que l'impact économique de la fête se traduisait ainsi: pour chaque dollar d'investissement (par le biais de subventions) il se dégage 4,40\$ d'investissement par le milieu. "De là à conclure que la Fête est très rentable pour les Québécois, il n'y a qu'un pas et que je franchis facilement" a conclu M. Grenier.

Les artisans de chez-nous à Mirabel



Nous avons visité le salon des artisans de la région Laurentides-Lanaudière, à l'étage des boutiques de l'aéroport de Mirabel. Nous avons été fascinés par la diversité et la beauté des œuvres exposées. Nous avons surtout remarqué le batik de Christiane Lajeunesse, les bijoux de Jean-Louis Allard et de Jean-Claude Darveau, le cuir d'Alfred Anglade, le cuivre de Jacques Binette, le dessin de Michèle Calci, l'ébénisterie de Serge Tardif et de Bernard Wilson, les émaux sur cuivre de Johanne Roy et d'Emoke de Galoscy, les fleurs de soie de Céci-

le B. Renaud, la gravure de Marcel Carrier, les jouets de bois d'André Gauthier, la poterie de Moe Aronoff et de Marie Jacques, la porcelaine de Jean-Marc Papineau, la poterie d'étaim de Paul Simard, le tissage de Marc Calvé. En somme une exposition qui est remplie de beaux talents québécois et que nous vous conseillons de visiter.

Le tout est agrémenté par une belle musique du poste Ciel MF 98.5. Faut visiter ça... du 20 au 30 novembre 1981 de 10h à 22h; car ça vaut vraiment le déplacement.

Réal Girard

L'Amicale de La Plaine vous invite

Le Club social Amicale de La Plaine Inc. organise une soirée dansante, le 5 décembre 1981, à 20h en la salle André Paquette, 100, 2e avenue Lacandré, La Plaine, "La Disco Plus" fera les frais de la musique, il y aura de nombreux prix de présence, permis de la SAQ. L'entrée 3,50\$ seulement. Prenez note que les billets sont limités, et qu'ils se vendent comme des petits pains chauds. Pour information: communiquez au 478-2529 ou 478-2193.

Bienvenue à tous! Nous profitons de l'occasion pour souhaiter un prompt rétablissement à notre secrétaire Mad. Monique Tremblay ainsi qu'à Mad. Régina Roy deux résidentes du Lac André de La Plaine.

Les ligues de Mississipi femmes et hommes vont bon train et la finale se fera dans la semaine du 13 décembre. Bonne chance à

La revue COMMUNAUTAIRE

tous. Il y avait renouvellement de carte de membre pour un bon nombre

le 1er novembre, ceux dont la carte était émise, ont très bien répondu à notre invita-

tion. En plus de nombreux nouveaux membres ont adhéré au club. A quand votre tour? Nous vous attendons amicalement.

En guise de remerciement, l'exécutif du Club a offert gratuitement une soirée dansante avec "La Disco Plus" buffet, permis de boissons à tous les

Nouvelles du Club de l'âge d'or de Lachenaie

Merci à tous nos joyeux fêtards qui ont si bien répondu à notre appel, lors de notre dernière organisation. Tous nos remerciements à notre as-vendeur Arthur Renaud qui a battu tous les records de vente.

Après les félicitations, il y a des reproches à adresser à l'âge d'Or de Lachenaie. Nous vous avons menti lors de nos derniers communiqués. Nous avions écrit que ce serait notre dernière

danse pour cette année. Nous nous en excusons. Faute avouée est à moitié pardonnée. Vu la grande pression et la demande grandissante de nos sympathisants, nous nous voyons dans l'obligation d'organiser une autre activité pour le 5 décembre, à 19h., au gymnase de l'école Jean-de-la-Fontaine, à l'arrière de l'église. Cette fois, afin de bien clôturer l'année en beauté, nous organisons un SOUPER-DANSANT. Prix du billet: 7.50\$. Voici le menu: soupe aux huitres, ragout de boulettes, plat de viandes froides, dinde, jambon, smoked meat, tête fromagée, cretons, saucisses en pâte, oeufs farcis, hors-d'oeuvres. DESSERT: salade de fruits frais, tartes: farlouche, coconut, citron, bûches de Noël, Jell-o, etc. De quoi se poulécher les

babines et satisfaire les plus fins gourmets avertis. Nous aurons le permis de la SAQ. Danse et disco. Il y aura un concours pour les conteurs d'histoires, et des prix seront attribués pour les "meilleures". Pour les gens qui aiment se dilater la rate, c'est un rendez-vous à ne pas manquer. Hélas! pour la circonstance, il n'y aura que 200 billets en vente.

Hâtez-vous d'acheter vos billets. Il ne faudrait pas que vous manquiez cette soirée de fin d'année. Bienvenue à tous, les jeunes et les moins jeunes. En résumé: rendez-vous à l'âge d'Or de Lachenaie le 5 décembre, à 19h.

Avec nos remerciements anticipés.

Le Comité-organisateur

Mascouche

Vol à main armée à la Caisse

(JL) Deux apaches ont fait irruption le jeudi 19 novembre à la succursale Charny de la Caisse Pop de Mascouche et se sont emparé prestement d'une somme de 6 035\$. Ce vol s'est déroulé à 14h40 et a duré l'espace d'un éclair, c'est-à-dire deux ou trois minutes tout au plus. Un seul des individus était armé et tenait les employés et clients sous la menace de son pistolet tandis que son complice vidait le contenu des tiroirs-caisses. Les malfaiteurs ont déguerpi à pied et se sont dirigés vers une petite rue où leur véhicule était stationné. Les policiers de Mascouche n'ont pu intervenir et on était toujours à la recherche de ce véhicule vendredi matin. Il semblerait d'autre part qu'un troisième individu ait participé au vol.

Cette enquête a été confiée à l'inspecteur Laliberté de la Sécurité du Québec, relevant de l'escouade des crimes contre la personne. Les policiers disposeraient d'autre part d'une bonne description des malfaiteurs.

DRAPERIES TERREBONNE

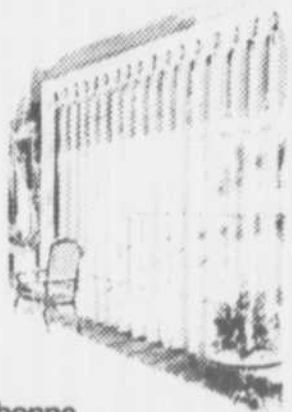
Guy Venne, propr.

- Rideaux, draperies sur mesures
- Tapisserie
- Couvre-lit • Toiles

Service à domicile

471-4368

667, Léon-Martel - Terrebonne



MERGERIE DES SEIGNEURS

1085, boul. des Seigneurs
TERREBONNE

(Ancien local de Manufacture d'Habits Laurent Gervais)

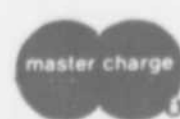
471-9220

Grand spécial

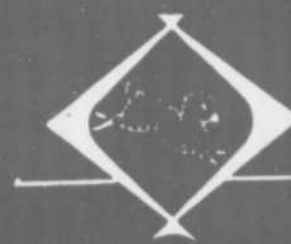
Vêtements de qualité
Pour hommes

- Messieurs Legs
- Michel Robichaud
- Pierre Cardin

Nous avons un grand choix:
habits, pantalons, vestons
sport, cuir long et court,
chemises, chandails, cravates,
impers, etc.



Altérations gratuites - Plan mise de côté
CHÈQUES



ROMEO COMTOIS Fourrures

732, rue Saint-Pierre,
Terrebonne

471-1554



Les prix marqués sur tous
nos MANTEAUX
comprennent la
TAXE DE VENTE

(Valide jusqu'au
1er décembre 1981)

Choix de manteaux prêts à
porter ou coupés selon vos goûts.

Laissez-nous remodeler votre
manteau actuel
DES MAINTENANT, POUR UN
MEILLEUR PRIX.

• Réparation de
manteaux de cuir

VENTE • ENTREPOSAGE • REPARATION
• NETTOYAGE

La vente d'automne SICO



GRATUITEMENT

SICO C'EST BEAU!

Plomberie et électricité

Longueur de 12 pieds

TUYAUX ABS

Rabais de

78%

Spéciaux en vigueur jusqu'au 28 nov. 1981

FERRONNERIE
R. LAVOIE
LTEE

4675, des Seigneurs
St-Louis-de-Terrebonne
471-2075

471-2075



Clinique de vaccination

Le Département de santé communautaire de Lanaudière, secteur L'Assomption nous avise qu'il y aura clinique de Vaccination des enfants contre la diphtérie, la coqueluche, le tétanos, la poliomyélite, la rougeole, la rubéole et les oreillons.

1ère semaine

Lundi, Terrebonne CLSC LAMATER 10h00 à 12h00
14h00 à 16h00
30 nov.

Mardi, Mascouche Centre récréatif, 14h00 à 16h00
1er déc

2ème semaine

Lundi, Terrebonne CLSC LAMATER 10h00 à 12h00
14h00 à 16h00
7 déc.

Mardi, Mascouche Centre récréatif 14h00 à 16h00
8 déc.

Jeudi, St-Louis-de-3575 Montée 14h00 à 16h00
10 déc. Terrebonne Gagnon

N.B.: Ce programme de vaccination sera interrompu entre le 20 décembre 1981 et le 3 janvier 1982.

Pour radiographie pulmonaire et vaccination des voyageurs, prendre rendez-vous au no. 589-4751



Le Club Optimiste de Lachenaie a organisé sa première activité de "voies et moyens" en octobre, soit une vente annuelle de tissus sous la responsabilité de M. Léopold Madore et de son épouse Rita. Sur notre photo, le président Denis Paradis, à droite accepte un chèque de plus de 800\$ pour la jeunesse. Merci aussi aux Opti-Dames du club pour leur participation ainsi que tous ceux qui sont venus encourager le club et aider la jeunesse.

Parents Uniques Lamater

Le 28 novembre Parents Uniques Lamater invite les personnes seuls(es), séparés, divorcés à une soirée de danses à l'occasion de la Ste-Catherine. Venez vous divertir avec nous.

Nous sommes là pour dialoguer, s'amuser à la salle "Bienvenue" au 1060 rue Belcourt à Terrebonne, à 8h30. N'oubliez pas la ren-

contre du 25 novembre au sous-sol de la sacristie de l'église St-Louis-de-France de Terrebonne. C'est un rappel il y aura une invitée en la personne de Ginette Grenier. Les anciens membres sont les bienvenus.

Bienvenue à tous.
Information: Pierrette, 471-5469, Marcelle, 474-2874.

Fermières de Lachenaie

Toutes celles qui veulent s'unir à nous pour aller au salon de l'Agriculture sont les bienvenues. Date: le 13 novembre, départ: 6h p.m. Coût: 3,50\$ pour le transport seulement aux Galeries de Terrebonne. Billet payé à l'entrée.

Le 13 décembre, à 2h p.m. le souper des fêtes au Restaurant Constantin à Saint-Eustache

Comprend transport, aller-retour, diaporama dans l'après-midi, le souper au choix. Dinde, ragoût de boulettes, tourtière, tartes aux pommes ou aux sucrées avec le vin. Le prix 18\$ pour non-membre. Danse et musique.

Bienvenue à tous
Hélène Pilotte
publiciste

De bonnes possibilités d'emplois

En dépit d'une conjoncture économique très difficile, certains types d'occupations sont disponibles. En effet, en période défavorable, ces occupations résistent mieux que les autres à la baisse dû à une pénurie chronique de candidats qualifiés. C'est ainsi que les travailleurs à la recherche d'un emploi possédant de l'expérience et les qualifications requises dans les domaines suivants ont de bonnes

chances de se trouver en emploi: Soudure, mécanique automobile et diesel, peinture-débosselage de véhicules et usinage (machinistes).

Dans le cadre de ses opérations le Centre de Main-d'Oeuvre du Québec de la région, par le biais d'un personnel spécialement attiré, entretient des contacts assidus avec des employeurs intéressés à embaucher des travailleurs oeuvrant dans ces do-

maines. Par conséquent, les soudeurs, mécaniciens à gaz et diesel, machinistes et peintre débosselleurs ont tout intérêt à venir s'inscrire au Centre de Main-d'Oeuvre du Québec afin d'avoir de meilleures chances de se trouver un emploi le plus rapidement possible.

Le Centre de Main-d'Oeuvre du Québec est situé au 630 Marseille, suite 101, à Repentigny dans l'édifice Rivest en arrière de la place Marseille.

Deux marguilliers élus à Terrebonne

MM. Gilles Moreau, directeur d'école et Pierre Dallaire, comptable, ont été élus à la majorité des voix dimanche soir, marguilliers de la Fabrique Saint-Louis-de-France de Terrebonne, pour les trois prochaines années. Ils remplacent à ces postes MM. Gilles Renaud et Jean Choinière dont le mandat se termine.

Un troisième candidat M. Fernand Godard, employé fédéral, n'a pas obtenu un nombre de

voix suffisant.

M. Moreau est un vétéran des affaires de la fabrique ayant déjà été marguillier durant plusieurs années. M. Dallaire apporte aussi une vaste expérience de la paroisse étant impliqué dans le service de préparation au mariage et la liturgie.

Le bureau de la Fabrique sera composé, le 1er janvier prochain, de M. le chanoine Charles Lusier, curé, de Mme Rita McDuff et MM. René

Paquette, Jean Aubin, Gaston Perron et des deux nouveaux titulaires

Après la réunion des paroissiens dimanche soir, on a échangé sur la situation actuelle de la Fabrique et on a donné un aperçu du budget 1982 qui avait été approuvé au cours d'une assemblée des marguilliers le mercredi 18 novembre et dont nous donnerons tous les détails dans LA REVUE prochainement.

A l'Institut Nazareth et Louis-Braille Nomination d'un Plainois au conseil d'administration

C'est avec une grande fierté que tous les Plainois apprendront qu'un de leurs concitoyens, monsieur Adélard Lévesque, a récemment été nommé membre du Conseil d'Administration de l'Institut Nazareth et Louis-Braille.

Le mandat de ce sympathique représentant de tous les bénéficiaires (surtout ceux de la région!) mais, déjà, différents projets le

remplissent d'enthousiasme et de détermination. Aussi, il analysera tous les besoins dont les handicapés visuels lui feront part et référera personnellement leurs cas à l'Institut Nazareth et Louis-Braille.

D'ailleurs, monsieur Lévesque prépare déjà une soirée d'informations au Centre Communautaire de La Plaine et la date sera communiquée à l'avance par l'in-

termédiaire des journaux locaux. En plus de cette nouvelle fonction, qui exige de lui plusieurs heures par mois, monsieur Adélard Lévesque continue d'oeuvrer à titre de président au sein des "Loisirs de La Plaine pour handicapés visuels et physiques" où son dynamisme est fort apprécié!

Renseignements: 477-5053.

Première réunion de l'exécutif de Parents-Secours

Mercredi dernier avait lieu la 1ère réunion de l'exécutif de Parents-Secours pour l'année 1981-82. Mad. Michèle Leblanc a été nommée vice-présidente. Nous la félicitons sincèrement. Il a été question de plusieurs projets fort intéressants. Un concours de cartes de souhaits a été

réalisé par les jeunes de l'école Esther-Blondin. Le nom des gagnants des deux magnifiques montres McDonald tirées au sort par M. Guy Barrette, gérant de McDonald Terrebonne et M. Germain Piché, directeur-adjoint de l'école Blondin et d'un représentant pour chaque classe sont:

Patrick Maisonneuve, classe 302 et Stéphane Nelson, classe 102.

Tous les parents-Secours de Terrebonne recevront une carte de bons vœux ainsi que le bulletin de l'association.

Lucie Gouger
Parents-Secours

Les écoles réclament le surplus du CSDM

(MFDL) Le comité d'école De La Source à Mascouche a fait transmettre au Conseil des commissaires via le comité de parents une résolution réclamant les sommes en surplus qu'ont révélé les é-

tats financiers déposés dans la première semaine de novembre.

Ces états financiers donnaient en effet 396 718\$ en excédent des revenus sur les dépenses.

Le comité d'école a

adopté une résolution qui va dans ce sens: "que soient redistribuées prioritairement aux écoles les sommes d'argent du surplus budgétaire annoncé afin de compenser pour les coupures budgétaires que subissent les écoles actuellement".

Le comité de parents a appuyé cette résolution en la faisant sien-



Le Club Optimiste de Lachenaie a remercié récemment Albert Chambers, du Carrefour des Fleurs récipiendaire d'une plaque qui lui a été remise lors d'un déjeuner du club, pour sa participation à la Semaine de sécurité routière qui s'est terminée au mois d'octobre. L'ex-président, Jacques Hamel, à gauche, lui a remis la plaque.

Invitation spéciale de Carrefour Familial

Dans le cadre d'un des objectifs de Carrefour Familial, qu'est de permettre un lieu de rencontre pour les gens de la région; n'est-il pas un bon temps le samedi soir et le dimanche après l'heure des messes dominicales, d'inviter toutes les personnes et familles intéressées à venir prendre un café à notre Café-rencontre? C'est donc une in-

invitation à vous qui désirez un lieu pour jaser et vous rencontrer, samedi soir à 7h30 et dimanche matin à partir de 10h, c'est-à-dire après les messes dominicales le 28 et 28 novembre prochains.

Bienvenue au Café-rencontre, 654 rue St-Pierre, Terrebonne, 492-1257.

Jean-Guy Grégoire
animateur

Tirage à la Caserne



M. AIMÉ CHARRON, directeur du service de police et d'incendie à Terrebonne, à droite sur notre photo, a eu l'honneur de faire le tirage au sort du club des 160 amis du Club Optimiste de Terrebonne, le lundi 2 novembre dernier. Grâce à l'hospitalité coutumière de M. Charron et de son groupe, le Club Optimiste fait son tirage mensuel à la caserne des pompiers, boulevard des Seigneurs. M. Pierre Laporte, directeur du club des 160 amis, participait au tirage.

On demande famille ayant un ou plusieurs enfants

L'association de gardiennage de Mascouche Inc. est à la recherche de nouvelles familles pour se joindre à eux. Pour cela il suffit de: d'avoir des enfants, de demeurer dans le secteur Lamater et de vouloir faire l'échange de la garde des enfants. Pour la modique somme de \$5.00 annuellement, nous vous remettrons en coupons la valeur de 50h de garde par enfants.

Alors si vous voulez profiter de quelques heures de liberté de temps en temps, venez rejoindre la grande famille de l'A.G.M. Ce service est tout ce qu'il y a de plus sécuritaire puisque ce sont des parents comme vous qui gardent vos enfants.

Appelez-nous sans tarder: Francine Béland, 471-4093, Jeanne Tamburini, 474-3879.



Les bonnes adresses

POUR INSERTION D'UNE CARTE D'AFFAIRE
DANS CETTE PAGE: 471-3719
TARIF MINIME POUR CONTRAT DE
6 MOIS ET PLUS.

A. McLAUGHLIN
agent des
**MONTRES DE QUALITE BULOVA
ACCUTRON ET CARAVELLE**
pour hommes et dames
Exclusif: Montres Michel Robichaud
Bijoux — Cadeaux
931, Léon-Martel
Terrebonne 471-3961

DRAPERIES
FAITES SUR MESURES
COUVRE-LITS-TOUS ACCESSOIRES
SERVICE À DOMICILE
**DÉCOR
R.G.Y. INC.**
Mme Rita Malouin
Galeries de Terrebonne 471-8067

BOUCHERIE FORGET
3575, CHEMIN COMTOIS
477-1002
St-Louis-de-Terrebonne
Viandes pour
congelateurs

POUR UN SERVICE DE QUALITE
Manoirs inc.
231, rue Sainte-Marie, Terrebonne
471-3536

**Cheminée & Foyer
Pré-Fab enr.**
Tél.: 648-6681
VENTE — INSTALLATION
de cheminée et foyer pré-fabriqués
Spécialité: RÉSIDENCE DE TOUT ÂGE
11880 Boul. Riv. des Prairies Mtl.
J. NERON 22 ans d'expérience à votre service
**SPÉCIAL
Cheminée seulement
Payer & emporter
Escompte 25%**
À COMBUSTION LENTE

BIJOUTERIE
M.H.B. VASTE CHOIX DE BIJOUX EN OR
30 ans de compétence méritent votre confiance.
• Montres Rodania, Bulova, Accutron, Caravelle
• Bagues diamant Tulips et Siffari
HORLOGERS-BIJOUTIERS
189 SAINTE-MARIE, TERREBONNE - 471-3065

MENUISERIE GÉNÉRALE
LÉOPOLD LIMOGES & FILS LIMITÉE
SPÉCIALITÉ: ARMOIRES - MOULURES
871, rue Chartrand
Terrebonne 471-3527

243 ST-ANDRÉ TERREBONNE 471-3287 - 471-9101
CLARK FRÈRES
VIEUX PLANCHERS REMIS À NEUF
POSAGE • SABLAGE
ESTIMES GRATUITS
MASTER CHARGE ET CHARGE
DENIS & ANDRÉ

**NETTOYEUR
MAR-LEAU**
Gérard Malouin
prop. Terrebonne
471-7914
Nettoyage - Pressage -
Réparation - Tissage
Service à domicile - Allons chercher
et livrons sans frais

**ENTRETIEN MÉNAGER
GILBERT SAMSON INC.**
Contracteur en entretien
de bâtisses commerciales
et résidentielles.
Vitres - plafonds - murs
planchers
Tapis à la vapeur
(15 ans d'expérience)
474-2866
1991 Côte Georges, Mascouche, JON 1C0

**LES
FOYERS
QUEVILLON inc.**
• VENTE
• INSTALLATION
• DÉCORATION
FOYERS POÊLES CHEMINÉES
Les meilleurs prix de la région
940, MONTEE MASSON 471-9494
LACHENAIE 471-8703

**André Chapleau
Inc.**
ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN
Spécialiste en chauffage électrique
391, rue Saint-Pierre
TERREBONNE 471-4422

Plombec ENR Tél.: 471-5978
Entrepreneur
Plomberie — Chauffage
Spec.: Réparations générales
Résidentiel — Commercial — Industriel
Ouvrage garanti Service 24 hres
738 de Livaudière St-Louis de Terrebonne JON-1N0

Qu'est-ce qu'un adulte chrétien ?

Au 712 ch. Pincourt à
20h le 28 novembre nous

Décès Renaud

A Saint-Lin des Lau-
rentides, le 18 novembre
est décédée Mad. Re-
née Renaud, née Su-
zanne Bernard, 82 ans,
demeurant à la résiden-
ce Saint-Antoine de Pa-
doue à Ville des Lau-
rentides. Les funérail-
les ont eu lieu samedi
le 21 novembre, de la
résidence Funéraire
Roch & Frères, 2904 rue
Dupras à Mascouche, en
l'église paroissiale
Saint-Henri de Mascou-
che. Inhumation au ci-
metière de Mascouche.

Décès Lavigne

A St-Louis-de-Terre-
bonne, subitement le 8
novembre, à l'âge de 40
ans, est décédé M. Gil-
les Lavigne, célibataire,
fils de feu Paul-Émile
Lavigne, et de Simone
Lachapelle, il demeurait
au 1575 rue Godard à St-
Louis-de-Terrebonne.
Les funérailles ont eu
lieu le 20 novembre à
11h de la Résidence Fu-
néraire St-Louis, 939 St-
Louis, pour l'église St-
Louis-de-France, de la
au cimetière de Terre-
bonne. Il laisse dans le
deuil sa mère, ses frères
et sœurs, Yvon, Lucette
épouse de Jean-Paul
Desormeaux, Gaston, é-
poux de Monique Trem-
blay, Serge, Jean-Pierre
plusieurs parents et a-
mis.

Décès Roy

A Montréal, le 17, à
l'âge de 71 ans, est dé-
cédé M. Marcel Roy,
époux de Gabrielle Pilon.
Les funérailles ont eu
lieu le 19 des Salons
Jos Guay et Fils, 756 rue
St-Louis à Terrebonne,
pour l'église St-Louis-de-
France. Inhumation à
St-François de Sales.
Outre son épouse, il
laisse dans le deuil ses
enfants Jean-Marc, é-
poux de Thérèse New-
bury, Marie-Paule; 12
petits-enfants, 3 arrière
petits-enfants, une belle
sœur Mme Omer Roy,
plusieurs neveux et
nièces, parents et amis.

Décès Ouellet

A St-Charles Borro-
mée, le 19 novembre à
l'âge de 75 ans, est dé-
cédé M. Arthur Ouellet,
époux de Lina Babin. Il
demeurait à Montréal.
Les funérailles ont eu
lieu le 21 novembre à
10h de la Résidence St-
Louis 939 rue St-Louis,
pour l'église St-Louis-de-
France, de là au cimetière
de Terrebonne. Il
laisse dans le deuil son
épouse Rita, Honoré,
Marie-Ange, Héléne,
Georgette, Marcelle,
Jean-Louis, Denise,
Rachelle, Jean-Claude,
Germain, Clémence, pa-
rents et amis.

est offert une conférence
animée par l'abbé Her-
mès Pelland sur la matu-
rité.

Conférence qui se
veut bien intéressante
dans le sens pourquoi
rester avec nos ques-
tions qui bien souvent
apporterait tellement
de bien-être de recevoir
une réponse. Des pas
encore à faire pour être
un adulte mature! Peut-
être; ou bien sommes-
nous des adultes chré-
tiens? Il en existe certai-
nement.

Ceux qui ont le goût

d'avoir des réponses à
leurs questions, soyez
les bienvenus.

L'on vous attend,

Claudette Francoeur
Secrétaire

en formant l'adulte!
On ne devient pas
en forme
en en parlant.

**Vie de mon
village**
A. Breaud, ptre, curé de St-Henri-de-Mascouche

Un conseil paroissial de pastorale (1)

Depuis quelques années nous insistons sur la cor-
responsabilité (prêtres et laïques) dans l'Eglise.
Certains chrétiens sont portés à croire que les prê-
tres, maintenant moins nombreux, ont décidé de
partager avec les fidèles, les responsabilités pasto-
rales.

Le nombre réduit de prêtres fut peut-être l'occa-
sion d'une insistance plus grande sur la coresponsa-
bilité mais la réalité est plus profonde. En effet,
chaque baptisé est un membre à part entière dans
l'Eglise. Devenu membre d'une communauté cha-
cun a donc des droits et des devoirs à l'égard de cet-
te communauté.

Dernièrement un père de famille m'interpelle
pour me dire: "Vous devriez intervenir dans les lo-
sirs de Mascouche. Les responsables convoquent
nos jeunes pour jouer au hockey le dimanche matin.
Avec ça, on ne peut plus les amener à la messe".
Curé: "Ecoutez, monsieur je n'ai pas la responsabi-
lité du fonctionnement des loisirs et des arénas.
Vous pourriez peut-être, vous avec d'autres parents,
faire valoir vos réclamations à ce chapitre aux per-
sonnes compétentes".

Père de famille: "Vous ne pourriez pas intervenir?"
Curé: "Il y a des responsables dans ce domaine. Je
ne peux intervenir dans le sens indiqué, ce serait
empiéter sur le terrain d'un autre. Cependant des
parents pourraient faire valoir leurs convictions".

Père de famille: "C'est drôle on dirait que les prê-
tres ne veulent pas nous appuyer, regardez dans les
écoles il n'y a plus de prière, vous laissez faire; des
clubs ouvrent, vous laissez faire, etc..."

Curé: "Je suis d'accord avec vous pour reconnaître
qu'autrefois les prêtres intervenaient partout ou
presque. Aujourd'hui, heureusement, nous recon-
naissions davantage les compétences. Même dans
l'Eglise, une large place est faite aux laïques et c'est
ensemble que nous prenons des responsabilités".

Père de famille: "Ben, M. le curé nous n'avons pas
le temps d'aller jusqu'au bout de la question, j'ai-
merais aller en causer un bon soir".

M. le curé: "Toujours bienvenue".

[à suivre]

**SALON
FUNÉRAIRE**
JOS. GUAY & FILS
471-3832
Directeur de funérailles
Jean Guay Gilbert Guay
756, St-Louis
Terrebonne
Service de crémation
Service ambulance jour et nuit

474-4119 474-4118
**Funérarium
de Mascouche**
PROP. LUCIEN GAGNON ET FILS
850 MONTÉE MASSON MASCOUCHE P.Q.
À VOTRE DISPOSITION 24 HEURES SUR 24

● ACUPUNCTURE



ACUPUNCTURE

Médecine traditionnelle chinoise

Maux de dos, migraines, arthrite, troubles nerveux, circulatoires, etc.

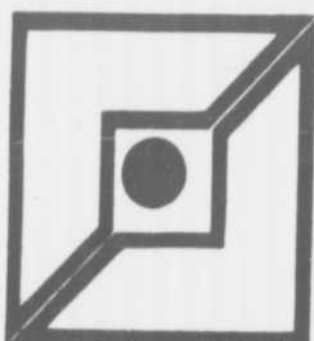
SUR RENDEZ-VOUS 474-4737

du mardi au samedi

Dr. Germaine Gendron, inf. M.D.T.C.M.

Bel et en Santé - Plaza GPA - Mascouche

● architectes



FELICE VACCARO
ARCHITECTE

885 RUE DES OURS CHEMIN
ST-LOUIS-DE-TERREBONNE
QUÉBEC J0H1N0 CANADA
TÉLÉPHONE: (514) 471-7899



viau birtz architectes

1011, rue St-Louis, Terrebonne (6w 1k1)
1435, de Port-Afred, Laval H7E 4T5
tél.: (514) 471-4765

● arpenteurs

PIERRE LACAS

arpenteur-geometre

3100, boul. Mascouche

474-2426

Mascouche



LABRE et LAROSE
ARPENTEURS-GEOMETRES

Réjean Labre



487 rue Notre Dame
Repentigny, Qué. J6A 2T6

Tél 581-4846
581-7792



Gaétan Meunier
ARPEUR GEOMETRE

940, Montée Masson, suite 201
Lachenaie, J6W 2C6

Bureau: 471-0388
Résidence: 471-2739

ALFRED TROTTIER

INGENIEUR-CONSEIL 661-9210



Gilles Poulin
ARPEUR - GEOMETRE
B. S.C.A., ING.

800 MONTROSE, SUITE 100
DUVERNAY, LAVAL H7E 3M5 Tél.: 661-0580

Pour insertion d'une carte
d'affaire dans cette page,
471-3719

Tarif minime pour contrats

● avocats

Tél.: 492-0096

DUPRAS & VIENS

AVOCATS

DANIEL DUPRAS, L.L.B.

JUDITH VIENS, L.L.B.

LUNDI À JEUDI: 9h à 21h

VENDREDI: 9h à 17h

790, boul. des Seigneurs
Terrebonne

ANDRÉ GASCON, L.L.B.

AVOCAT

6420, boul. des Mille-Îles
Saint-François (Laval)

468, rue Saint-Louis
Terrebonne

SUR RENDEZ-VOUS

Tél.: JOUR: 843-4456 SOIR: 666-1890

Bureau jour et soir

471-2313

JEAN-RICHARD LAURENCE et ASSOCIÉS

AVOCATS-CONSEILLERS JURIDIQUES

Jean Richard Laurence
Allen Marcoux

455, Boul. des Seigneurs, Terrebonne

PAQUETTE, GODIN, SIMARD et BOISVERT

AVOCATS

CLAUDE PAQUETTE

André Godin
Fernand Simard
Pierre Boisvert
Michel Fortier
Raymond
L'Abbée
Marco Rivard

505, Boul. Dorchester O.
Montréal
866-9851
845 Place Eymard
Terrebonne
471-4596

● chiropraticiens

471-9190

Dr LUC-J. GAGNON
CHIROPRATICIEN

Sur rendez-vous

761, rue L.-Lachapelle

Terrebonne

● comptables agrees

Pierre Bilodeau, C.A., M.B.A.

Comptable agréé

1198, rue Dupuis 474-4448 Mascouche

Lemire et Associés

COMPTABLES AGREES

Claude Lemire, C.A.

790, boul. des Seigneurs

Terrebonne

471-6439

● cons. en orientation

MARIE-HÉLÈNE MATTE-GRATTON

CONSEILLER
EN ORIENTATION

Bureau sur rendez-vous

820, St-François-Xavier

471-3197

● comptables gen. lic.

ALLARD

De CARUFEL ET ASSOCIÉS

EXPERTS-COMPTABLES
COMPTABLES GÉNÉRAUX LICENCIÉS

741, ST-PIERRE
TERREBONNE
471-0504

50 A, TURGEON
STE-THÉRÈSE
430-2305

● dentistes

1100 Montée Masson, Local 19
Terrasse Mascouche
Mascouche, Québec J0N 1C0

CLINIQUE DENTAIRE BÉLANGER
ET VAILLANCOURT

DR. YVES BÉLANGER
DR. FRANCE TRUDEL

DR. LOUIS VAILLANCOURT Tél: 474-4177

Dr Daniel Hacala, d.m.d.
Dr Claude Legris, d.m.d.

CHIRURGIENS DENTISTES

Polyclinique de Terrebonne

901, boul. des Seigneurs Terrebonne

Sur rendez-vous - 471-7113

DR YVES DUBOIS, D.M.D.
Chirurgien dentiste

741, St-Pierre Terrebonne 471-3231

Lundi-mardi: P.M. Soirée

Vendredi-samedi: A.M., P.M.

Samedi: A.M.

901 des Seigneurs Terrebonne 471-5352

Suite 102 - Mercredi: P.M. Soirée

● denturologistes



Jean Beupré Tél.: 471-2131
Pierre Beupré

Beupré & Beupré, d.d.

DENTUROLOGISTES

2300 CHEMIN GASCON ST-LOUIS DE TERREBONNE



Denis Brisson
Denturologiste

Sur rendez-vous

980, boul. des Seigneurs
(Centre professionnel de Terrebonne)
TERREBONNE



(Sur rendez-vous) 471-5391
PIERRE DUVAL d.d.
Denturologiste

1446, Dumont
(Rue 25 et montée Masson) TERREBONNE



SUR RENDEZ-VOUS

Jacques Chabot, d.d.

DENTUROLOGISTE

Centre Professionnel de Mascouche
3100, boul. Mascouche - Suite 210

Lun.Mer.Ven.
474-4770

Mar.Jeu.
621-3773



Quelque
chose de
plus

Mon travail, c'est
plus que la vente.
C'est aussi le
service. Le genre sur
lequel vous pouvez
compter.

LIONEL DURAND

Depuis plus de 12 ans
à votre service

Après 5h p.m.
471-6220



La Métropolitaine

Où l'avenir,
c'est tout de suite

A la salle
d'urgence du
C.L.S.C.
Lamater.

La baisse importante
de patients au C.L.S.C.
serait-elle due aux
facteurs suivants?

a) à la qualité des soins
qu'on y prodigue
b) au manque de profes-
sionisme de certain
médecin
c) ou aux services ex-
térieurs du C.L.S.C.

Depuis le départ des
médecins fondateurs du
C.L.S.C. messieurs
Cadorette, Gaudreault et
Lambert, j'ai remarqué
une forte baisse des pa-
tients à la salle
d'urgence. Cette salle
est presque toujours
vide. Ces médecins
étaient humains, ils
prenaient le temps de
discuter avec nous de
nos problèmes. On se
sentait en famille au
C.L.S.C. Mais depuis
leurs départs plus rien
on n'est que des
numéros.

Lundi le 19/10/81,
j'avais besoin de soins à
mon domicile ne pouvant
me rendre au C.L.S.C.
J'ai appelé au C.L.S.C. et
on m'a référé à la respon-
sable des soins à
domicile, garde
Michaud.

Celle-ci m'a répondu
qu'elle ne pouvait
m'aider dans mon cas et
qu'il y avait un manque
de personnel.

Je vous pose donc la
question messieurs.
Comment une infirmière
peut-elle au téléphone,
évaluer ma situation et
ma nécessité de recevoir
des soins auxquels j'avais
pourtant droit. Est-ce
réellement un manque
de personnel, ou un man-
que de compétence de la
responsable?

Pourtant les soins
médicaux au Québec
nous coûtent suffisam-
ment cher pour avoir un
service respectable.

Une ex-patiente de
Mascouche
Mme Allard
Mascouche

● **immeuble**

Courtier en immeubles

Tél: 471-8722
471-1536**Raoul Chartrand F.R.I.**Prêts sur hypothèque
Vente et achat de maisons et terrains

Bur: 478, St-Louis

Terrebonne, P.Q.

● **ingenieurs-conseil****LEROUX, LEROUX, NANTÉ,
PAPIN ET ASSOCIÉS**INGÉNIEURS-CONSEILS
Les estimateurs professionnels
Leroux, Beaudry, Picard et Associés Inc.
110, Place Crémazie 384-4220 Montréal● **medecins****CLINIQUE DE MÉDECINE
FAMILIALE LAMATER**Centre professionnel
980, boul. des Seigneurs Terrebonne**URGENCE DE 10h à 22h
MÉDECINE GÉNÉRALE****Tél.: 492-1919****DR JEAN-PAUL LANGLOIS**M.D., L.M.C.C.
MÉDECINE GÉNÉRALEAccouchement
Affilié à la Cité de la Santé980, boulevard des Seigneurs
TERREBONNE 492-1919**Dr. J.P. Forest****Gynécologue**

468 rue Saint-Louis, Terrebonne

Consultation sans rendez-vous le mardi de 17h à 18h

TÉL.: 274-7875 - SOIR: 658-5010**Dr. Maurice St-Amand, M.D.****MÉDECINE GÉNÉRALE**

BUREAU SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT

594, rue Théberge 471-8830 Terrebonne

**Polyclinique médicale
BUREAU DES SPECIALISTES**•Chirurgien •Gynécologue •Cardiologue
•Oto-rhino-laryngologiste •Urologue •Dermatologue
•Diététiste •Chirurgie plastique● **MÉDECINE INTERNE**901, Boul des Seigneurs, Terrebonne
Sur rendez-vous: 471-2252**Polyclinique médicale
de Terrebonne**901, boul. des Seigneurs
Terrebonne 471-1117● **Médecine générale
sur rendez-vous**● **SALLE D'URGENCE****Pour Insertion d'une Carte dans
cette page
COMPOSEZ 471-3719**● **notaires**

471-3731

BLANCHARD, AUGER et ROY
NOTAIRESJean Blanchard
Martin Auger
Louise Roy

741, rue Saint-Pierre

Terrebonne

**DENISE DUPONT
NOTAIRE**

Conseiller juridique

715, boul. des Seigneurs Terrebonne

471-7007

Me René GadouryNOTAIRE
CONSEILLER JURIDIQUE2960, BOUL. STE-MARIE
MASCOCHE, QUÉBEC J0N 1C0
474-4443986 LE GARDEUR,
MASCOCHE P.Q. J0N 1C0
474-1584**Gravel, Gravel & Dagenais**

Notaires

145, St-André
Terrebonne
471-9222 - 3001Léopold Gravel,
Robert Gravel,
Pierre Dagenais**Me Serge Lacoursière,**

LL.L., D.D.N.

Notaire et
conseiller juridique785, rue Maskinongé
Saint-Louis-de-Terrebonne

471-3850

MICHEL PARENT

NOTAIRE

263 des Braves

Terrebonne

471-7431

● **optometristes****LISE-ANNE CHASSÉ**

DOCTEUR EN OPTOMÉTRIE

EXAMEN DE LA VUE
VERRES DE CONTACTPOLYCLINIQUE TERREBONNE
SUITE 103
901 BOUL DES SEIGNEURS
TERREBONNE, QUÉ

471-1680

EXAMEN DE LA VUE

Dr L. Fournier, O.D.

Optométriste
VERRES DE CONTACT
Bureau tous les jours sur rendez-vous

741, rue Saint-Pierre, Terrebonne

471-4027

EXAMEN DE LA VUE

DR L.P. RAYMONDOptométriste
Bureau sur rendez-vous

595, rue Théberge

Terrebonne

471-3381

● **pharmaciens****YVES MATHIEU**

pharmacien

PLACE DES SEIGNEURS
TERREBONNECENTRE PROFESSIONNEL
MASCOCHE

471-6664

474-2495

PLACE DES PRINCES (SAINT-LOUIS) 471-5518

psychotherapeute*Daniel Dumont*

PSYCHOTHÉRAPEUTE

CONSEILLER EN RELATION HUMAINE
THÉRAPIE INDIVIDUELLE ET EN GROUPE
PHOBIES - COMPLEXE - ANXIÉTÉ - ANGOISSE1113 ST-HENRI
MASCOCHE, QUÉ.
JON 1C0CONSULTATION
SUR RENDEZ-VOUS
474-4264● **veterinaires***Clinique Vétérinaire
de Mascouche*2594, boul. Ste-Marie * Mascouche [Qué.] JON 1C0
Téléphone: 474-4161**Dr Carole Joubert, M.V., I.P.S.A.V.**Heures d'ouverture: Lundi au vendredi: 12h à 20h
Consultation 12h à 14h
18h30 à 20h

Sur rendez-vous seulement

390 Grande Allée
St-Louis de Terrebonne.Visite à domicile
471-0595**CLINIQUE VÉTÉRAIRE****GRANDE-ALLÉE****DR. PIERRE ROUSSELLE M.V., I.P.S.A.V.**

Heures d'ouverture:

• Du lundi au vendredi
11 heures à midi
13 heures à 17 heures
18 heures à 21 heures• Le samedi
9 heures à midi**SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT!****L'OPINION DU LECTEUR****Lettre au ministre
Parizeau**

Monsieur Parizeau,

Lors de la parution de cette lettre, il est probable que vos taxes indirectes aient déjà été assimilées par la majorité des citoyens. Mais j'aimerais vous rappeler que ces mesures draconiennes touchent directement la jeunesse.

Constatant par le passé que le gouvernement prenait des positions plus encourageantes à intégrer financièrement cette jeunesse dans la société et en s'inspirant de programmes comme "OSE", et "l'assurance automobile", on restait sur l'impression que le gouvernement cherchait à générer les ressources nécessaires à ses futurs payeurs de taxes.

Mais les temps changent comme les idées et il faut aller chercher des millions! En taxant l'essence, vous arrachez les satisfactions dont s'était accommodé la jeunesse autour d'une bonne grosse "minoune". En imposant cette taxe vous diminuez un potentiel de vente, déjà bien fragile, des voitures usagées. En remarquant que se sont ceux-ci qui consomment le plus de gallons au mille, vous

frappez plus directement une des couches de la société qui est la moins bien nantie. En plus, vous imposez une taxe sur la bière! Auriez-vous perdu tout espoir dans la jeunesse?

Je crois qu'en imposant une surtaxe sur l'achat de voitures neuves ou usagées, en diminuant la taxe sur l'essence et en surtaxant le spiritueux (de la société), l'impact deviendrait moins violent et l'effet aussi convaincant.

Tout en saisissant cet échelon (de la société), mieux rémunéré, vous auriez laissé le choix à ceux qui veulent bien combler le déficit d'y participer selon leur volonté, sans que la masse n'y échappe.

En espérant que vous prendrez note de cette lettre et qu'elle fera prendre conscience, aux autres intéressés, de l'incohérence de cette politique. A titre d'exemple, imaginez un pompiste de Hull qui essaie de vendre son essence presque trente sous de plus le gallon que celui vendu à Ottawa.

Pierre Parent

**Association
des Jeunes
de Coeur de
Terrebonne**

Malgré une brève absence dans La Revue, l'Association va bon train. Les remarques à ce sujet nous prouvent que: 1- vous lisez votre journal local et 2- vous tenez à nos petits articles. Message reçu!

Hockey:

À l'aréna de Terrebonne, la ligue de hockey poursuit ses joutes, de plus en plus serrées. Les Roussy, Longpré, Hamel, Filion, Anctil, etc., tiennent tête à nos nouvelles vedettes les Limoges, Berthelet, Côté, Caron et autres. Une chaude lutte s'est engagée dès le début et chacune des équipes rivalise d'adresse. Parlez-en à nos gardiens de but: "nul ne peut dormir entre ses poteaux". Venez voir ça: le dimanche dès 18h30 et le mercredi à 22h30.

Quilles:Sous l'habile direction de M. Yves Hamon, les 8 équipes de quilleurs se font une chaude lutte le vendredi soir à St-Vincent-de-Paul. Les femmes battent des records cette année mais ces messieurs n'ont pas dit leur dernier mot. L'atmosphère cordiale de cette activité joue sûrement en faveur des résultats obtenus. Plus haut simple: Claire Tourangeau 260, André Jean 243. Plus haut triple: Denis Malouin 636, Claire Tourangeau 599. **Classement en date du 13 novembre:**

1- L. Rompré 54 pts.; 2-G. Rioux 52; 3- L. Courville 51; 4- L. Hotte 50; 5-G. Sévigny 40; 6- Y. Hamon 36; 7- D. Malouin 35; 8- G. Sévigny 34.

Noël

Nous remercions tous nos membres actifs qui ont inscrit leurs enfants pour le dépouillement d'arbre de Noël. Mille regrets aux retardataires: la date finale d'inscription étant le 3 novembre, nous ne pouvons plus accepter personne. Vous comprendrez sûrement le pourquoi de cette exigence. Soyez plus vigilants l'an prochain.

Aux participants: rendez-vous le 12 décembre 1981 à la salle La Québécoise à 13h très précises. Le Père Noël y sera...

Chasse:

Félicitations à nos valeureux chasseurs qui ont ajouté du "panache" aux Jeunes de Coeur par leurs performances en forêt.

Ginette Lapierre
publiciste J.C.T.**Les p'tites
annonces de
la Revue, c'est
pas cher
471-3719**



Rapport sur la situation financière

par Monsieur le maire Claude Desjardins

En tant que maire de la Ville de Terrebonne, il me fait plaisir de vous entretenir, ce soir, de la situation financière de la Ville. Je traiterai plus particulièrement des points suivants:

- 1) le rapport financier 1980;
- 2) le service de la dette 1980;
- 3) le plan triennal 1980 et 1981;
- 4) les indications préliminaires des états financiers 1981;
- 5) les orientations générales du budget 1982.

(1) LE RAPPORT FINANCIER 1980

Le 28 avril dernier, les vérificateurs de la Ville présentaient leurs rapports. Vous trouverez en annexe "A" le résumé des revenus et dépenses de la Ville de Terrebonne pour 1980.

Comme vous le constatez, les revenus réels de la Ville ont été inférieurs de 194,000\$ à ceux prévus (3.2%). Quant aux dépenses, grâce à un contrôle serré exercé tout au long de l'année, nous avons pu réaliser un surplus de 588,000\$ (9.6%). Mis ensemble, cela représente un surplus net de 394,000\$ (6.4%).

Qu'a fait la Ville de Terrebonne avec ce surplus?

Dans un premier temps, avant même que les chiffres officiels ne soient déposés, le conseil a approprié une somme de 152,000\$ pour le budget 1981, afin de diminuer l'impact de l'augmentation des taxes pour les contribuables, elle-même causée par l'inflation (10.1% en décembre 1980). Restait un solde de 242,000\$. De cette somme, durant le mois de juin 1981, le conseil a dû soustraire un montant de 88,000\$. Ces argents

devaient venir du gouvernement provincial sous forme de subvention dite "per capita", et nous avons appris que le gouvernement jugeait que la Ville était non-éligible à ces sommes. Des représentations furent faites mais en vain.

Le solde, soit environ 154,000\$, a été utilisé pour des travaux non-prévisibles. Entre autres, il y a eu la réfection de la station de pompage de l'île St-Jean (50,000\$), la réparation de lits filtrants à l'usine de filtration (20,000\$), la réparation des dommages causés à l'hôtel de ville par les inondations de mars 1981 (6,000\$), diverses améliorations aux rues, etc.

(2) LE SERVICE DE LA DETTE EN 1980

Vous trouverez à l'annexe "B" une étude comparative du service de la dette des villes du Québec. Cette étude, publiée par une firme reconnue, en septembre 1981, démontre que la Ville de Terrebonne a une situation financière saine.

L'endettement totale en pourcentage de l'évaluation uniformisée, est passé de 8.7% en 1978, à 5.5% en 1979 et à 5.2% en 1980.

Cette tendance à la baisse devrait continuer et plusieurs raisons peuvent l'expliquer. Premièrement, de nombreux emprunts pour des travaux d'améliorations locales (aqueduc, égout, pavage), contractés par la Ville durant les années 60, seront complètement remboursés dans les prochaines années, baissant ainsi le montant de l'endettement total de la Ville. Deuxièmement, l'évaluation municipale 1982 a été établie à 84% de sa valeur réelle par les officiers du Ministère des Affaires municipales. On peut donc s'attendre à ce que l'évaluation uniformisée s'accroisse à moyen terme, réduisant ainsi le ration endettement/évaluation.

Naturellement, la Ville se devra d'être très sélective dans ses projets futurs financés par emprunt, pour maintenir l'endettement à son taux actuel. D'ailleurs, le coût du loyer de l'argent, qui oscille entre 20% et 22%, est un argument majeur pour reporter à plus tard, toute immobilisation non-essentielle.

(3) LE PLAN TRIENNAL 1980 et 1981

Concernant le plan triennal, la Ville de Terrebonne a fait des travaux ou achats de matériel pour la somme de 1,330,240\$, répartis comme suit:

a) Règlements d'emprunt

Programme P.A.Q.	443,000
Agrandissement du garage	357,000
Quote-part pour piscine avec la Commission Scolaire des Manoirs	330,000
	1,130,000\$

b) À même les revenus

Asphalte et trottoirs	66,000
Restauration des propriétés	72,500

138,500\$

ANNEXE "A" REVENUS ET DÉPENSES 1980

	Prévision	Réalisation	Écart %
REVENUS			
Taxes	3,185,275	3,234,848	+ 1.6
Compensation tenant lieu des taxes	435,118	358,326	-17.6
Services rendus à d'autres municipalités	781,904	606,246	-22.5
Autres services rendus	288,863	291,757	+ 1.0
Autres revenus de sources locales	193,250	196,268	+ 1.6
Transferts inconditionnels	423,000	392,279	- 7.3
Transferts conditionnels	325,895	353,622	+ 8.5
	5,633,305	5,433,346	- 3.5
Appropriation du surplus	477,101	482,944	
	6,110,406	5,916,290	- 3.2
DÉPENSES			
Administration générale	678,227	771,652	+ 13.8
Sécurité publique	761,451	677,140	-11.1
Transport routier	558,143	412,866	-26.0
Hygiène du milieu	995,722	811,422	-18.2
Urbanisme et mise en valeur du territoire	63,745	60,389	- 5.3
Loisirs et culture	741,295	660,565	-10.9
Autres activités (1)	1,050,576	839,689	-20.1
Autres dépenses (2)	1,261,247	1,287,934	+ 2.1
	6,110,406	5,521,657	- 9.6
Excédent des revenus sur les dépenses		394,633	

(1) comprend l'entretien des édifices, de la machinerie et des véhicules, ainsi que les dépenses d'immobilisations à même les revenus.

(2) comprend les frais de financement.

de la ville de Terrebonne (17 novembre 1981).

c) À même les fonds de roulement

Achat de terrains - dépotoir à neige	10,000
Ameublement du garage	20,000
Achat d'une auto-police	10,000
Ameublement du Moulin Neuf	18,000
Clôture du Parc St-Sacrement	3,740
	61,740
Grand total:	1,330,240\$

Le budget triennal était de 5,182,400\$; par conséquent, des travaux pour un montant de 3,852,160\$ n'ont pas été exécutés à cause de l'inflation, soit: l'aménagement des infrastructures dans la partie ouest de l'île St-Jean, le mur de soutènement et l'égoût collecteur le long de la rivière des Mille-Iles pour prévenir les inondations, la bibliothèque municipale, le fossé verbalisé au nord du Boulevard des Seigneurs, etc.

La Ville de Terrebonne devra, à mon sens, continuer dans le même ordre d'idée, d'annuler tous les projets pour les années futures, à l'exception de ceux qui seront essentiels.

(4) LES INDICATIONS PRÉLIMINAIRES DES ÉTATS FINANCIERS 1981

L'évaluation municipale n'a pas connu de variations notables en 1981 (de 142,589,000\$ à 142,402,600\$). La Ville prévoit que l'année financière 1981 se terminera par un excédent des revenus sur les dépenses inférieur cependant à celui de l'année 1980.

Une grande partie de ce surplus sera sans doute utilisée pour le budget de l'administration générale en 1982. En effet, l'impact de la loi 57 (sur la fiscalité municipale) nous permet difficilement de faire des travaux de nature capitale, sans avoir recours à un règlement d'emprunt, qui, dans le contexte actuel, est impensable. En fait, la loi sur la fiscalité municipale permet d'autofinancer le budget courant des municipalités, sans plus. Le

ministère des Affaires municipales, lors des différentes assemblées, a informé les maires que le temps est venu malheureusement de faire payer par le propriétaire, et ce à 100%, les services fournis.

(5) LES ORIENTATIONS GÉNÉRALES DU BUDGET 1982

Selon Statistique Canada, le coût de la vie en septembre 1981, était de 12.5% supérieur à ce qu'il était en septembre 1980. En 1982, la Ville fera face à des dépenses considérées comme non-compressibles: le coût de l'électricité (17%), du pétrole (près de 20%), des produits chimiques (de 15% à 25%) pour l'usine de filtration, de la main-d'œuvre, etc.

Compte tenu de ces données, il est à prévoir qu'il y aura augmentation de taxes en 1982.

CONCLUSION

Après ce bref exposé de la situation financière de la Ville de Terrebonne, je dois, en tant que maire de la Ville, en tirer quelques conclusions.

La Ville fournit la plupart des services qu'un citoyen est en droit de s'attendre de sa municipalité: aqueduc, égoût, pavage, trottoir, service d'incendie et de police, aréna, piscine, bibliothèque, etc. Ces services coûtent cher et l'inflation ne les épargne pas.

Maintenant que ces services sont à la disposition des citoyens, il faut en payer la note. Aussi je considère, quant à moi, que les citoyens, ainsi que la Ville, devront apprendre à vivre selon leurs moyens, comme nous l'indique le Ministère des Affaires municipales. De nouveaux services, s'ils sont demandés par les citoyens, impliqueront nécessairement une augmentation de taxes.

Je considère aussi qu'un budget municipal est identique à celui d'une famille: lorsqu'elle a à faire face à une situation financière délicate, comme on subit actuellement, l'ajustement se fait habituellement au niveau des loisirs. Je conçois que ce n'est pas agréable, mais je pense qu'il est plus important, à titre d'exemple, d'avoir des rues et trottoirs bien déblayés, que de dépenser des sommes élevées au service des loisirs.

ANNEXE "B"

RENSEIGNEMENTS STATISTIQUES SUR LE MARCHÉ OBLIGATAIRE (1980)

VILLES DU QUÉBEC (10,000 à 49,999 hab.)	TERREBONNE	
	Moyenne	Écart moyen
Taux de croissance de l'évaluation imposable	16,6	9,6 17,72
Frais de financement en % des dépenses	26,1	8,81 21,7
Endettement total en % de l'évaluation uniformisée	6,19	2,6 5,19

(Source: Wood Gundy, Obligations municipales du Québec, septembre 1981, p. 84)



Les Volleyeurs de Lachenaie

La ligue des Volleyeurs de Lachenaie progresse à un rythme formidable à tout point de vue. En effet, les membres de la ligue, démontrent leur intérêt en brillants tous par leur présence.

Cette semaine je vous présente une équipe qui a végéter au 3ème rang de la ligue au cours des deux dernières années. Une équipe qui a perdue son complexe et qui est devenue une équipe à battre. Major Location, avec le "punch" du capitaine Étienne Grenier et la combativité de Denis René, Claude Desfosses, Pierre Pilote, Claude Major, Jean Verreault, Normand Goulet. Ils fourniront une chaude lutte aux Pignons du Québec pour l'obtention du championnat, mais la 2e position leur reviendra.

Voici le classement en date du 18 novembre 81:

Pignons du Québec	68
Location Major	62
Garage Jacob	50
Dubé Excavation	26
Voleyeurement Vôte,	

Gérard Major

La revue

DES SPORTS

Assemblée générale

L'Association du Baseball mineur de Lachenaie

(JL) Le première assemblée de septembre n'ayant pas attiré un nombre de personnes suffisant pour sa tenue, l'Association du Baseball Mineur de Lachenaie décidait de reconvoquer une assemblée générale annuelle.

Cette réunion s'est tenue le lundi 16 novembre à l'école St-Charles de Lachenaie et une quarantaine de personnes y ont participé de leurs suggestions. Qu'en est-il sorti? L'Association a modifié ses structures en créant deux sections distinctes. Il y a

maintenant le baseball pour garçons et la balle-molle pour les filles.

Le président est maintenant M. Richard Pion tandis que le vice-président, section baseball, est M. François Bertrand. Du côté balle-molle, Madame Jeannine Pion assumera le poste de vice-présidente.

Les discussions ont certes été franches en cette soirée et de nouvelles personnes se sont impliquées dans cette organisation, preuve que les gens ont à coeur la bonne santé de l'Association.

Hockey: classement en date du 18 novembre

	PJPG	PPPN	BP	BC	PTS
1- Brasserie Tintin	15	9	6	0	55 47 18
2- Coco Rico	15	8	6	1	68 66 17
3- Gouttières Lasalle	15	7	5	3	66 59 17
4- Provigain	15	6	7	2	66 63 14
5- Bijouterie Manton	14	4	6	4	58 64 12
6- L.D.Q.	14	5	9	0	59 69 10

Ginette Lapierre
publiciste J.C.T.



Les petites annonces
c'est facile...

...Un p'tit coup d'fil

471-3719-3710



PROVINCE DE QUÉBEC

CORPORATION MUNICIPALE

de la Paroisse de

SAINT-LOUIS-DE-TERREBONNE

À la session spéciale du Conseil de la Corporation municipale de la Paroisse de Saint-Louis-de-Terrebonne tenue le 23 novembre 1981 et à laquelle sont présents son honneur le maire, M. Irenée Forget et les conseillers suivants: MM. Roger Dandeneault, Raymond Bélanger, Robert Arcand, Roméo Cardin, René Lamothe et Jacques Forget, tous formant quorum sous la présidence du Maire.

M. Pierre Y. Vermette, Secrétaire-trésorier, est aussi présent.

Conformément à la loi modifiant certaines dispositions législatives (Loi no 105, art. 474-1), cedit article prévoyant le dépôt et la publication par la Corporation municipale d'un document explicatif du budget montrant les estimations des revenus et des dépenses de la Corporation municipale selon les diverses catégories, pour son exercice financier courant et l'exercice précédent et toute autre information jugée utile par la Corporation municipale Saint-Louis-de-Terrebonne, à savoir:

— ÉTAT FINANCIER AU 31 DÉCEMBRE 1980

— RAPPORT INTÉrimAIRE EN DATE DU 31 OCTOBRE 1981

— PRÉVISIONS DES REVENUS ET DÉPENSES AU 31 DÉCEMBRE 1981

— POLITIQUES BUDGÉTAIRES 1982

Les revenus et dépenses pour l'exercice financier 1980 sont les suivants:

REVENUS

REVENUS DES SOURCES LOCALES

Taxes	3,083,262.00\$
Compensations tenant lieu de taxes	238,514.00
Services rendus à d'autres municipalités	1,565.00
Location - Édifice à bureaux	—
Autres revenus	759,144.00

TOTAL des revenus de sources locales 4,082,485.00\$

REVENUS DE TRANSFERTS - SUBVENTIONS

Inconditionnels	252,283.00\$
Conditionnels	446,580.00
TOTAL des revenus de transferts	698,863.00\$
TOTAL des revenus	4,781,348.00\$

DÉPENSES

Administration générale	371,879.00\$
Sécurité publique	93,296.00
Transport routier	581,767.00
Hygiène du milieu	372,249.00
Urbanisme et mise en valeur du territoire	75,880.00
Loisirs et culture	244,114.00
Autres activités	693,734.00
Autres dépenses	1,802,135.00

TOTAL des dépenses 4,235,054.00\$

EXÉDENT des revenus sur les dépenses 546,294.00

TOTAL 4,781,348.00\$

Les États financiers du 31 décembre 1980 montrent un excédent des revenus sur les dépenses au montant de 546,294.00\$ et un surplus cumulé de 661,806.00\$

Cedit surplus a été en grande partie imputé au cours de l'exercice financier courant à des dépenses d'immobilisations dont les projets ont été mis en chantier à la fin de l'exercice financier 1980, tels la construction d'un garage municipal et la construction de deux (2) chalets de services dans les parcs. Ce surplus est aussi dû au contrôle rigoureux exercé par le Conseil municipal sur les dépenses.

Pour l'année 1980, les bilans des sections "Activités municipales" et "Fonds industriel" au 31 décembre 1980 ainsi que les "États de surplus" et de "Revenus et Dépenses" ont été vérifiés conformément aux normes de vérification généralement reconnues et la firme des vérificateurs cite dans son rapport:

"À notre avis, ces états financiers présentent fidèlement la situation financière de la municipalité au 31 décembre 1980 ainsi que le résultat de ses

opérations pour l'exercice terminé ce même jour, conformément aux principes comptables généralement reconnus et aux usages particuliers à la comptabilité municipale, appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent".

...

Le rapport financier intérimaire en date du 31 octobre 1981 nous permet d'établir les résultats d'opérations de la Corporation municipale de la Paroisse de Saint-Louis-de-Terrebonne, de la façon suivante, à savoir:

REVENUS

REVENUS DE SOURCES LOCALES

Taxes	3,703,012.00\$
Compensations tenant lieu de taxes	7,000.00
Services rendus à d'autres municipalités	—
Autres services rendus	266,466.00
Autres revenus	871,710.00

TOTAL revenus de sources locales 4,848,188.00\$

REVENUS DE TRANSFERTS

Transferts inconditionnels	—
Transferts conditionnels	366,645.00
TOTAL des revenus de transferts	366,645.00\$

TOTAL des revenus 5,214,833.00\$

DÉPENSES

Administration générale	335,887.00\$
Sécurité publique	108,004.00
Transport routier	396,343.00
Hygiène du milieu	384,981.00
Urbanisme et zonage	70,606.00
Loisirs et culture	305,122.00
Autres activités	913,768.00
Autres dépenses	2,181,393.00\$

TOTAL des dépenses 4,696,104.00\$

EXCÉDENT

Surplus 518,729.00\$

En suivant régulièrement l'évolution de la situation financière de la Municipalité, le Conseil municipal, en conformité avec ses politiques financières et administratives a décidé de mettre de l'avant et de compléter les travaux d'aménagements des parcs selon le plan directeur préparé par la firme A.P.L. Inc. Ces travaux d'aménagements des parcs, nécessaires au mieux-vivre des citoyens, sont les suivants:

— Parc Longchamps: Aménagement du terrain, incluant jeux récréatifs, butte et tables ainsi qu'une aire de jeux;

— Parc-école Le Castelet: Réaménagement complet du terrain de balle, jeux récréatifs, sentier et plantation d'arbres. (Il est à noter que la Commission scolaire des Manoirs a participé financièrement aux coûts engendrés par cet investissement).

— Parc Georges VI: Aménagement du terrain, jeux récréatifs, aire de jeux et butte pour scène (théâtre, etc);

— Parc St-Roch-St-François: Aménagement du terrain incluant terrain de balle, arrêts de balle et clôture, éclairage réglementaire et stationnement;

— Parc Vaillant: Éclairage d'un deuxième terrain de balle et construction d'une unité sanitaire.

Ces décisions importantes prises par le Conseil municipal sont le résultat d'une gestion rigoureuse. Suite à l'exécution de ces travaux et suite à une estimation raisonnable des dépenses d'administration, les prévisions pour l'exercice financier se terminant le 31 décembre 1981 révèlent la possibilité d'un excédent de 8,550.00\$. Cet excédent sera approprié au budget 1982.

REVENUS

REVENUS DE SOURCES LOCALES

Taxes	3,752,700.00\$
Compensations tenant lieu de taxes	260,300.00
Services rendus à d'autres municipalités	1,300.00
Autres services rendus	337,600.00
Autres revenus	1,014,600.00

TOTAL revenus de sources locales 5,366,500.00\$

REVENUS DE TRANSFERTS

Transferts inconditionnels	—
Transferts conditionnels	377,700.00

TOTAL des revenus de transferts 377,700.00\$
TOTAL des revenus 5,744,200.00\$

DÉPENSES

Administration générale	406,100.00\$
Sécurité publique	113,100.00
Transport routier	502,200.00
Hygiène du milieu	464,400.00
Urbanisme et zonage	82,800.00
Loisirs et culture	344,900.00
Autres activités	1,546,550.00
Autres dépenses	2,275,800.00

TOTAL des dépenses 5,735,650.00\$

EXCÉDENT

Surplus 8,550.00\$

SUITE PAGE SUIVANTE

PROVINCE DE QUÉBEC CORPORATION MUNICIPALE de la Paroisse de SAINT-LOUIS-DE-TERREBONNE POLITIQUES BUDGÉTAIRES 1982

Les politiques financières envisagées par le Conseil municipal pour l'année financière 1982 sont basées sur la continuité de dossiers en cours et de projets à l'étude.

Plus précisément, le Conseil municipal envisage de compléter l'aménagement de ses parcs, tel la construction d'un chalet de services au parc St-Roch-St-François, l'aménagement du terrain des parcs St-Roch, Vaillant et Frontenac, conformément aux recommandations de la firme d'experts A.P.L. Inc.;

En vertu de la Loi 48, la municipalité de Saint-Louis-de-Terrebonne, avec sa population de plus de 5,000 habitants, doit prévoir des coûts pour l'implantation d'un Corps policier local ou régional, et ce, pour le 1er mai 1982.

En ce qui a trait aux dépenses administratives, le Conseil municipal prévoit des sommes additionnelles à tous ses budgets, étant donné les augmentations du coût de la vie.

Le Conseil municipal assure la population qu'il verra à surveiller, durant l'exercice financier 1982, tous les budgets, tant au niveau des revenus qu'à celui des dépenses, afin d'éviter des charges trop onéreuses pour les années à venir.

Le 23 novembre 1981

Du ski pour tous

L'École de ski Mirage de Mascouche vous rappelle que sa saison de ski débutera le samedi 9 janvier 1982 pour se terminer le samedi 6 mars 1982. Neuf semaines de ski, dont huit au merveilleux centre de ski Chanteclerc à Sainte-Adèle et une au Mont Olympia. Ces deux cen-

tres sont équipés pour fabriquer de la neige artificielle, ce qui est une garantie pour votre saison.

N'oubliez pas que vous avez trois options: 1- 13 ans et plus - \$170 et 12 ans et moins - \$155.

(comprend autobus, cours et remonte-pente). 2- Saison de ski libre \$135. (comprend autobus et remonte-pente) 3- Journée de ski libre \$15. (comprend autobus et remonte-pente).

Les cours auront lieu l'avant-midi et l'après-midi sera réservé au ski libre.

POUR UN SERVICE DE QUALITÉ

Manoirs inc.
Aime Desjardins, président
Jean-Pierre L. Ecuier, directeur

231, rue Sainte-Marie, Terrebonne

471-3536



PROVINCE DE QUÉBEC
Municipalité de la Paroisse de La Plaine

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, QUE:—

Veuillez prendre note que l'assemblée régulière du Conseil Municipal, du 3 décembre 1981, sera tenue au Pavillon Communautaire, 1250, rue Rodrigue, La Plaine.

DONNÉ à LA PLAINE ce VINGTIÈME jour de NOVEMBRE mil neuf cent QUATRE-VINGT-UN.

Marcel Hardy
Secrétaire-Trésorier



L'ASSOCIATION DES SPORTIFS DE TERREBONNE

DANSE DE FIN D'ANNEE - L'Association vous invite à cette soirée inoubliable de remise de prix qui aura lieu le samedi 28 novembre, dans l'école Evariste-Leblanc, 1722 montée Masson, Laval. Il y aura remise de cadeaux d'une valeur de 3 000\$ à tous les chasseurs et pêcheurs sportifs ayant enregistré au cours de l'année 1981 et aussi des prix de présence d'une

valeur de 500\$.

L'entrée est de 4\$ et les billets sont en vente chez Turmel Sports, Tavernes des Sportifs à Terrebonne, Marché Levebec, à Lachenaie au Gasbar Terrebonne et chez les directeurs, Normand Murray.

Le nouveau comité de direction vous sera présenté au cours de la soirée. (Guy Matteau, directeur, publiciste).



PROVINCE DE QUÉBEC
Municipalité de la Paroisse de La Plaine

Aux Contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, QUE:—

APPEL D'OFFRES POUR LA CUEILLETTE, TRANSPORT ET DISPOSITION DES ORDURES MÉNAGÈRES ET DÉCHETS DE LA MUNICIPALITÉ DE LA PLAINE.

Des soumissions sous enveloppes scellées, portant l'inscription "SOUSSION POUR LA CUEILLETTE, TRANSPORT ET DISPOSITION DES ORDURES MÉNAGÈRES ET DÉCHETS" et adressées au soussigné seront reçues jusqu'à 16:00 heures le lundi 7 décembre 1981 et seront ouvertes à cette même heure publiquement en présence d'au moins deux (2) témoins en la salle du Conseil Municipal, Centre Communautaire, 675, rue de l'Église à La Plaine.

Ne seront considérées, que les soumissions préparées sur les formules fournies par la Municipalité de La Plaine. On obtiendra ces formules de même que les cahiers des charges au bureau du secrétariat, Centre Communautaire, 675, rue de l'Église, La Plaine.

Chaque soumission sera accompagnée d'un chèque visé par une banque à charte ou une Caisse Populaire et fait à l'ordre la la Municipalité de La Plaine, pour un montant au moins égal à dix pour cent (10%) du montant total de la soumission.

Chaque soumission devra être accompagnée d'une lettre d'une compagnie d'assurances, garantissant qu'un bon de performance sera émis et maintenu pendant la durée du contrat.

La municipalité de La Plaine ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues sans encourir aucune obligation, ni aucun frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

DONNÉ à LA PLAINE ce vingtième jour de novembre mil neuf cent quatre-vingt-un.

Marcel Hardy
Secrétaire-Trésorier



SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE
RIVE NORD
DES MILLE-ILES

demande un COMMISSAIRE INDUSTRIEL

ORGANISME:

La Société de Développement Économique Rive Nord des Mille-Iles est un commissariat industriel desservant les municipalités de Lachenaie, La Plaine, Mascouche, Terrebonne et Saint-Louis-de-Terrebonne. La SODERNMI a ses bureaux à Mascouche.

FONCTIONS:

Relevant du président de la SODERNMI, le titulaire aura les responsabilités suivantes:

- Identifier les facteurs de localisation industrielle, commerciale et touristique de son territoire;
- Favoriser la préparation et la diffusion de programmes d'éducation, d'animation et d'information économiques;
- Participer à l'élaboration d'une stratégie de développement économique de son territoire, définir un plan d'action et veiller à sa réalisation;
- Coordonner ses interventions avec celles des organismes intéressés.
- Dans le cadre des priorités établies:
 - Identifier les entrepreneurs ou investisseurs locaux susceptibles de créer de nouvelles entreprises, stimuler l'expansion d'entreprises existantes ou développer de nouveaux marchés et produits.
 - Identifier et évaluer les besoins des entrepreneurs locaux, leurs proposer un plan d'action, les informer des programmes d'aide appropriés et les aider au besoin à en bénéficier.
 - En tenant compte du potentiel de l'agglomération, établir un programme de prospection d'investissements étrangers.

EXIGENCES:

- Avoir acquis une solide expérience dans le domaine de la promotion industrielle ou la commercialisation et la promotion de biens et de services dans l'industrie;
- De préférence, posséder une formation universitaire en administration des affaires, comptabilité, vente, etc., ou toute autre expérience jugée équivalente;
- Être capable de communiquer efficacement en français et en anglais avec les cadres supérieurs de l'entreprise privée et des organismes gouvernementaux.

RÉMUNÉRATION:

Selon l'expérience du candidat plus les avantages sociaux usuels.

Ce poste est ouvert également aux femmes

Toute personne intéressée devra soumettre un curriculum vitae complet avant 16h30, le 8 décembre 1981, à l'adresse suivante:

Société de Développement Économique
Rive Nord des Mille-Iles
1100, Montée Masson, bureau 12
Mascouche, Québec J0N 1C0

**FAIS QUELQUE CHOSE
VA JOUER DEHORS**
Kino-Québec

ROLAND
DESCHÊNES
requérant,

c.
JACQUELINE
BERTRAND
intimée,

AVIS

L'intimée par la présente est informée que jugement conditionnel de divorce fut rendu en date du 21 avril 1981 et qu'une copie dudit jugement fut laissée à son intention au greffe de la Cour Supérieure. À défaut par l'intimée d'en appeler dudit jugement dans un délai de trente (30) jours de la publication présente, le requérant verra à obtenir un jugement irrévocable de divorce sans autre avis. Veuillez agir en conséquence.
TERREBONNE, ce 18 novembre 1981
J.R. Laurence et Associés
PROCUREURS DU REQUÉRANT

INFO-ST-LOUIS

par: DANIEL BEAUDOIN



On manque de glace...

Comme vous pourrez le constater avec les résultats qui suivent,

nous commençons à tirer de la langue et cela est dû au fait que nous manquons d'heures de glace. Le man-

que de pratiques est flagrant et cela coûtera des victoires à brève échéance.

L'Atome a perdu ses deux parties en fin de semaine contre Saint-Jé-

rôme, au compte de 12 à 0 et 6 à 1. Il faudra donner du jeu de position à cette équipe car elle ne va nul part. Un jeu d'ensemble et une défensive un

peu mieux structurée les replacerait sur la carte.

Le Pee-Wee a annulé samedi après-midi 3 à 3 et a perdu 6 à 1 contre Saint-Jérôme, dimanche. Une partie de toute beauté samedi, surtout en troisième période, mais dimanche, le désastre s'est abattu sur cette équipe qui dormait.

Le Bantam a remporté deux autres victoires contre Loroste au compte de 8 à 5 et 6 à 4. Une équipe surprise, qui ne surprend plus personne par la facilité avec laquelle elle décroche ses victoires. Lâchez pas les gars, on est fier de vous.

Le Midget avait bien commencé sa fin de semaine en triomphant du Loroste 6 à 1, mais dimanche ils se sont in-

clinés 8 à 4. Les blessures et les suspensions n'aident pas cette équipe. Tout de même, il reste encore un bon bout de saison et les chances sont encore là.

J'ai ouïe dire qu'une pétition circulerait dans Saint-Louis à l'effet que des citoyens seraient tannés de PAYER L'HYPOTHÈQUE DE L'ARÉNA DE MASCOUCHE??? Comprenez-vous cela M. LE MAIRE...

Dans l'inter-ville, les équipes "B" s'en tirent pas si mal, à tous les niveaux. Par contre, dans le "C" l'histoire est différente et les pointages assez élevés. Tout de même, chers parents, il ne faudrait pas paniquer avant Noël et attendre jus-

que là avant de tout lâcher. Pensez-y bien, votre enfant apprend à jouer au hockey et il s'améliore peu à peu, alors soyez patients.

Bonne semaine
Daniel Beaudoin

Danse

Vendredi le 27 novembre 1981 dès 19h30 une danse est organisée pour les jeunes de Saint-Louis-de-Terrebonne au Buffet Stella (3855, montée Gagnon, Saint-Louis-de-Terrebonne).

Le prix d'entrée est de 1\$.

Venez nombreux fêter la Sainte-Catherine.



Régie des permis d'alcool du Québec

AVIS TERREBONNE DEMANDE DE PERMIS D'ALCOOL

Selon la Loi sur les permis d'alcool, toute personne, société ou groupement de personnes visé dans l'article 60 du Code de procédure civile peut, par écrit motivé, assermenté et transmis à la Régie, s'opposer à une demande de permis formulée au nom des personnes ci-après énumérées, dans les quinze jours de la publication du présent avis ou intervenir en faveur de la demande s'il y a eu opposition dans les trente jours de la publication de cet avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée du certificat de recommandation postale attestant de son envoi au requérant ou à son procureur conformément à l'article 10 du Règlement sur la procédure applicable devant la Régie des permis d'alcool du Québec et être adressée à la Régie des permis d'alcool du Québec, 1, rue Notre-Dame est, suite 9200, Montréal, Québec H2Y 1B6.

Québec, le 21 octobre 1981

NOM DU REQUÉRANT	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
THÉRIALD, Alain	1 épicerie	3570, chemin Gascon ST-LOUIS-DE-TERREBONNE (paroisse)

Le président et directeur général
Ghislain K. Laflamme, avocat

Les potins à "Di"



Voici les résultats des joutes inter-cité de la dernière fin de semaine:

Atome: Terrebonne 10 Mirabel 0; Terrebonne 1 Boisbriand 3.

Pee-Wee: Terrebonne 9 Mirabel 4; Terrebonne 4 Boisbriand 0.

Bantam: Terrebonne 1 Mirabel 1; Terrebonne 4 Ste-Marthe 2.

Midget: Terrebonne 9 Mirabel 3; Terrebonne 3 Ste-Marthe 8.

La cédule de cette fin de semaine de l'inter-cité:

Atome, Pee-Wee: samedi 28-11-81 à Boisbriand dès 10h.

Bantam, Midget: samedi 28-11-81 à Lachute dès 15h dimanche 29-11-81, à Terrebonne contre Lachute dès 15h30.

Saviez-vous que dimanche passé l'équipe Pee-Wee Inter a donné à l'instructeur Claude Rouleau, son premier blanchissage en carrière?

Au cours de la fin de semaine du 4-5-6 décembre aura lieu le cours du grade 1-2 à Terrebonne.

Nous avons pu assister à une joute Novice à l'aréna de Terrebonne alors que le Blainville nous visitait. Le compte s'est soldé par un match nul de 3-3. Une belle rencontre intéressante.

Connaissez-vous "Dino"?... On le verra souvent au début janvier.

Les parties interville suscitent toujours de l'intérêt auprès de tous les spectateurs.

Bonne Sainte-Catherine?... Fête des "vieilles filles"...



AVIS DE CONVOCATION

Aux membres de la Caisse Populaire de Terrebonne

Veillez noter que l'assemblée générale annuelle de votre Caisse populaire sera tenue à la Salle des Vétérans, 766, rue Lachapelle à Terrebonne, à 20h le mercredi 16 décembre 1981 aux fins de recevoir et d'étudier les éléments suivants:

- Le rapport du conseil d'administration
- Le rapport de la commission de crédit
- Le rapport du conseil de surveillance

Les membres verront à adopter le partage des trop-perçus, le montant maximum d'emprunt, à procéder à l'élection des dirigeants, à discuter de toute autre question qui pourrait être soumise à l'assemblée.

Prenez avis que des modifications du règlement de régie interne de la caisse seront proposées pour adoption aux membres, lors de l'assemblée générale, aux fins suivantes:

- 1) À l'article 1, aliéna F), remplacer la définition de l'Union par celle de la Fédération;
- 2) À l'article 6, remplacer la mention de l'Union par celle de la Fédération des Caisses populaires Desjardins de Montréal et de l'Ouest-du-Québec;
- 3) Remplacer, partout où ils apparaissent dans le règlement, les mots "l'Union" par les mots "la Fédération";

Cet avis est donné par ordre du conseil d'administration à Terrebonne, ce 16ième jour de novembre 1981.

J.O. VAILLANCOURT
Le Secrétaire

Caisse Populaire de Terrebonne
513, rue Masson
Terrebonne, Qué.



Travaux publics Canada

Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES, visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées, au Chef, politique et administration des marchés région du Québec. Travaux publics Canada, 2001, rue University, 18e étage, Montréal (Québec), H3A 1K3 seront reçues jusqu'à 15:00, à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entreprise du bureau de distribution des plans, à l'adresse ci-dessus (téléphone: 283-2497).

ENTREPRISE

Appel d'offres no 81M-364P
Construction d'un kiosque pour cases postales extérieures
Bureau de poste
Boul. Sainte-Marie
MASCOUCHE (Québec)

On peut consulter les documents de soumission aux bureaux de poste de Terrebonne et Mascouche (Québec) ainsi qu'au bureau de l'Association de la Construction de Montréal (Québec).

Date limite: Le mercredi 9 décembre 1981
Dépôt: \$25.00

Renseignements: Tél.: (514) 283-2497
283-6656 et
283-6554

INSTRUCTIONS

Le dépôt afférent aux plans et devis doit être établi à l'ordre du Receveur général du Canada. Il sera remboursé sur retour des documents en bon état dans le mois qui suivra le jour de l'ouverture des soumissions.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Canada



Travaux publics Canada

Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES, visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées, au Chef, politique et administration des marchés région du Québec. Travaux publics Canada, 2001, rue University, 18e étage, Montréal (Québec), H3A 1K3 seront reçues jusqu'à 15:00, à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entreprise du bureau de distribution des plans, à l'adresse ci-dessus (téléphone: 182-2497).

ENTREPRISE

Appel d'offres no 81M-363P
Améliorations au réseau de distribution électrique
Service correctionnel du Canada
Bâtiment "U" - Institution Archambault
SAINT-ANNE-DES-PLAINES (Québec)

On peut consulter les documents de soumission aux bureaux de poste suivants: Sainte-Anne-des-Plaines, Terrebonne et La Plaine (Québec) ainsi qu'au bureau de l'Association de la Construction à Montréal et Saint-Jérôme (Québec).

Date limite: le jeudi 3 décembre 1981
Dépôt: \$25.00

Renseignements: Tél.: (514) 283-2497
283-6554
283-6656

INSTRUCTIONS

Le dépôt afférent aux plans et devis doit être établi à l'ordre du Receveur général du Canada. Il sera remboursé sur retour des documents en bon état dans le mois qui suivra le jour de l'ouverture des soumissions.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Canada

les p'tit's annonces

VOS PETITES ANNONCES
PAR TELEPHONE 471-3710
A "LA REVUE"

ANIMAUX

Ecurie La Plaine, pension pour chevaux, 4 boxes de libre, manège intérieur, piste de chevaux, ouvert à l'année, Ecurie chauffée, section d'écurie à louer, 478-4411, 474-4265 (18-25)

Un boxeur, pure race, femelle, 4 1/2 mois, vaccinée, vermifugée, prix à discuter 471-1933

Caniche gris, 6 mois, vermifugée et vaccinée, 100\$ 478-1494

AUTOMOBILE

Jimmy, 4x4, 77, parfaite condition, moteur 350, équipé, mécanique garantie, vente, cause maladie, 477-0022 (18-25-9)

Mercury Marquis, 1976, en bonne condition. 471-8490 (18-25)

Nova 74, 4 vitesses, 492-1709 (18-25)

Volkswagen, Coccinelle, 76, grand bog, super beatle Michelin, impeccable. 478-2621

Ford Custom 500, 75, V-8, 351, 56,000 milles, 4 portes, peinture neuve, mécanique garantie A-1, radio AM/FM stéréo, essuie-glace intermittent, particulier. 471-2945

Pick Up Ford, 76, super cab, 3/4 tonne, très bonne condition, prix 2 800\$. Tél.: 471-7442

Livrons gratuitement pièces d'auto usagées, garanties. 477-1825 (25-2-9-16)

Plymouth Fury Sport, 71, propre, en bon état, pneus neufs, 500\$. 471-4993 ou 478-4983 après 5h.

Marquis 1979, avec moteur 302, 4 portes, toit vinyle, noir avec intérieur rouge, très propre, 471-9537, 665-1215

Chevrolet Camaro, 1976, 60,000 milles, peinture neuve, très propre, 2 800\$. 471-1430

Ford Granada, 75, moteur 250, bonne condition, 700\$. 478-0175

Nova 75, automatique, 400\$ après 6h. 477-0516

Journée "R" à La Plaine

Légère baisse du tonnage recueilli à La Plaine le 14 novembre; le matériel ramassé par les scouts et guides a fait osciller la balance à 5,06 tonnes. C'est dire qu'il y a une diminution sensible par rapport au 5,42 tonnes du mois d'octobre. Pas de panique, ce n'est que passager! Il faut d'ailleurs féliciter les gens pour leur participation. Les résultats de décembre devraient être meilleurs, pas vrai?

À VENDRE divers

Répondeurs téléphoniques, de différentes marques. ex.: Philips, Sanyo, neufs et usagés, à vendre ou à louer. Téléphonez à 471-2049 (4-11-18-25)

2 set de salon, 1 lazy-boy, 1 fauteuil, 2 tables de salon, 4 portes de chambre complètes. 477-0735 (18-25)

Robe de mariée, 5 ans, tissus d'automne avec jupe et petit chapeau. 471-8582 après 5h. 471-2661 (18-25-2)

4 roues gonflées, pour une voiture Cordoba, pour inf. appelez 471-1733 (18-25)

Balayeuse Water Matic avec batteur à tapis, presque neuve, 433-3365 (18-25)

Cage 16 X 20, matériaux galvanisés au complet, démontés. Fait par Bedco. 433-3365 (18-25)

Bois 90% érable, 10% merisier, 75% sec, 40\$ la corde, livrée, fendu, minimum 3 cordes, pris sur place 35\$ fendu. 471-7563 (18-25-2)

1 set de cuisine en arborite et cuillère, 1 fauteuil berçant, 1 lazy boy, 1 paire de rideaux: 74 X 54, 1 paire de rideaux: 178 X 94 471-8115 après 5h. (18-25)

Lit antique en noyer et en chêne, 48" de largeur, tête de lit 6 1/2 pieds, avec pied de 3 pieds. Prix 225\$. 471-0143 (18-25-2)

Tracteur, Massey Ferguson, 1953, diesel, avec pelle et cabine. Chèvres laitières à vendre, 2 Bulk tank à lait (2). 474-3169 (18-25)

Petite aquarium pour débutant, toute équipée, petit tourne-disques, brun et jaune, automatique. Base de lit, pour 39 ou 54. Manteau de cuir pour femme, rouille, grandeur 12 ans, pour motocyclette. Chaudail fait à la main, bleu. 471-6557 (25-2)

Patins garçon, Delta, 12, moitié prix, comme neuf, poêle à bois Boxstove, avec plus-chaud, 50\$. 471-6845

Orgue de clavier, 13 pédales de base, accompagnement automatique, 15 rythmes, prise pour casque et cassette, meuble en noyer, 650\$. 471-3091

Très belle chaloupe en aluminium, Princecraft, 14 1/2 pi. de long, 64 po. de large, avec remorque, et moteur 6 forces, le tout 1 050\$. 433-3418

Bicycle électrique (Exercice Master), payé 829\$, toute bonne offre ou échange sera acceptée. Demandez Nicole à 621-0514 (25-2-9)

Paire de raquettes pour homme, 1 pelle ou grattoir à neige de 2 1/2 pieds de large. 471-3476

1 paire de bottines de ski pour dame, grandeur 8 1/2, Sengorgio, 90\$. De couleur blanche et bleu pâle. 471-0233

Poêle à gaz, 30 pouces, couleur moisson, 75\$, un set de cuisine, très propre, 65\$, entre 9h a.m. à 4h p.m., 7 jours à 471-4221

1 Ski-doo, 2 casques de ski-doo, 1 échelle en aluminium, 1 filière de plombier, de 1 à 2 po. 1 couteau et 1 rimer. 471-6550

Un petit point à vendre, La Diligence, 48 X 19, 150\$ à 478-4400

Ensemble de ski alpin, comprenant: bottines, grandeur 10, ski et bâtons, très propre. 471-8058

Classeur de 4 tiroirs en métal, 40\$, 471-5258

Une souffleuse Arien, 10 C.V., 32 pouces, démarreur électrique, chaîne, presque neuve, prix à discuter, après 5h. 471-4860 (25-2-9-16)

Très beau porte-chapeau en chêne, belle pièce d'antiquité des années 20, hauteur 7 pieds, entièrement restauré, 475\$. 471-0143 (25-2)

Horloge murale, Carillon, 4 pieds de hauteur, magnifique balancier de bronze, pièce de collection. 875\$. 471-0143 (25-2)

Ski alpin, Mid Fisher, 160 cm, avec fixations et pool, presque neufs, habit de ski, dame 10 ans, 25\$. 471-9915



POSSÉDEZ-VOUS UNE MACHINE À COUDRE?

Que la réponse soit oui ou non, voici une occasion unique

SERVICE À DOMICILE
9H A.M. À 9H P.M.

Ajustement - huilage - graissage
\$25.00 + pièces

Domestique et industrielle

M.D. MACHINE À COUDRE
627-1123

MÉCANICIEN DEMANDÉ

Avec expérience de mécanique pour réparations générales d'autos et camions.

GARAGE F. BOYER

2843, rue Ste-Marie MASCOUCHE
474-2487

LOCAL COMMERCIAL À LOUER

Place des Princes
Boulevard des Seigneurs
Saint-Louis-de-Terrebonne

Pour informations:
471-9405

Ameublements ANDREA

Spécialités:
MEUBLES - MATELAS - TISSUS

Les meubles fabriqués dans notre atelier vous sont offerts au prix du gros. Avant de finaliser un achat, venez nous voir et comparez nos prix.

● Tissus à la verge et à la livre
Retaillies de coton pour courte-pointe
2611 Boul. Saint-Charles, Lachenaie 471-4163

Poêle combiné, à l'huile et électrique, blanc, Burney, propre, 1 baril d'huile, 90 gallons. 471-5863

Manteau en mouton noir garni de cuir, grandeur 12 ans, 190\$. 666-9096

Bottes de ski alpin usagées, Trappeur, grandeur 7, 20\$. Lampe style antique pour cuisine, 4 globes, après 5h. 474-1823 (25-2)

Système de son, n'ayant jamais servi, de marque Juliette, 325\$ à 477-1990 (25-2)

Table de pool, Brunswick, professionnel, 4 X 8, ardoise, valeur 3 000\$, pour 950\$. Amplificateur Gibson 200 watts RMS, avec boîte de rythme, valeur 1 000\$ pour 400\$. 478-2621

Foyer à encastrer, VC-8, avec récupérateur de chaleur, porte repliable en verre, pare-étincelles, et grille à bois. 471-1013

Photocopieuse commerciale condition parfaite, 550\$. 471-3784, 471-8586

CHAMBRES et PENSION

Résidence du Bonheur: Centre d'accueil pour personnes âgées, maison très luxueuse, excellente nourriture, surveillance 24h. 666-1567 (4-11-18-25)

À LOUER

Local (bureaux) à louer, 700 p.c. 1er étage, montée Masson près boul. des Seigneurs, 471-9494 471-8703 (11-18-25-2)

Derniers locaux pour divers genres de commerces, lie St-Jean, Terrebonne. 669-7820 (JNO)

Local à louer, 1,400 p.c. à 721 St-Pierre à Terrebonne.

FAITES NETTOYER CHEZ

VIC
588-5566
474-1863

DIVERS

Ramassons ferraille, articles ménagers, meubles, bois, autos, etc... 477-1692 (4-11-18-25)

Pour défricher, votre terrain ou le nettoyer, prix raisonnable, estimé gratuit. Demandez André à 354-4033 (4-11-18-25)

Agence Coeur à Coeur Enr. Inscription gratuite pour femmes, spécial pour hommes de 50 à 65 ans. 621-0702 Estelle (18-25-2)

Agence Rencontre Jean Enr. Rencontre journée même. Région des Laurentides et environs, inscription gratuite pour dames par téléphone, 149, 7e avenue, Laval Rapides, 382-7885. Laval 663-8927 (18-25-2-9)

Attention, tenue de livres, généraux, facturation, commerces et particuliers, allons chercher; aussi rapports d'impôts. 323-2059 (JNO)

Aimeriez-vous posséder votre propre commerce, pas besoin de bureau pour commencer, commencez chez-vous à temps partiel ou à temps plein. Parfait pour équipe époux et épouse. appelez 471-6334 (4-11-18-25)

Entrepreneur de planchers de bois franc, pose, sablage, finition de plastique ou cristal, estimation gratuite. M. Morin, propriétaire, 471-2089 Vieux planchers remis à neuf. (JNO)

TON AMI BEN TOWING: Ramasse vieilles autos scrap, nous payons comptant à 666-4681 (18-25-2-9)

TRIST GENERAL
Le Maître Courtier
Dix ans d'expérience à votre service
471-4359 • 337-4641
Nous finançons aussi nos acheteurs

Vous voulez vendre ou acheter une propriété?
Appelez MICHELLE VEZINA

MACHINES A COUDRE SINGER

- Vente et service de machines à coudre et aspirateurs
- Démonstration à domicile
- Réparations de toutes marques
- Service rapide jour ou soir
- Estimation gratuite
- Accessoires de couture

LES GALERIES DE TERREBONNE 471-2211

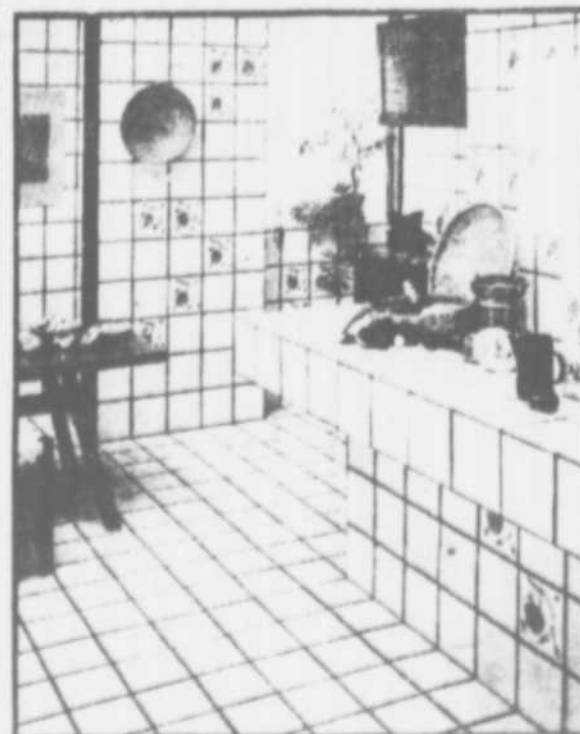
RADIATEUR LA PLAINE 478-2249

- Radiateurs neufs et usagés
- Nettoyage de chauffrette
- Attache de remorque
- Antirouille à l'huile
- Soudure générale

3748 Boul. Laurier, La Plaine

LES CERAMIQUES TERREBONNE Enr.

JEANNINE BEAUDOIN - NARDOZZA



CÉRAMIQUES MOSAÏQUE

GRANDE VARIÉTÉ DE COULEURS ET MOTIFS

CÉRAMIQUES **BERCO**

EN EXCLUSIVITÉ

471-3981

931, rue Léon-Martel
Terrebonne
FERMÉ LE LUNDI

Tapis Marcel Enrg, nettoyage de tapis à la vapeur, ainsi que mobilier de salon, 5 ans d'expérience. Tél. 471-4612 (18-25-2-9)

Balayeuse, laveuse à tapis Electrolux, récent modèle, garantie 1 an, Panasonic autres modèles 40\$ et plus, Réparons toutes marques, avons sacs tous modèles service à domicile. 471-0515 (JNO)

Réparation de frigidaire et climatiseur, congélateur, climatisation d'automobile. 471-4855 (JNO)

DÉMÉNAGEMENT:
Petit et gros, 7 jours, tél.: 471-4221 Bien-Etre Social accepté. (25-2-9-16)

Monsieur ramasse presque tout, de la cave au grenier. Le soir seulement. 471-8910 (JNO)

Spécialiste sablage de planchers, pose de marquetterie, finition à votre choix. Gilles Contant Inc. 669-2705 ou 683-7847 (JNO)

Claude Richard, barbier d'expérience, se rend à domicile pour personnes ne pouvant se déplacer, attention spéciale pour foyer de personnes âgées. 471-3224 (25-2)

Remerciement au St-Esprit pour faveur obtenue. F.C.

Je cherche ouvrage général menuiserie, finition de sous-sol, 8\$ de l'heure à 477-1650 (25-2-9-16)

Porte-feuilles perdu, à partir de Provigo à la manufacture d'Habit boul. des Seigneurs, couleur beige, lettré Paris. 471-3801

Remerciement pour faveur obtenu du St-Esprit. C.M.

Femme de ménage ferait ménage dans maison privée. 477-0682

Homme disponible, pour travaux divers, ménage, peinture, etc... Tél.: demandez Luc, 471-3315 après 7h ou Sylvain 648-6995 après 7h. (25-2)

Gratuitement, ramassons tout article ménager, meuble, vaisselle, etc, etc... 471-3089 (25-2-9-16)

GARDERAI

Garderais enfants chez-moi expérience, bons soins, références si désirées. Côte Terrebbonne, près de Boisd-Filion, 471-7401 (11-18-25)

Accueillerais enfants de 6 mois et plus, du lundi au vendredi, 7h à 18h, activités, salle de jeux, ajustable au budget. 492-0649 (4-11-18-25)

Garderais enfants de 0 à 4 ans, chez moi, déjà enfant de 19 mois, 471-5234

Garderais enfants de 6 mois à 3 ans, à la semaine, ou à la journée, 7\$ par jour, 471-2314 (25-2)

Garderais enfants chez moi 2 ans et plus, déjeuner, dîner, souper rue E. Raymond à Terrebbonne, 471-7985 (25-2-9)

Système de gardage, dépannage, 24 heures sur 24, 7 jours par semaine, inf. 581-8415

Garderais enfants chez moi expérience, bons soins, à Terrebbonne, 471-2539

Besoin d'une gardienne pour garder 2 enfants, 4 et 6 ans, du lundi au vendredi, de 8h à 5h, 471-7748

Garderais enfants, temps plein ou temps partiel. J'ai déjà une fillette de 4 ans. Bons soins, salle de jeux, etc. Demeure sur Croissant Louise, Mascouche, 477-5151 (25-2-9)

MAISONS à louer

La Plaine, bungalow à louer à jeune couple. Prix réduit en échange de légers services. Libre le 1er décembre. Renseignements, 478-1929 (11-18-25)

LOGEMENTS à louer

Terrebbonne: Grand 5 1/2, très propre, porte patio avant et arrière, locker, stationnement privé, chauffage électrique, taxes payées, libre 1er janvier 82, 275\$, 474-1468, 668-1055, 471-4998 (4-11-18-25)

4 1/2, chauffage électrique, bas, clôturé, 471-2174 après 6h. 471-4359 en tout temps. (11-18-25-2)

Terrebbonne: Grand 5 1/2, près de toutes commodités, entrée laveuse, sécheuse, stationnement, grande cour clôturée, libre le 1er février, s'adressez à 1158 McKenzie, après 3h. (18-25)

Grand 2 1/2, meublé, chauffé, près de la route 25, toutes taxes incluses. à 666-4921 (11-18-25)

4 1/2, frais peint, à louer, 247\$ par mois pour le 1er décembre, 471-3938 (25-2)

Terrebbonne: 3 1/2, chauffage électrique, stationnement, inf. 274-8128 (25-2)

Ile St-Jean, bord de l'eau, 4 1/2 libre immédiatement, 471-9932 (25-2)

le Permanent

N'ATTENDEZ PLUS!
Spécialiste du secteur Terrebbonne, Saint-Louis-de-Terrebbonne, Mascouche, Lachenaie.

J'ai besoin de propriétés dans ce secteur
POUR VENTE-ACHAT-ÉCHANGE
JEANNINE BUJOLD
471-2775 - 661-5220



TRUST GÉNÉRAL

TERREBONNE: Cottage 7 pièces, secteur recherché, terrain boisé, 1ère hypothèque du vendeur à 16% pour 2 ans, prix réduit \$43,500. R. Pelletier 687-6780, 666-1285

TERREBONNE: Espace à bureaux à louer, 3575 pieds carrés, en totalité ou en partie. R. Pelletier 687-6780, 666-1285

LA PLAINE: Coin Roy et Rémillard, Domaine Bronco, magnifique terrain de 20,539 p.c. France Varin 667-3333, 474-0969

TERREBONNE: Bas Terrebbonne, duplex stucco, 2x4 1/2, rénovation intérieure, grand terrain, aubaine \$24,000. Pierre Grenon 667-3333, 477-0034

TERREBONNE: Bungalow aluminium, bord de l'eau, 5 pièces, très propre, 211 pi. face rivière, 20,000 p.c. Pierre Grenon 667-3333, 477-0034

ST-LOUIS-DE-TREBONNE: Secteur de choix. Bungalow luxueux. Vaste terrain boisé. Salle familiale. Foyer. Impeccable. Claudette Laliberté 667-3333, 325-5233

SPÉCIAL "MAISON OUVERTE". Dimanche le 29 novembre de 2 heures à 5 heures. "Bienvenue aux visiteurs".

ST-LOUIS-DE-TREBONNE. 285 Grande Allée près de Vaillant, bungalow 6 pièces, hypothèque 13 1/2%, garage, foyer. H. Gagnon, A. Dubé, 430-5545, 471-1430.

ST-LOUIS-DE-TREBONNE. 3520 Licorne transversale chemin Gascon, cottage, hypothèque \$42,000 à 12 1/2%, pour renseignements, Agathe Gascon 430-5545, 477-5882.

BOIS DES FILION, 376 Carmelle près de Chapleau, bungalow, hypothèque 11% due en 1984, pour renseignements, Yvon Deschesnes, 430-5545, 477-6147

ST-LOUIS-DE-TREBONNE. 963 Curé Comtois près de Des Seigneurs, cottage canadien, foyer naturel, pour renseignements, Thérèse Laporte, 430-5545, 471-9132

MASCOUCHE, bungalow en brique, très grandes pièces, piscine creusée, taxes seulement \$766 par année, foyer, \$49,500. A. Dubé, H. Gagnon, 430-5545, 471-1430

ST-LOUIS-DE-TREBONNE, bungalow \$38,900, magnifique terrain boisé de 11,323 p.c. salle de séjour avec foyer. A ne pas manquer! H. Gagnon, A. Dubé, 430-5545, 435-2067

BOIS DES FILION, fixez votre loyer immédiatement, bungalow 3 chambres, hypothèque 11% due le 1-7-84, \$318.80 capital et intérêt, \$48,000. Yvon Deschesnes, 430-5545

3 1/2, eau chaude fournie, taxes payées, libre immédiatement, 1265 McKenzie, 471-4956 (25-2)

3 1/2 meublé, eau chaude fournie, taxes payées, libre immédiatement, 844 rue Gagnon, 471-4956 (25-2)

Grand 3 1/2, à louer, chauffé éclairé, tout compris, 471-5864

3 1/2 non-meublé, 165\$/mois chauffé, pas électricité payé, 471-5258, 431 Thérberge

OFFRES D'EMPLOI

Opportunité d'affaire, cherche associé à temps plein ou partiel, faites de l'argent pendant qu'un autre regarde la télévision, 471-7469 (4-11-18-25)

Personnes demandées avec auto, désirant faire un surplus de salaire pour les fêtes, demandez Thérèse Boucher à 492-1219 (18-25)

Aimeriez-vous posséder votre propre commerce, pas besoin de bureau pour commencer, commencez chez-vous à temps partiel ou à temps plein. Parfait pour équipe époux et épouse, appelez 471-6334 (18-25-2-9-16-23)

A l'île St-Jean, professeur besoin d'une dame fiable, pour garder 2 enfants, fille de 5 ans, garçon de 7 mois, à 471-7595 après 4h

Boucher, pour fin de semaine avec expérience demandeur d'emploi, 477-0034 ou 667-3333

Camelots, crieurs demandés pour Terrebbonne, 471-5823 (25-2)

Beauty Counselor, offre aux dames et demoiselles sérieuses, un travail intéressant, dans le domaine des cosmétiques. Inf.: 471-2218 (25-2)

Livreur demandé, avec auto pour le restaurant Deli, 471-1945 (25-2)

À VENDRE propriétés - commerces

Maison mobile, à vendre 1977, fait au Canada, 68x14 5 pièces, La Plaine. Avec terrain 135x100, 22500\$ prix ferme. 478-1531 (18-25)

AGENTS LOCAUX



471-3215 471-0805

FLORENT GILBERT ET DIANE O'DONNELL sont à votre disposition pour tous renseignements concernant votre future transaction immobilière. PROFITEZ de l'aide professionnelle de nos agents locaux.

Centre Commercial Place Rosemère
Rosemère J7A 3T2 (514) 621-0710
(coin boulevard Labelle et autoroute 640)

FINANCEMENT
JUSQU'À 95%

Fiduciaires
LE TRUST DE LA BANQUE D'ÉPARGNE

O. Lachapelle

471-4001



477-1750

LORRAINE BOYER



477-0555

CARMEN CAUMARTIN

Vous présentent cette semaine...



(1) Reprise de finance. Dans le plus beau secteur de Mascouche. Cottage 7 pièces, 2 salles de bain. Foyer au salon. Faites une offre.



(3) Mascouche: hypothèque à 13 1/2% pour 2 ans. Cottage anglais avec garage attaché. 3 chambres, dont une de 12 x 18. 3 toilettes. Taxes \$875. Prix très raisonnable.



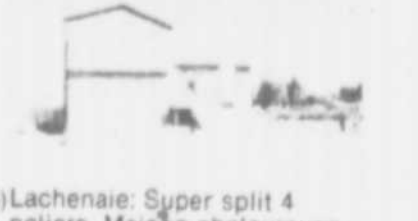
(5) Lachenaie: bungalow 1976. Chauffage électrique. Terrain clôturé. Sous-sol loué \$235 par mois. Vendu en bas de l'évaluation municipale. A voir.



(2) Mascouche: Cottage semi-détaché. 5 pièces. Sous-sol semi-fini. Portes patio. Services municipaux payés. Grand terrain paysagé. Idéal pour première maison.



(4) Lachenaie: bungalow impeccable. Sous-sol avec foyer briqué. Garage. Moyen de financement facile. Une visite s'impose.



(6) Lachenaie: Super split 4 paires. Maison chaleureuse. Foyer. Armoires en chêne. Jenn-Air. Four encastré. Lave-vaisselle. Terrain clôturé. Faut voir pour apprécier.

HYPOTHÈQUE
DISPONIBLE
17%

Vous pouvez nous rejoindre en tout temps pour l'estimation de la valeur réelle de votre propriété.

PROPRIÉTÉ À VENDRE

MASCOUCHE-OUEST. Bungalow canadien en pierre des champs. 44 x 28. Grand terrain boisé. Garage. Piscine. Plafond cathédrale. Foyer. Plusieurs armoires de cuisine en pin. Nombreux extras. Prés de l'école des Hauts-Bois. \$86,000. Tél.: 477-0445, après 6h p.m.

LES RÉSIDENCES CHAMPS-ÉLYSÉES

1225 rue McKenzie
Terrebbonne

À LOUER

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2

- Insonorisés • À l'épreuve du feu
- Système d'intercom • Stationnement avec prise incluse • Espaces de rangement individuel • Salle de lavage
- Chauffage et électricité compris

PRÈS DE TOUTES
COMMODITÉS
INFORMATIONS:
concierge 471-6794

Maison du propriétaire, à Terrebonne, bungalow, entrée split, sur la rue Des Ormes, 5 pièces impeccables, 40 X 28, sous-sol fini, foyer en pierre, piscine hors-terre, clôturé, cause: transfert. 471-1936 (11-18-25-2)

HYPOTHÈQUE
\$36,000 À
-11 1/4%
DUE SEPT. 84

Mascouche. Entrée split, 1977. Sous-sol fini. Clôturé, gazonné. \$49,900. Jeannine Bujold, Le Permanent courtier. 471-2775 ou 661-5220.

RAOUL CHARTRAND

COURTIER F.R.I.
EN IMMEUBLES
471-8722
471-1536



Argent à prêter 1ère-2è hypothèque

PROPRIÉTÉS À VENDRE

TERREBONNE

Rue Gagnon. Garage pour mécanique et vente d'auto. 38 x 48. Terrain 45 x 90 et autre terrain de coin disponible 45 x 90.

Rue Saint-Pierre: Duplex 2 x 5 pièces. Sous-sol au premier.

Rue Saint-Louis: restaurant, bâtisse. Équipement, inventaire. Stationnement. Avec local au deuxième. Rue commerciale.

ST-LIN

Bungalow 7 pièces. Avec garage. Prix \$18,000.

MASCOUCHE

Maison 4 1/2 pièces. Abri d'auto. Garage. Prix \$23,000.

Rue West. Cottage 5 pièces. Terrain 117 x 150. Prix \$19,000.

Rue Plateau Normandie. Terrain avec aqueduc. Prix \$2,000.

Rue Devoyau. Maison 7 pièces. Avec terrain de 60 x 95.

Rue Joy. Cottage 7 pièces. Prix \$20,000.



Rue Lauzon. Bungalow avec sous-sol 26 x 46. Salle à manger. Porte patio. Garage extérieur. Foyer dans salle de séjour. Terrain 9,140 pl. car. Tapis mur à mur dans les 2 étages. Bachelors très avancés avec sortie extérieure. Hypothèque \$39,000 à 11 1/2% à avril 1984.

ST-FRANÇOIS-DE-SALES

Près de l'église, terrain de 55 x 110. Prix \$4,400.

ST-LOUIS-DE-TERREBONNE

Chemin Gascon: Bâtisse 26 x 32. Avec sous-sol. Terrain 73 x 190 avec 123 pieds d'accès façade chemin Gascon. Bon pour vente d'auto ou commerce.

Chemin Gascon: emplacement commercial pour commerce vente d'auto neuves. Ou centre d'achat. 95,000 pieds carrés. 404 en façade x 235 profondeur.

LACHENAIE

Bungalow semi-détaché. Paysagé. Piscine extérieure.

Rue Oscar: cottage 6 1/2 pièces. Garage extérieur. Briques. Paysagé.

LA PLAINE

À louer: rue Francine. Bungalow 6 1/2 pièces. Endroit pour jeunes en pension.

Restaurant, équipement. Bâtisse et maison. Bonne place d'affaires. Coin 335 et boulevard Laurier.

FINANCEMENT
POUR ACHETEUR
471-8722 471-1536

Semi détaché, 7 pièces, tapis mur à mur, foyer, sous-sol fini, plusieurs autres extras, hyp. à 11 1/4% dû en janvier 84. 492-0511 (18-25-2-9)

Luxeux duplex, 2x5 1/2, en brique, sous-sol fini, face à un parc, après 6h p.m., 471-8570

A St-Lin, cottage brique et bois, aubaine, 6 appartements, sur terrain de 41, 464 p.c., 471-9149 (25-2-9-16)

Mascouche: prix 29,900\$, hypothèque 23,700\$, 16 1/4%, échéance juin 1986, bungalow détaché. J. DES-FOGES 622-3006, 681-6491 LE PERMANENT COURTIER

Bungalow, 5 grandes pièces, chauffage électrique, grand terrain, piscine hors terre, prix 37,500\$, pas d'agent, 1735 rue Paquin, St-Louis-de-Terrebonne, 477-9259 (25-2)

St-Louis-de-Terrebonne: pour seulement 474.73\$ mois, jusqu'en 1984, construction 79, faites vite, Gabrielle Rabeau, 471-4001 M. LACHAPELLE courtier

Mascouche: bungalow avec garage, piscine creusée, superbe, avec hypothèque à 10%, dû en 1986, Gabrielle Rabeau, 471-4001 M. LACHAPELLE courtier

Mascouche: split level, 4 paliers, foyer, financement 10 3/4% dû 1984, séparation. Gabrielle Rabeau, 471-4001 M. LACHAPELLE courtier

Vous qui cherchez une propriété, dans la région, j'ai un choix complet à vous offrir. Lucille Horel, 471-4001 474-4641 M. LACHAPELLE courtier

Lachenaie: bungalow sous-sol semi-fini, abri d'auto, garage détaché, grand terrain, 37,800\$, faut vendre, cause transfert. Claire Savard, 471-4001, 666-1828 M. LACHAPELLE courtier

Lachenaie: bungalow brique et aluminium, sous-sol fini, cause retraite, et plusieurs autres propriétés à des prix concurrentiels. Claire Savard, 471-4001, 666-1828, M. LACHAPELLE courtier

Mascouche: bungalow dans beau secteur, vente très urgente, cause de divorce, aubaine, 42,900\$, balance hypothèque, 31,200\$ à 10% Michelle Leclerc, 585-5899, 471-4001 M. LACHAPELLE courtier

Mascouche: bungalow tout brique, 1972, 3 chambres, grand terrain 14,800 p.c. possibilité de balance de vente, taxes très basses, cause de retraite, faites une offre. MICHELLE PETIT-CLERC 585-5899, 471-4001 M. LACHAPELLE courtier

Mascouche: très beau secteur, cottage 1980, un chef d'oeuvre, garage, 3 chambres, foyer pierre, très urgent, cause de maladie, Michelle Petitclerc, 585-5899, 471-4001 M. LACHAPELLE courtier

BERNINA - OMEGA

P I E C E S P A R T S

Ouvert de 9h à 21h

- Vente
- Service • Réparations

Industrielles et domestiques

Toutes marques garanties

Centre de Couture "Terrebonne Enr."

J.C. Plante (prop.)

471-8386

187, chemin Gascon (près rte 540)

Domaine Lachenaie: une aubaine, très urgent, cause de divorce, bungalow avec beaucoup d'extras, grand terrain, Michelle Petitclerc, 585-5899, 471-4001 M. Lachapelle Courtier

Mascouche: bungalow style ranch, pierres des champs, 51x30, décoration impeccable, luxueux, balance d'hypothèque 28,579\$ à 11%, dû 1984, Michelle Petitclerc 585-5899, 471-4001, M. Lachapelle courtier

Mascouche: très beau secteur, coin de rue, une aubaine, 43,500\$, 3 chambres sous-sol isolé, terrain clôturé, à voir, profiter de la baisse des taux hypothécaires, Michelle Petitclerc, 585-5899, 471-4001, M. Lachapelle courtier

L'Epiphanie: bord de l'eau, bungalow, 5 pièces, avec sous-sol et garage, 24,900\$, urgent, Gabrielle Rabeau, 471-4001, M. Lachapelle courtier

le Permanent
ATTENDRE DU QUÉBEC

Gérard Lacasse
Membre Chambre d'Immeuble

3100 Boul. de la Concorde, Duvernay, Laval, Québec.

Ligne directe: 327-1649

Tél.: 661-5220
Rés.: 471-1820

Courtiers LES IMMEUBLES BELWOOD

AU SERVICE DES ACHETEURS ET VENDEURS AVISÉS

477-9333

RÉGION MASCOUCHE/TERREBONNE
1699, STATION ROAD/MASCOUCHE-HEIGHTS

ST-LOUIS-TERREBONNE 269
Sablière 30 arpents avec permis, à vendre, avec ou sans équipement. Jean B. Gawloski, agent, 471-4521

MASCOUCHE 277
Ferme de 4 arpents avec bâtiments et petit équipement agricole. Cottage, 6 1/2, 3 c.c. Taxes seulement \$592. La nature au bord de la 25 et 640. MLS Jean B. Gawloski, agent 471-4521

ST-ADOLPHE D'HOWARD 294
Joli chalet meublé, tout près des lacs et pistes de ski. Grand terrain 15,000 p.c. parsemé d'arbres matures. Prix demandé, \$10,000. MLS Jean B. Gawloski, agent, 471-4521

MASCOUCHE OUEST 307
Pour amateur de grandes pièces. Bungalow brique 1977, 50 x 40, 5 1/2 3 c.c. garage. Terrain 150 x 100, secteur tranquille. Taxes \$981.00 MLS Jean B. Gawloski, agent, 471-4521

ST-LOUIS-TERREBONNE 317
Bungalow 76, 5 1/2, 3 c.c., chauffage électrique, garage 22 x 34, foyer au sous-sol. Terrain 140' de façade. Taxes \$416. Prix demandé \$45,000. N'attendez pas une nouvelle hausse! Jean B. Gawloski, agent, 471-4521

ST-LIN 327
Mignon bungalow claboard, 4 1/2, 2 c.c. sur terrain 12,000 p.c. L'intérieur demande quelques finitions. Prix \$22,000 MLS Jean B. Gawloski, agent, 471-4521

ST-LIN 329
Bâtisse 40 x 60, porte d'entrée 18 x 12 contenant Paint-Shop 16x27x13', avec système d'éclairage et d'aération. Terrain 26,800 p.c. Prix \$53,000. MLS Jean B. Gawloski, agent, 471-4521

ST-LIN 333
Local commercial 25 x 50, genre magasin, bureau, etc... sur route à grand trafic. À vendre \$29,900. MLS Jean B. Gawloski, agent, 471-4521

MASCOUCHE HEIGHTS 336
Bungalow 5 1/2, beaucoup de pièces, bar et franklin au sous-sol, arbres très beaux sur terrain de 100x155. Parfait pour bricoleur. Jean B. Gawloski, agent 471-4521

ST-LIN (DOMAINE CLÉ) 338
Maison mobile, 60x14, "Richelieu" 1978, chauffage électrique, sur terrain 100x120, pointe et fosse septique. Prix \$21,500. MLS Jean B. Gawloski, agent, 471-4521

LA PLAINE 341
Mignonne "Québécoise", 40x26, 1980, sous-sol isolé, non fini, sur grand terrain 100x250. Endroit très calme. Prix \$49,500. Jean B. Gawloski, agent, 471-4521

MASCOUCHE 345
Terre boisée de 24 arpents, grande façade de plus de 6 arpents, aucune coupe de bois depuis au moins 20 ans. Prix \$24,000. Jean B. Gawloski, agent, 471-4521

ST-LOUIS-DE-TERREBONNE 330
Belle hypothèque \$26,500. à 10% due sept. 83. Bungalow brique et aluminium, très propre, chauffage électrique. Terrain gazonné, clôturé. Secteur tranquille. Plusieurs extras. MLS Francine Dubois Goupil, agent, 474-0161

MASCOUCHE HEIGHTS 337
Bungalow en pierres naturelles et brique tout autour, 4 1/2, grandes pièces, chauffage à prix raisonnable. Situé dans un secteur boisé et très calme. MLS Francine Dubois Goupil, agent, 474-0161

MASCOUCHE HEIGHTS 246
Bâtisse commerciale avec plateforme de déchargement, grand stationnement. Bail signé avec le gouvernement pour 10 ans avec deux extensions de 5 ans. Très grand terrain. MLS Nicole Bélanger Wood, courtier, 477-0562

MASCOUCHE 258
Québécoise construction récente tout brique, grandes pièces bien éclairées. Terrain 25,900 p.c. Prix demandé \$45,500. Balance de vente possible à très bon taux. Nicole Bélanger Wood, courtier, 477-0562

MASCOUCHE 340
Bungalow en bois rond, 5 1/2 pièces, chauffage central, secteur résidentiel et boisé mature, très grand terrain. Prix demandé \$34,500. Nicole Bélanger Wood, courtier, 477-0562

MASCOUCHE 344
Mignon bungalow, 5 1/2 pièces, sous-sol presque entièrement fini, grand terrain gazonné, piscine hors-terre, cabanon. Prix raisonnable. Nicole Bélanger Wood, courtier, 477-0562

MASCOUCHE 346
Joli cottage, 6 1/2 pièces, chauffage électrique, grand terrain 13,636 p.c. Piscine creusée et accessoires, grand garage. Nicole Bélanger Wood, courtier, 477-0562

Jean B. Gawloski

BUREAU OUVERT:
9h 30 à 9h 30

MASCOUCHE HEIGHTS 283
Possibilité de financement à 13% moyennant comptant. Jolie petite maison brique et aluminium, 4 1/2 pièces impeccable, située sur grand terrain gazonné 54 x 158. Prix demandé \$31,500. Nicole Bélanger Wood, courtier, 477-0562

MASCOUCHE HEIGHTS 321
Bungalow aluminium, 5 1/2, chauffage électrique, excellente construction, grand terrain, arbres matures. Nicole Bélanger Wood, courtier, 477-0562

MASCOUCHE HEIGHTS 322
Bungalow bardeaux amiante avec bachelors très grandes pièces. Terrain 17,867 p.c. Bonne hypothèque à 11% jusqu'à juin 1984. Faut voir! Nicole Bélanger Wood, courtier, 477-0562

MASCOUCHE HEIGHTS 339
Jolie petite maison. 5 1/2 pièces, en plein centre d'un boisé de 66,000 p.c. Prix demandé \$36,500. Nicole Bélanger Wood, courtier, 477-0562

MASCOUCHE 340
Bungalow en bois rond, 5 1/2 pièces, chauffage central, secteur résidentiel et boisé mature, très grand terrain. Prix demandé \$34,500. Nicole Bélanger Wood, courtier, 477-0562

MASCOUCHE 344
Mignon bungalow, 5 1/2 pièces, sous-sol presque entièrement fini, grand terrain gazonné, piscine hors-terre, cabanon. Prix raisonnable. Nicole Bélanger Wood, courtier, 477-0562

MASCOUCHE HEIGHTS 342
Jolie maison très propre, grandes pièces, grand terrain. Prix demandé \$31,500. Nicole Bélanger Wood, courtier, 477-0562

MASCOUCHE 346
Joli cottage, 6 1/2 pièces, chauffage électrique, grand terrain 13,636 p.c. Piscine creusée et accessoires, grand garage. Nicole Bélanger Wood, courtier, 477-0562

FIN DE SEMAINE
Midi à 4 h



URGENT

Nous avons un besoin urgent de propriétés dans votre région

Nous finançons nos acheteurs

Consultez sans tarder

PIERRE SAVARD 471-0740 661-5220

LE PERMANENT depuis 1855. courtiers

**MANTEAU
D'HIVER \$73.95**

Pour dames

**ALTERATIONS
GRATUITES
HOMMES • DAMES
GARÇONS**

PARKAS

avec capuchon
pour hommes
Spécial

\$59.95

COSTUME

2 pièces
pour dames

\$89.95

**HOMMES
DAMES
GARÇONS**

PANTALONS \$18.95

À partir de

HABIT

pour hommes
À partir de

\$99.95

CUIR COURT

Pour dames

\$139.00

CANADIENNES

Pour garçons
SPÉCIAL

\$59.95

CUIR LONG

34 à 46
Hommes

\$239.95

PALETOT

D'HIVER

À partir de

\$89.95

**PLAN MISE
DE CÔTÉ**



CHARGEEX

VISA



**MANUFACTURE
D'HABITS
LAURENT
GERVAIS INC.**

1020, boul. des Seigneurs

(À côté de Ouimet Meubles)

TERREBONNE -

471-8422

Mesdames!
Nous avons un département pour les
fortes tailles.

COSTUMES 2 PIÈCES	\$27.95
PANTALONS	\$11.95
BLOUSES	\$11.95

Nous avons pour vous

MESDAMES

jusqu'à 26 1/2

pour **GARÇONS**, de 6 à 18 ans

pour **MESSIEURS** de 34 à 64 de taille

**1020, boul.
des Seigneurs**
(A côté de Ouimet Meubles)

**TERREBONNE
471-8422**

